



FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE

DE LA MATERNELLE À LA 7^e ANNÉE

Ensemble de ressources intégrées 1995



Province of
British Columbia
Ministry of
Education

ERI 024

PRÉFACE

Comment utiliser cet Ensemble de ressources intégrées	III
---	-----

INTRODUCTION

Principes de l'apprentissage	1
Introduction à cet Ensemble de ressources intégrées	1
Raison d'être	1
Caractéristiques du programme de Français langue première	2
Organisation de l'ERI	4
Composantes du programme de Français langue première	5
Promotion de l'égalité des sexes et de l'équité sociale	7
Adaptation en fonction de besoins particuliers	7
Évaluation	8
Ressources d'apprentissage	9

LE PROGRAMME DE FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE — DE LA MATERNELLE À LA 7^e ANNÉE

Maternelle et 1 ^{re} année	12
2 ^e et 3 ^e années	20
4 ^e année	30
5 ^e année	40
6 ^e année	52
7 ^e année	62

ANNEXES

Annexe A : Résultats d'apprentissage	A-3
Annexe B : Ressources d'apprentissage	B-3
Annexe C : Considérations communes à tous les programmes	C-3
Annexe D : Mesure et évaluation	D-3
Annexe E : Remerciements	E-3
Annexe F : Ressources artistiques	F-3
Annexe G : Organismes et associations francophones	G-3
Annexe H : Grilles d'observation et feuilles de route	H-3

Afin d'éviter la lourdeur qu'entraînerait la répétition systématique des termes masculins et féminins, le présent document utilise le masculin pour désigner ou qualifier des personnes. Les lectrices et les lecteurs sont invités à tenir compte de ce fait lors de la lecture du document.

La mise en place du programme de Français langue première de la maternelle à la 7^e année débutera en février 1996. Cet Ensemble de ressources intégrées (ERI) est un document d'ensemble fonctionnel qui offre aux enseignants les informations de base nécessaires à la mise en place du cours. Le corps du document est constitué d'une série de tableaux intégrés qui présentent les éléments suivants :

Résultats d'apprentissage prescrits par le Ministère pour le programme de Français langue première de la maternelle à la 7^e année

Les résultats d'apprentissage constituent les normes de contenu du programme d'études provincial; ils précisent les connaissances, les idées durables, les problèmes, les concepts, les techniques et les attitudes pertinentes à chaque matière. Les résultats d'apprentissage indiquent ce que les élèves d'une classe donnée sont censés savoir et faire. Ils forment le programme d'études officiel. Clairement énoncés et exprimés de telle sorte qu'ils soient mesurables, ils commencent tous par l'expression : «L'élève pourra...». Les énoncés ont été rédigés de manière à faire appel à l'expérience et au jugement professionnel de l'enseignant au moment de la préparation de cours et de l'évaluation. Les résultats d'apprentissage sont des points de repère qui permettront l'utilisation de normes critérielles de performance. On s'attend à ce que le rendement des élèves varie par rapport aux résultats d'apprentissage. L'évaluation, la transmission des résultats et le classement des élèves en fonction des résultats d'apprentissage dépendent du jugement professionnel de l'enseignant, qui se fonde sur les directives provinciales.

Stratégies d'enseignement proposées pour atteindre les résultats d'apprentissage

L'enseignement fait appel à la sélection de techniques, d'activités et de méthodes qui peuvent être utilisées pour répondre aux divers besoins des élèves et pour présenter le programme d'études officiel. L'enseignant est libre d'adapter et d'utiliser les stratégies d'enseignement proposées ou de les remplacer par d'autres qui, à son avis, permettront à ses élèves d'atteindre les résultats prescrits. Ces stratégies ont été élaborées par des enseignants spécialistes et généralistes en vue d'aider leurs collègues; elles ne constituent que des suggestions.

Stratégies d'évaluation proposées pour déterminer le degré de réalisation des résultats

Les stratégies d'évaluation proposent diverses idées et méthodes permettant de documenter le rendement de l'élève. Certaines stratégies d'évaluation se rapportent à des activités précises, tandis que d'autres sont d'ordre général et peuvent s'appliquer à n'importe quelle activité. Ces stratégies ont été élaborées par des enseignants spécialistes et généralistes en vue d'aider leurs collègues; ce ne sont que des suggestions.

Ressources d'apprentissage recommandées par le Ministère

Les ressources d'apprentissage recommandées par le Ministère ont été révisées et évaluées par des enseignants de la Colombie-Britannique en collaboration avec le ministère de l'Éducation à partir d'un ensemble de critères rigoureux. En général, ces ressources comprennent le matériel pouvant être utilisé par les élèves, mais peuvent également inclure des informations

destinées principalement aux enseignants. On incite les enseignants et les districts scolaires à choisir les ressources qui, selon eux, sont les plus pertinentes et les plus utiles pour leurs élèves et à y ajouter le matériel et les ressources approuvés localement (y compris les conférenciers, les expositions, etc. disponibles sur place). Les ressources recommandées dans cet ERI sont celles qui couvrent en détail des parties importantes du programme d'études ou celles qui appuient de façon précise une section particulière du programme. L'Annexe B comprend une liste complète des ressources recommandées par le Ministère pour étayer ce programme d'études.

L'ensemble de ressources intégrées comprend aussi :

- une documentation d'introduction au programme de Français langue première de la maternelle à la 7^e année (y compris les caractéristiques et les exigences spéciales);
- la raison d'être du programme de Français langue première de la maternelle à la 7^e année («Pourquoi cette matière est offerte dans les écoles de la Colombie-Britannique»);
- l'explication des composantes utilisées pour structurer le programme d'études;
- une série d'annexes offrant des ressources supplémentaires telles que du matériel à l'appui de l'évaluation, des listes précises de résultats d'apprentissage par classe et par composante, une liste détaillée des ressources d'apprentissage recommandées pour ce programme, des remerciements adressés à toutes les personnes qui ont participé à la préparation de ce document et des conseils et du matériel supplémentaires se rapportant de façon précise à ce programme d'études.

L'**Annexe A** contient une liste de résultats d'apprentissage prescrits pour ce programme d'études selon la composante et l'année.

L'**Annexe B** comprend une liste détaillée des ressources d'apprentissage recommandées par le Ministère pour ce programme d'études. Cette annexe sera mise à jour au fur et à mesure de l'évaluation des nouvelles ressources.

L'**Annexe C** décrit les grilles d'intégration dans les programmes qui assurent que tous les éléments de l'ERI abordent certaines questions telles que l'équité, l'accès et l'inclusion de thèmes particuliers. Cette annexe vise à renseigner les éducateurs qui préparent la mise en place de ce programme d'études.

L'**Annexe D** offre des conseils aux enseignants concernant les politiques provinciales d'évaluation et de transmission des résultats. Les exemples d'évaluation critérielle ont été puisés dans les résultats du programme d'études. Cette section aide les enseignants à élaborer les normes de rendement qui sont directement liées au programme d'études.

L'**Annexe E** remercie les nombreuses personnes et organisations qui ont participé à l'élaboration de cet ERI.

L'**Annexe F** contient une liste des ressources artistiques disponibles. Cette liste est un répertoire des artistes francophones de la Colombie-Britannique pouvant présenter des ateliers divers dans les écoles.

L'**Annexe G** propose un tableau des différents organismes ou associations francophones intervenant en Colombie-Britannique.

L'**Annexe H** propose différentes grilles d'observation et feuilles de route.

PRÉFACE : COMMENT UTILISER CET ENSEMBLE DE RESSOURCES INTÉGRÉES (ERI)

Classe	M ET 1 ^{re} ANNÉE • Français langue première	Discipline
Résultats d'apprentissage prescrits Les résultats d'apprentissage prescrits sont énoncés à titre de résultats généraux qui sont ensuite décomposés en résultats plus spécifiques, lesquels aident les enseignants à planifier leurs activités quotidiennes. Les résultats généraux visent à donner à l'enseignant une idée d'ensemble du programme d'études et aident à faire ressortir les liens d'une classe à l'autre au sein de la même composante du programme d'études.	RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS Langue et développement personnel L'élève pourra : - parler avec confiance devant un groupe de pairs - écouter avec respect ceux qui parlent Langue et culture L'élève pourra : - affirmer le caractère francophone de son identité en retraçant les origines de sa famille Langue et communication L'élève pourra : - manifester sa compréhension d'un message simple oral, écrit ou visuel en exécutant des directives simples, en accomplissant une tâche ou en exprimant une opinion - comprendre le vocabulaire familier de base nécessaire à l'apprentissage et aux activités quotidiennes - utiliser la langue et le non verbal pour communiquer avec ses pairs et avec son professeur, à l'école et à la maison - utiliser le vocabulaire familier nécessaire à son apprentissage scolaire - utiliser une bande vidéo, des dessins, des graphiques, divers moyens d'expression dramatique ou des photos dans ses communications écrites ou orales STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES Dans cette unité, les élèves réfléchiront aux questions suivantes : - Est-ce que tous les élèves sont nés au même endroit? - Pour quelles raisons parlent-ils tous français? - Quelle est l'origine de leurs parents? De leurs grands-parents? Stratégies Les élèves ont pour tâche de faire l'arbre généalogique de leur famille à partir de leurs grands-parents jusqu'à eux. Ils doivent noter le nom de tous les membres de leur famille et l'endroit où ils sont nés. Il est souhaitable que les parents participent à cette activité. L'enseignant devra se charger de vérifier le nombre d'enfants provenant de familles monoparentales, dans la classe, et se montrer sensible aux réactions des enfants qui, par suite d'une séparation de leurs parents, font partie de deux familles. Dans le cadre de cette activité, l'élève interrogera un parent ou un grand-parent sur ses origines et sur sa vie. Il doit enregistrer cette petite entrevue sur un magnétophone et la présenter au reste de la classe. Il peut même mimer les gestes de la personne interviewée. La classe discutera ensuite des besoins de certains grands-parents (fauteuils roulants, difficulté à entendre, à voir, etc.) Les élèves doivent apporter des photos de leur famille et faire une brève description orale d'un de ses membres. Voir «Profil culturel» dans le Document d'appui. (N° 104)	Stratégies d'enseignement proposées La colonne de l'ERI consacrée aux stratégies d'enseignement propose diverses approches pédagogiques, dont le travail collectif, l'utilisation de matériel de manipulation, la résolution de problèmes dans le monde réel et l'utilisation de la technologie. Les enseignants devraient y voir des exemples qu'ils peuvent modifier en fonction du niveau de développement de leurs élèves.

Classe	M ET 1 ^{re} ANNÉE • Français langue première	Discipline
Stratégies d'évaluation proposées Les stratégies d'évaluation proposées font appel à un large éventail de méthodes d'évaluation qui seront utiles lors de l'évaluation des résultats d'apprentissage abordés dans les situations exposées dans le cours. L'enseignant doit considérer ces stratégies comme des exemples qu'il peut modifier afin de répondre à ses besoins particuliers ainsi qu'aux objectifs pédagogiques.	STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES L'élève présente une personne de sa famille devant la classe, à l'aide d'une photo ou d'un dessin. L'enseignant pourra évaluer l'élève en fonction des critères suivants. L'élève : - parle avec confiance - utilise le vocabulaire relatif à la famille (famille, père, mère, sœur, frère, etc.) - utilise le non verbal (intonation, gestes, etc.) - transmet un message pertinent (description, goûts, qualités, origines, etc., de la personne) Une fois cette activité terminée, l'enseignant peut effectuer un contrôle rapide, en demandant aux élèves qui ont bien écouté les exposés de lever la main. Il encourage ainsi le respect et l'autoévaluation. Voir Grille d'observation (Arbre généalogique), Annexe H. RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES Langue et développement personnel Jeux et matériel de manipulation - Château de cartes Matériel imprimé - En tête - L'escalade du pommier - Julie la tortue - Le pique-nique en forêt - Le saumon Multimédia - Cachami - Capsule 1 - Catrami - Collection Imagination - Millefeuilles Vidéo - L'enfance du Père Noël - Richard et le secret des livres magiques	Ressources d'apprentissage recommandées L'élément de cet ERI intitulé «Ressources d'apprentissage recommandées» est un recueil des ressources recommandées par le Ministère qui appuient la réalisation des résultats d'apprentissage prescrits. Une liste complète incluant une brève description de la ressource, le format médiatique et le distributeur est donnée dans l'Annexe B de cet ERI.

PRINCIPES DE L'APPRENTISSAGE

Les stratégies d'enseignement du Français langue première devraient s'inspirer des principes suivants :

- l'apprentissage exige la participation active de l'élève
- les élèves apprennent de différentes façons et à des rythmes différents
- l'apprentissage est un processus à la fois individuel et collectif

INTRODUCTION À CET ENSEMBLE DE RESSOURCES INTÉGRÉES

L'Ensemble de ressources intégrées (ERI) pour le Français langue première de la maternelle à la 7^e année inclut les résultats d'apprentissage prescrits par le Ministère, des stratégies d'enseignement et d'évaluation proposées et les ressources d'apprentissage recommandées par le Ministère. Ce document a été préparé pour aider les enseignants à offrir le programme d'études officiel de façon à répondre aux exigences du programme d'éducation de la maternelle à la 12^e année. De par sa structure, l'ERI fait ressortir les liens entre les résultats d'apprentissage et l'enseignement, l'évaluation et les ressources d'apprentissage.

Cet ERI témoigne des efforts soutenus du Ministère pour offrir des programmes d'éducation qui insistent sur des normes supérieures en éducation tout en assurant l'équité et l'accès à tous les élèves.

RAISON D'ÊTRE

Le but du programme de Français langue première est de développer la compétence langagière et l'appréciation littéraire et culturelle de l'élève pour son épanouissement en tant que francophone. Ainsi, l'élève francophone deviendra capable

de se servir de la langue française pour penser, pour apprendre, pour créer son espace culturel et pour communiquer de façon efficace dans divers contextes de vie et de champs d'études.

Le programme de Français langue première doit permettre à l'élève de s'épanouir pleinement à titre de francophone vivant en Colombie-Britannique et ce, sur les plans linguistique, personnel, social et culturel. Il lui permettra d'explorer les possibilités qu'offre la langue de communiquer des émotions, des idées et des connaissances. Il lui fournira, en outre, des moyens de manifester sa fierté d'être francophone et de partager sa culture avec son milieu familial, scolaire et communautaire. Enfin, ce programme aidera l'élève à explorer les réalités de sa propre culture, de celle de ses pairs et du monde francophone de manière à ce qu'il puisse reconnaître ses propres besoins et ceux de sa collectivité.

À l'heure actuelle, la clientèle des écoles francophones de la Colombie-Britannique provient d'origines diverses et ont des antécédents linguistiques, culturels et scolaires très variés. Ces élèves apportent avec eux un bagage considérable d'idées et d'expériences vécues qui enrichissent l'école et la collectivité francophones.

Le rôle de l'enseignant est important, car celui-ci doit non seulement aider l'élève à accroître ses connaissances linguistiques, mais aussi lui fournir des occasions de s'affirmer au plan culturel et d'exprimer ses émotions et ses sentiments face à sa langue et à sa culture. Il faut que l'enseignant amène l'élève à se sentir accepté dans son milieu scolaire. Il lui faut aussi amener l'élève à sentir que le fait français a joué un rôle important dans sa vie jusqu'ici et continuera à le faire dans l'avenir. Par des expériences enrichissantes, l'enseignant doit

communiquer à l'élève le goût de s'engager au sein de sa collectivité.

Les écoles francophones oeuvrent toutes dans un même but : assurer la transmission de la langue et de la culture francophones et participer au renforcement culturel de la collectivité francophone en développant, chez les jeunes, le sentiment d'appartenance, les compétences et le sens critique qui les rendront capables de contribuer au renouvellement de cette collectivité.

CARACTÉRISTIQUES DU PROGRAMME DE FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE

L'animation culturelle et son rôle dans la salle de classe

L'animation culturelle est une intervention effectuée auprès des élèves en vue de leur permettre de développer leur identité, leur langue et leur culture pour qu'ils puissent s'épanouir et s'intégrer pleinement à la collectivité francophone. L'animation culturelle doit aller de pair avec l'activité pédagogique afin de conférer un caractère plus réel à l'apprentissage. De cette façon, les élèves seront plus motivés et ils auront l'occasion de *vivre* dans leur langue et non pas seulement de la parler.

L'animation culturelle suppose la participation active des membres de la collectivité de manière que chacun puisse tirer profit de l'expérience des autres. Tous les membres de la collectivité doivent être encouragés à intervenir dans les salles de classe pour stimuler l'intérêt des élèves et favoriser l'affirmation et le cheminement culturels de ces derniers.

En résumé, l'animation culturelle repose sur un principe de partenariat entre les milieux communautaire et scolaire. Nous encourageons donc l'enseignant à travailler étroitement avec des membres de la

collectivité. L'enseignant peut par exemple inviter des francophones à partager leurs expériences et leurs réalités avec les élèves afin de faire prendre conscience à ces derniers de la richesse de leur culture et les inciter à contribuer au renouvellement de leur collectivité.

Langue et pensée (voir le Document d'appui)

La langue est avant tout un outil de création et de communication de la pensée. En classe, l'enseignant met les élèves en situation de communication, mais bien souvent sans être conscient des processus intellectuels qui gouvernent la communication. La connaissance de ces processus serait pourtant utile pour choisir les activités d'apprentissage à proposer aux élèves. Ces activités ne font pas assez souvent appel à des processus de raisonnement utilisant l'anticipation, l'inférence, l'imagination ou la découverte. Ceci ne veut pas dire que les activités de repérage et de reproduction d'information (mémorisation, énumération, choix d'éléments factuels, etc.) soient inutiles; il importe, cependant, que l'enseignant tente d'équilibrer des activités de nature convergente (repérage et reproduction) avec des activités de nature divergente (raisonnement, jugement, etc.), afin de donner à ses élèves la possibilité de se livrer à un processus de création et de résolution de problèmes.

L'utilisation de la grammaire (voir le Document d'appui)

L'enseignement de la grammaire demeure un sujet de controverse. Cette question a donné lieu à des thèses différentes, toutes plus ou moins éprouvées. Certains préconisent de mettre d'abord l'accent sur les besoins en communication de l'élève et de s'occuper ensuite de la grammaire. D'autres estiment

que pour parler et écrire correctement, l'élève doit mémoriser diverses règles grammaticales en vue de les mettre en pratique.

La démarche présentée dans le *Document d'appui* est une démarche «inductive». Celle-ci tente d'intégrer les deux thèses principales relatives à la grammaire en mettant l'élève dans des situations réelles de communication. La démarche inductive permet à ce dernier d'acquérir et de maîtriser des connaissances grammaticales dont il pourra véritablement se servir dans le cadre d'activités de communication écrite signifiantes. Elle montre que l'enseignement des mécanismes de la langue peut s'inscrire dans une pédagogie du français centrée sur la satisfaction des besoins langagiers de l'élève. De plus, cette démarche confère un caractère fonctionnel à l'apprentissage de la grammaire et c'est là le gage d'un apprentissage durable.

Le processus d'écriture (voir le *Document d'appui*)

L'élève écrit selon une intention précise de communication. Cette intention peut être de nature informative, expressive, incitative, poétique ou ludique. Afin de bien rendre son message, l'élève devra mettre en application certaines connaissances et techniques (orthographe des mots, structure des phrases, ponctuation, orthographe grammaticale, calligraphie, techniques de repérage). Ces connaissances et techniques font partie intégrante du processus d'écriture, mais elles ne constituent pas une étude en soi, ni un préalable à toute communication écrite de la part de l'élève. Leur apprentissage a lieu de manière fonctionnelle dans un contexte réel de communication écrite.

Lorsqu'il rédige un texte, l'élève doit toujours s'efforcer de répondre à une intention de communication précise. Pour y parvenir, il doit adopter un processus mettant en évidence les composantes suivantes :

- le choix des informations et du vocabulaire
- l'organisation des informations
- les connaissances et les techniques
- la vérification
- la diffusion

Ce processus n'est pas linéaire. Dans la pratique, ses composantes, qui sont toutes également importantes, sont combinées pour aboutir à un message écrit.

La lecture (voir le *Document d'appui*)

Au fil des ans, on a utilisé diverses méthodes d'initiation à la lecture dans nos écoles. Chacune d'elles correspond à un style particulier d'apprentissage par les élèves. La section du *Document d'appui* qui porte sur la lecture explique brièvement les différentes méthodes utilisées par les enseignants :

- la méthode synthétique
- la méthode analytique ou globale
- la méthode naturelle ou expérience langagière
- la méthode psycholinguistique

Il importe de souligner que, en règle générale, les élèves tirent un meilleur parti de l'utilisation de plusieurs méthodes plutôt que d'une seule.

Cette section du document tente aussi de décomposer les différents facteurs qui se retrouvent dans le processus de lecture. Dans la définition qui en est donnée, l'action de lire consiste à extraire le sens d'un message en fonction d'une intention bien

particulière. En lecture, l'élève est appelé à comprendre ce qu'il lit à partir de ses connaissances, de ses expériences et de ce qu'il recherche (son intention de lecture). Lorsqu'il lit, l'élève tente de donner une signification au message qui lui est présenté sous la forme de symboles graphiques.

La communication orale (voir le Document d'appui)

La communication orale est très importante dans le programme de Français langue première. Elle est fondamentale pour l'épanouissement de l'élève, tant sur le plan linguistique et social que culturel. L'enfant obéit tout naturellement à un besoin de communiquer. Plus il désire communiquer, plus il parle et plus il est à l'aise du point de vue linguistique pour communiquer.

Cette section du *Document d'appui* permettra à l'enseignant de déterminer les conditions qui favorisent la communication orale dans le but de donner à l'élève la possibilité de communiquer de façon organisée ou spontanée, dans une atmosphère encourageante et stimulante. Les cinq conditions qui favorisent la communication orale sont :

- des situations signifiantes et intéressantes
- des situations courtes et nombreuses
- des situations claires et variées
- une atmosphère stimulante dans la classe
- un auditoire réel

Les processus expliqués dans cette section du *Document d'appui* pourront aider l'enseignant à dégager les composantes de la communication orale et lui permettre de mieux comprendre la corrélation qui existe entre l'habileté à parler et l'habileté à écouter.

ORGANISATION DE L'ERI

L'ERI fait ressortir les liens qui existent entre les résultats d'apprentissage du programme de Français langue première, les stratégies d'enseignement et d'évaluation proposées et les ressources d'apprentissage autorisées. Les annexes de l'ERI proposent également d'autres ressources à l'appui du programme de Français langue première de la maternelle à la 7^e année.

Résultats d'apprentissage prescrits

Les résultats d'apprentissage sont prescrits par le Ministère et décrivent ce que les élèves d'une classe donnée sont censés savoir et faire. Ils couvrent le programme d'études officiel de la maternelle à la 12^e année. Les résultats d'apprentissage sont énoncés clairement et sont mesurables. Tous les élèves peuvent viser la réalisation des résultats d'apprentissage officiels. Certains mettront plus ou moins de temps pour atteindre les résultats prescrits pour une année particulière.

Tous les résultats d'apprentissage commencent par l'expression : «L'élève pourra...».

Le regroupement des résultats d'apprentissage n'est qu'une suggestion. Les enseignants peuvent les regrouper différemment selon les thèmes traités ou selon les besoins de leurs élèves.

Stratégies d'enseignement proposées

Les enseignants déterminent les méthodes pédagogiques qui conviennent le mieux aux élèves, la façon la plus efficace de grouper les élèves en fonction d'études particulières et la meilleure façon de présenter le matériel afin de le rendre pertinent et intéressant. Les stratégies d'enseignement suggérées dans

l'ERI comprennent différentes techniques, idées et méthodes qui témoignent de la diversité des approches disponibles pour offrir le programme d'études officiel à une population étudiante hétérogène.

Les exemples de stratégies d'enseignement ne sont donnés qu'à titre de suggestions. Ils décrivent diverses activités, dont le travail collectif, la résolution de problèmes dans un contexte réel et l'utilisation de certaines techniques. Les enseignants voudront peut-être utiliser quelques-unes des stratégies suggérées ou les adapter en fonction de situations particulières.

Chaque série de stratégies d'enseignement commence par un énoncé contextuel suivi de plusieurs exemples d'activités d'apprentissage. Les activités intègrent les différentes composantes du programme.

Stratégies d'évaluation proposées

Les exemples de stratégies d'évaluation ne sont offerts qu'à titre de suggestion. Ils illustrent diverses activités d'évaluation, dont des observations, des compilations de travaux et les interactions avec l'élève. Les enseignants pourraient choisir d'utiliser quelques-unes des activités suggérées ou de les adapter en fonction de situations ou d'élèves particuliers.

Pendant que les élèves exécutent les activités, les enseignants ont l'occasion d'utiliser diverses stratégies pour évaluer le niveau de compréhension des élèves par rapport au résultat d'apprentissage. L'évaluation du rendement, de rapports oraux et écrits ou l'autoévaluation des élèves comptent parmi les stratégies d'évaluation possibles.

COMPOSANTES DU PROGRAMME DE FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE

Les résultats d'apprentissage se rapportent à trois composantes :

- langue et culture
- langue et développement personnel
- langue et communication

Ensemble, ces trois composantes constituent le cadre d'une formation langagière équilibrée. L'ERI est un instrument de travail qui permet aux enseignants d'explorer les possibilités d'intégration des composantes du programme.

Langue et culture

La culture est le reflet d'une expérience humaine. Elle est dynamique et se manifeste à de multiples niveaux et sous différentes formes. Elle est le produit d'une création individuelle et sociale.

Le programme de Français langue première conduit l'élève à explorer son identité culturelle, à vivre en français et à assumer ses responsabilités à titre de francophone. Il l'incite à créer son propre espace culturel.

Cette composante comporte les deux aspects suivants :

- l'éveil à la culture francophone
- la création d'un espace culturel

L'éveil culturel donnera à l'élève l'occasion de se renseigner de façon générale sur la culture francophone, de se familiariser avec cette dernière, d'en explorer les facettes, et par le fait même, de découvrir ce qui compose cette culture en Colombie-Britannique. La création culturelle permettra à l'élève de créer son propre espace culturel et de le partager avec d'autres.

Langue et développement personnel

Le développement personnel amène à l'épanouissement de la personne en tant qu'être créateur, capable de s'affirmer, de prendre des risques et de résoudre des problèmes pour contribuer au dynamisme de la société.

Le programme de Français langue première conduit l'élève à être fier de sa différence et à adopter une attitude positive envers lui-même, sa culture et les autres, tout en stimulant sa pensée critique et créatrice. Ce programme lui transmet le goût d'apprendre qui l'accompagnera tout au long de sa vie.

Cette composante comporte les deux aspects suivants :

- l'affirmation de soi
- l'engagement social

L'affirmation de soi se traduit par des attitudes que l'élève doit adopter afin de pouvoir s'affirmer fièrement comme francophone. L'engagement social désigne les démarches que l'élève effectuera afin de s'intégrer à une collectivité tout en respectant ceux qui l'entourent.

Langue et communication

L'étude du français amène l'élève à connaître, utiliser et apprécier la langue française dans les divers modes de communication. Elle sensibilise l'élève à différents genres d'expression et à la beauté et au pouvoir de la langue.

La compétence communicative permet à l'élève de produire des énoncés non seulement grammaticalement bien formés, mais aussi acceptables dans la socioculture et appropriés à la situation de communication dans laquelle on intervient.

Pour bien communiquer, il faut donc acquérir trois genres d'aptitudes. Il faut bien sûr apprendre les sons, le vocabulaire et les règles de grammaire propres à la langue, mais il faut aussi acquérir une compétence socioculturelle qui permet de savoir comment s'adresser à un interlocuteur en tenant compte de ses origines culturelles. (Par exemple, l'usage du «tu» et du «vous» diffère d'un pays francophone à l'autre). Il faut enfin se doter d'une compétence discursive qui suppose le choix d'un niveau de langue approprié à la situation de communication. (On ne s'exprime pas de la même manière oralement ou par écrit, avec un ami ou le premier ministre).

La composante *Langue et communication* comprend les deux parties suivantes :

- la compréhension de l'oral, de l'écrit et du visuel
- l'expression orale, écrite et non verbale

La compréhension du visuel permet à l'élève d'exprimer sa compréhension de messages non verbaux tels que les vidéos, la télévision, l'image, le dessin, la peinture, etc.

L'expression non verbale donne à l'élève la possibilité de s'exprimer à l'aide de différents supports médiatiques (vidéo, dessins, magnétophone, etc.).

Intégration

Tout au long du présent ERI, l'enseignant aura l'occasion non seulement de relier les différentes composantes entre elles, mais également de relier l'étude du français à d'autres champs d'étude.

PROMOTION DE L'ÉGALITÉ DES SEXES ET DE L'ÉQUITÉ SOCIALE

Des recherches ont confirmé l'existence de préjugés sexuels et culturels dans les ressources d'apprentissage et dans l'enseignement. Suivent quelques suggestions de stratégies d'enseignement qui pourraient servir à supprimer ces préjugés et à promouvoir l'équité.

- Reconnaître que la diversité des styles d'apprentissage exige différentes stratégies d'apprentissage.
- Être à l'écoute des élèves, leur offrir une aide pédagogique équitable et maintenir un équilibre dans leurs discussions et leurs activités.
- Illustrer la pertinence de l'étude du français pour les carrières et la vie quotidienne d'une façon qui convient aux filles et aux garçons de votre école ou de votre classe. Les enjeux sociaux, politiques et culturels et les sujets d'actualité comptent parmi les liens efficaces.
- Chercher à offrir plus d'activités visuelles et pratiques et plus de projets collectifs. La plupart des élèves apprécient ces méthodes d'enseignement. De plus, le travail coopératif et collectif en petits groupes réussit à de nombreux élèves.
- Inviter des conférenciers, hommes et femmes, qui par leur carrière et leurs études sont devenus des modèles de comportement non traditionnel.

ADAPTATION EN FONCTION DE BESOINS PARTICULIERS

Les pratiques régulières de classement des élèves et de transmission des résultats s'appliquent aux élèves présentant des besoins particuliers et dont on s'attend qu'ils réaliseront ou surpasseront les résultats d'apprentissage énoncés dans le programme

de français. Dans les cas d'élèves qui ne réaliseront probablement pas les résultats d'apprentissage, il faut noter les adaptations et les modifications sur le plan d'apprentissage individuel. Ainsi, les méthodes d'enseignement et d'évaluation pourront s'adapter aux besoins de tous les élèves.

Suivent des exemples d'adaptations qui pourraient aider les élèves présentant des besoins particuliers à réussir en français. L'enseignant pourrait :

adapter le milieu d'apprentissage

- Déplacer l'élève dans la salle de classe.
- Répartir les élèves en groupes d'apprentissage coopératif.

adapter les présentations

- Décrire ou expliquer de nouveaux concepts.
- Modifier le rythme des activités.

adapter le matériel

- Utiliser des feuilles d'activités à gros caractères.
- Couvrir les pages de façon à dissimuler une partie du texte.
- Mettre en évidence des points clés sur la feuille d'activité.

adapter l'aide offerte

- Demander à des pairs ou à des bénévoles d'aider les élèves présentant des besoins particuliers.
- Demander à des élèves présentant des besoins particuliers d'aider des élèves plus jeunes à faire l'apprentissage de la langue.
- Demander à des aide-enseignants de travailler avec de petits groupes d'élèves ou avec un élève présentant des besoins particuliers.
- Collaborer avec des conseillers et des enseignants de soutien pour résoudre des problèmes et élaborer des stratégies d'enseignement de la langue.

adapter l'évaluation

- Offrir aux élèves différents moyens de montrer qu'ils maîtrisent le concept enseigné, tels que créer des affiches ou enregistrer leurs observations sur bande magnétique
- Adapter les instruments d'évaluation, tels que les tests papier-crayon afin d'inclure des options telles que : tests oraux, tests avec documentation et tests non chronométrés.
- Donner la possibilité à l'élève d'enregistrer ses notes sur ordinateur au lieu d'écrire à la main.

prévoir des possibilités de perfectionnement

- Exiger des élèves qu'ils terminent une petite quantité de travail dans un délai donné.
- Simplifier le libellé des questions en tenant compte du niveau de compréhension des élèves.
- Faciliter la compréhension en proposant des exemples fonctionnels familiers.

ÉVALUATION

L'évaluation est le processus systématique qui consiste à rassembler des données sur l'apprentissage des élèves afin de décrire ce qu'ils savent, ce qu'ils sont capables de faire et ce à quoi tendent leurs efforts. Les enseignants utilisent les preuves et les données rassemblées afin d'assurer un retour d'information, de préparer des activités d'enseignement et d'apprentissage futures, de fixer des résultats d'apprentissage ultérieurs et de déterminer les secteurs exigeant un enseignement et des interventions diagnostiques.

La planification de l'évaluation comporte les activités suivantes : déterminer le but, les aspects ou les attributs de l'apprentissage faisant l'objet de l'évaluation; fixer le mo-

ment de rassembler des preuves et dégager les moyens, les instruments ou les techniques d'évaluation les plus appropriés. Les enseignants qui connaissent l'objet de l'évaluation peuvent plus facilement déterminer la méthode ou l'instrument de démonstration et d'évaluation le plus approprié. Les élèves gagnent à comprendre clairement les buts visés par l'apprentissage et les attentes qui y sont liées.

L'évaluation du rendement des élèves se fonde sur un grand nombre de méthodes et d'instruments, y compris l'observation, l'autoévaluation des élèves, les devoirs quotidiens, les tests, les exemples de travaux des élèves, les tests crayon-papier, les échelles d'appréciation détaillées, les projets, les rapports oraux et écrits, l'analyse du rendement et l'évaluation de portfolios. La diversité des méthodes d'évaluation permet à l'enseignant de dresser un profil détaillé de l'apprentissage effectué par l'élève.

Les cadres de référence de la province constituent une autre ressource qui aide les enseignants à évaluer les compétences des élèves dans divers programmes d'études. Ils peuvent aider les enseignants à fixer l'objet de la démarche d'évaluation, à établir des critères et à résumer le développement de l'élève de façon plus détaillée.

Le Programme provincial d'évaluation des apprentissages rassemble des informations sur le rendement de tous les élèves de la province, guide l'élaboration et la révision du programme d'études et renseigne sur les activités d'enseignement et d'apprentissage en Colombie-Britannique.

L'Annexe D comprend une discussion plus détaillée de l'évaluation.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE

Les ressources d'apprentissage recommandées par le Ministère sont des informations, représentées ou rangées sur divers supports ou sous différents formats, qui facilitent l'apprentissage des élèves visé par les programmes d'études provinciaux ou locaux. Ces informations comprennent, sans en exclure d'autres, des documents imprimés, des vidéos, des documents optiques et des logiciels, ainsi que des combinaisons de ces formats destinées à être utilisées par les enseignants et les élèves.

Évaluation des ressources d'apprentissage provinciales

Le Ministère favorise la création d'un milieu d'apprentissage riche en ressources grâce à l'évaluation d'un grand choix de matériel pédagogique qui répond aux besoins de tous les apprenants. Une évaluation effectuée par des enseignants compétents sert à désigner les ressources qui appuient les programmes d'études officiels. On s'attend à ce que les enseignants choisissent des ressources parmi celles qui répondent aux critères provinciaux et qui conviennent à leurs besoins pédagogiques et à leur auditoire particulier.

L'usage de tout matériel exige que l'enseignant joue le rôle d'intermédiaire et de soutien de l'apprentissage. Cependant, l'élève pourra choisir du matériel à des fins précises telles une lecture ou une recherche personnelles. De multiples ressources pourront être utilisées pour appuyer les résultats d'apprentissage à un niveau donné.

Un certain nombre de ressources sélectionnées appuie l'intégration entre les programmes d'études en présentant différentes façons d'aborder le contenu ou en favorisant l'inclusion de différents types de contenu. Le Ministère tient compte des

groupes présentant des besoins particuliers lors de l'évaluation et de l'annotation des ressources d'apprentissage. De plus, il existe pour certaines ressources choisies des versions dont la présentation est adaptée (p. ex., livre en braille ou livre-cassette).

Catégories de ressources d'apprentissage

Les ressources d'apprentissage destinées à être utilisées dans les écoles de la Colombie-Britannique s'inscrivent dans l'une des trois catégories suivantes :

Ressources recommandées par le Ministère

Il s'agit de matériel évalué par le Ministère, approuvé par décret ministériel et acheté grâce aux fonds consacrés aux ressources d'apprentissage. Une liste de ces ressources figure dans les versions imprimée et sur CD-ROM du *Catalogue des ressources d'apprentissage*.

Matériel autorisé par le Ministère

Il s'agit de matériel sélectionné avant 1989 par des comités d'élaboration des programmes d'études et achetés dans le cadre du régime de répartition du crédit (CAP). Ces ressources sont énumérées dans les versions sur supports papier et CD-ROM du *Catalogue des ressources d'apprentissage*.

Matériel évalué localement

Il s'agit de matériel évalué par un district ou une école et dont l'utilisation est approuvée en vertu de la politique du district.

Toutes les ressources d'apprentissage utilisées dans les écoles doivent porter la mention «recommandé» ou «autorisé» ou être approuvées en vertu des politiques d'évaluation et d'approbation du district.

L'Annexe B de cet Ensemble de ressources intégrées (ERI) comprend une liste de ressources pertinentes. Une description abrégée de chaque ressource en précise la fonction principale. Les ressources sont classées par composante et ensuite par classe.

Des séries d'annotations diffusées régulièrement par le ministère de l'Éducation offrent une description plus détaillée de chaque ressource. Ces séries d'annotations comprennent une description détaillée de ressources d'apprentissage, y compris les classes auxquelles elles conviennent, une liste d'éléments, des commentaires d'enseignants, des mises en garde, des renseignements relatifs aux commandes ainsi que d'autres détails.

Il n'est pas rare que les ressources s'appliquent à plus d'une discipline ou d'un programme d'études. Les annotations signalent les rapports évidents, mais il va sans dire que les enseignants en établiront beaucoup d'autres lorsqu'ils utiliseront le matériel dans l'esprit de l'intégration. L'index des annotations aide les enseignants à organiser le matériel par sujet et par catégorie.

Évaluation locale des ressources

Comme on l'a déjà indiqué, les districts qui choisissent d'évaluer eux-mêmes le matériel didactique doivent disposer d'une politique d'évaluation en vertu de l'article 182 (2)(e) de la *School Act* tel qu'énoncé dans le décret ministériel n° 143. Les utilisateurs locaux peuvent choisir des ressources recommandées ou autorisées par le Ministère ou des ressources ne figurant pas sur la liste du Ministère. Ils peuvent aussi mettre au point leur propre matériel à l'appui des programmes d'études officiels ou élaborés localement.

Choix des ressources

À l'heure actuelle, toutes les ressources *autorisées* ou *recommandées* sont consignées dans le *Catalogue des ressources d'apprentissage* publié périodiquement par le Ministère. Cette information figure également dans un catalogue publié sur CD-ROM qui comporte aussi une fonction de recherche efficace. Cette fonction permet de procéder à l'identification rapide des ressources qui répondent aux besoins particuliers de l'utilisateur. Bien que le but premier de ce catalogue soit de faciliter la sélection des ressources pour la classe, il peut également servir à passer des commandes et à gérer les ressources. Des versions anglaise et française du disque sont disponibles pour les systèmes d'exploitation Macintosh ou MS-DOS.



PROGRAMME D'ÉTUDES

*Français langue première
de la maternelle à la 7^e année*

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- parler avec confiance devant un groupe de pairs
- écouter avec respect ceux qui parlent

Langue et culture

L'élève pourra :

- affirmer le caractère francophone de son identité en retraçant les origines de sa famille

Langue et communication

L'élève pourra :

- manifester sa compréhension d'un message simple oral, écrit ou visuel en exécutant des directives simples, en accomplissant une tâche ou en exprimant une opinion
- comprendre le vocabulaire familier de base nécessaire à l'apprentissage et aux activités quotidiennes
- utiliser la langue et le non verbal pour communiquer avec ses pairs et avec son professeur, à l'école et à la maison
- utiliser le vocabulaire familier nécessaire à son apprentissage scolaire
- utiliser une bande vidéo, des dessins, des graphiques, divers moyens d'expression dramatique ou des photos dans ses communications écrites ou orales

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves réfléchiront aux questions suivantes :

- Est-ce que tous les élèves sont nés au même endroit?
- Pour quelles raisons parlent-ils tous français?
- Quelle est l'origine de leurs parents? De leurs grands-parents?

Stratégies

Les élèves ont pour tâche de faire l'arbre généalogique de leur famille à partir de leurs grands-parents jusqu'à eux. Ils doivent noter le nom de tous les membres de leur famille et l'endroit où ils sont nés. Il est souhaitable que les parents participent à cette activité. L'enseignant devra se charger de vérifier le nombre d'enfants provenant de familles monoparentales, dans la classe, et se montrer sensible aux réactions des enfants qui, par suite d'une séparation de leurs parents, font partie de deux familles.

Dans le cadre de cette activité, l'élève interrogera un parent ou un grand-parent sur ses origines et sur sa vie. Il doit enregistrer cette petite entrevue sur un magnétophone et la présenter au reste de la classe. Il peut même mimer les gestes de la personne interviewée. La classe discutera ensuite des besoins de certains grands-parents (fauteuils roulants, difficulté à entendre, à voir, etc.)

Les élèves doivent apporter des photos de leur famille et faire une brève description orale d'un de ses membres.

Voir «Profil culturel» dans le *Document d'appui*.
(N° 104)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

L'élève présente une personne de sa famille devant la classe, à l'aide d'une photo ou d'un dessin.

L'enseignant pourra évaluer l'élève en fonction des critères suivants. L'élève :

- parle avec confiance
- utilise le vocabulaire relatif à la famille (famille, père, mère, sœur, frère, etc.)
- utilise le non verbal (intonation, gestes, etc.)
- transmet un message pertinent (description, goûts, qualités, origines, etc., de la personne)

Une fois cette activité terminée, l'enseignant peut effectuer un contrôle rapide, en demandant aux élèves qui ont bien écouté les exposés de lever la main. Il encourage ainsi le respect et l'autoévaluation.

Voir *Grille d'observation* (Arbre généalogique), Annexe H.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et développement personnel

**Jeux et matériel de manipulation**

- Château de cartes

**Matériel imprimé**

- En tête
- L'escalade du pommier
- Julie la tortue
- Le pique-nique en forêt
- Le saumon

**Multimédia**

- Cachami
- Capsule 1
- Catrami
- Collection Imagination
- Millefeuilles

**Vidéo**

- L'enfance du Père Noël
- Richard et le secret des livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- faire preuve d'originalité dans ses réalisations en présentant des perspectives inhabituelles
- reconnaître et exprimer ses préférences
- partager ses idées et en discuter avec plaisir

Langue et communication

L'élève pourra :

- lire des textes simples en s'appuyant sur l'image, sur la prédiction et sur la consonne initiale, et en comprendre le message
- écrire phonétiquement avec quelques mots d'usage bien écrits, à l'aide d'une banque de mots signifiants pour lui
- exprimer sa pensée par le dessin, le mime et d'autres moyens visuels et gestuels

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves réfléchiront aux questions suivantes :

- Qu'est-ce qu'une qualité? Une faiblesse?
- Qu'est-ce qu'une émotion? Un sentiment?
- Comment interpréter une émotion ou un sentiment?

Stratégies

Les élèves se livrent à un exercice de remue-ménages portant sur des qualités de comportement qu'ils aiment voir dans la classe. Réunis en équipe de deux, ils doivent choisir, sans le dévoiler, un des mots inscrits au tableau et l'illustrer à l'aide d'un petit mime. Le reste de la classe tente de deviner le mot qui a été mimé. Vous pouvez organiser la même activité pour les comportements qui dérangent.

L'enseignant montre des images illustrant des visages chargés d'émotions diverses. Les élèves décrivent les caractéristiques de ces visages, par exemple, la forme de la bouche, des sourcils ou des yeux et s'efforcent de deviner ce que les visages expriment. Ils peuvent mimer les émotions et les sentiments observés.

Voir «L'assiette à deux faces» (N° 20) et «Carrés et rectangles» dans le *Document d'appui*.

L'enseignant fait oralement le portrait d'un élève en décrivant le mieux possible les qualités de ce dernier. S'aidant de chaque indice fourni, les élèves tentent de découvrir qui est l'élève-surprise. Vous pouvez utiliser ce même jeu en confiant à un élève la tâche de décrire un de ses pairs, et la classe pourra tenter de l'identifier.

La danse-émotion :

Les autochtones utilisaient la danse et les chants pour décrire leurs émotions. Réunir les élèves en groupes de quatre, et leur demander de préparer une danse et un chant exprimant une émotion. Refaire les groupes de façon à réunir, dans chaque groupe, quatre élèves de groupes différents. Chaque élève doit enseigner la danse de son premier groupe à ce nouveau groupe. Revenir aux premiers groupes et présenter la première danse devant la classe.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Chaque élève compose un poème, sur un ami de la classe choisi par l'enseignant.

Le poème pourrait comporter la structure suivante :

J'aime _____ (nom)
 parce qu'il/elle _____ (qualité)
 quand il/elle _____ (action qu'il fait souvent)
 et cela _____ (sentiment que je ressens)

L'élève doit accompagner son poème d'un dessin. Il peut ensuite rencontrer son ami, lui lire son poème et le lui offrir, avec le dessin.

Avant l'échange de poèmes, l'enseignant pourra les ramasser et les évaluer, selon les critères suivants :

- l'élève fait preuve d'originalité
- certains mots vus en classe (qualité, émotion, sentiment, etc.) sont bien orthographiés
- d'autres mots sont écrits phonétiquement
- l'élève s'est appliqué pour faire son dessin et représente les qualités exprimées (p. ex. : sourire, grand cœur, etc.)

Dans une autre activité d'évaluation, l'enseignant présente différentes phrases simples sur les sentiments et les émotions.

Les élèves doivent :

- lire les phrases
- dessiner le visage approprié à côté de la phrase

L'enseignant pourra évaluer la compréhension de lecture de l'élève d'après ses dessins.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et développement personnel



Jeux et matériel de manipulation

- Château de cartes



Matériel imprimé

- En tête
- L'escalade du pommier
- Julie la tortue
- Le pique-nique en forêt
- Le saumon



Multimédia

- Cachami
- Capsule 1
- Catrami
- Collection Imagination
- Millefeuilles



Vidéo

- L'enfance du Père Noël
- Richard et le secret des livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par les comptines, les marionnettes, les chansons, les saynètes, la danse et les arts plastiques représentant la réalité de sa vie quotidienne
- se familiariser avec la littérature enfantine de langue française du Canada et du monde et y réagir par le dessin, le mime, et d'autres moyens de représentation

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- partager ses idées et en discuter avec plaisir

Langue et communication

L'élève pourra :

- employer certaines stratégies de lecture : l'image, la prédiction et la consonne initiale
- se distraire et s'informer en visionnant divers produits médiatiques : logiciel, télévision, vidéo
- raconter fidèlement ce qui a été vu et écouté et poser des questions sur ce qu'il a perçu
- parler avec une prononciation, une intonation et des gestes appropriés, en articulant clairement les voyelles et consonnes simples
- s'exprimer en organisant l'information en phrases courtes et simples, à l'oral et à l'écrit

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves réfléchiront aux questions suivantes :

- Comment vivent les francophones au Canada? Dans le monde?
- Quelles sont les différences entre leur façon de vivre et celle des francophones de la Colombie-Britannique?
- Qu'est-ce qui différencie les francophones sur le plan culturel?

Stratégies

Les élèves peuvent apporter, de la maison, un objet caractéristique de leur lieu d'origine. Ils présenteront ensuite leur objet au reste de la classe qui devra tenter de deviner d'où il vient.

Voir «Quelque chose que j'aime chez moi et qui vient de ma culture» dans le *Document d'appui*. (N° 118)

L'enseignant invite des francophones d'origines diverses à présenter, devant la classe, un exposé sur l'endroit d'où ils viennent. Les élèves dessinent des images, chacune représentant un aspect discuté lors de l'exposé. Ils mettent ensuite tous les dessins ensemble pour former une carte de remerciement.

L'enseignant montre des extraits de films en français sur la vie de jeunes de divers pays. Il peut interrompre la présentation à intervalles réguliers afin de permettre aux élèves de décrire ce qu'ils voient dans le film, par exemple les vêtements, la nourriture, la façon de vivre, etc.

L'enseignant lit des livres sur la vie de jeunes dans différents pays, provinces ou régions et demande aux élèves de faire ressortir les caractéristiques représentées dans les images. Par la suite, les élèves peuvent mimer ce qu'ils voient dans les images.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Lorsque les élèves présentent leur objet, l'enseignant peut observer les points suivants. L'élève :

- parle clairement (bonne prononciation et intonation)
- organise son information en phrases courtes et simples (p. ex. : Les enfants travaillent bien)
- exprime sa réalité culturelle

Lors de la présentation d'un invité provenant de la collectivité ou d'une famille, l'enseignant peut observer si l'élève :

- se montre intéressé (écoute attentivement)
- pose des questions

L'enseignant peut demander à l'élève de représenter par un dessin un ou plusieurs éléments racontés ou vécus par l'invité.

À la suite de lectures ou d'un visionnage, l'enseignant peut demander aux élèves de faire deux dessins : l'un représentant une réalité d'un pays étranger et l'autre, de la Colombie-Britannique. Chaque élève doit expliquer oralement la comparaison qu'il a voulu démontrer.

L'évaluation pourra être effectuée en fonction des critères suivants. L'élève :

- partage ses idées et en discute avec plaisir
- s'exprime avec une prononciation, une intonation et des gestes appropriés
- présente une information pertinente, qui témoigne de sa compréhension et de ses connaissances

L'enseignant peut également présenter un film ou un livre à toute la classe et observer, pendant une discussion de groupe, si l'élève :

- partage ses idées avec les autres
- pose des questions
- peut décrire les réalités culturelles présentées (façon de s'habiller, de s'amuser, d'être, etc.)
- peut inférer ce qu'il voit à partir de ses expériences vécues et de ses connaissances

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et culture

**Matériel imprimé**

- En tête

**Multimédia**

- Capsule 1

**Vidéo**

- L'enfance du Père Noël
- Richard et le secret des livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- exprimer ses idées en produisant des textes courts et simples, soit des poèmes ou un journal
- mettre les éléments d'une phrase dans le bon ordre : le nom et le verbe
- apprécier, juger et évaluer des textes simples pour se divertir et s'informer
- s'informer sur un sujet tel que le monde animal à partir d'images, de livres simples, de films et de produits médiatiques électroniques et en partager l'information avec ses pairs

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- manifester une attitude positive face à son travail et à la langue française
- chercher des solutions aux problèmes quotidiens de la classe

Langue et culture

L'élève pourra :

- reconnaître ce qui caractérise la vie francophone à l'école

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves réfléchiront aux questions suivantes :

- Comment trouver de l'information pour une recherche
- Où trouver cette information
- Comment présenter l'information clairement à un public

Stratégies

Visiter une animalerie.

Un élève apporte un animal, supposons un chat, dans la classe, et l'enseignant demande à tous les élèves de parler de ce dernier. Les élèves doivent poser des questions pertinentes pour mieux se renseigner sur l'animal. Ils peuvent le décrire, parler des soins à lui apporter, de sa nourriture, de son comportement. Tous discutent également du rôle du vétérinaire.

L'enseignant expose plusieurs livres sur les animaux dans la classe. Il demande aux élèves, réunis en équipes de deux, de choisir un animal et de le décrire au reste de la classe, sans le nommer. Les autres doivent deviner de quel animal il s'agit. Les activités peuvent être partagées entre classes.

Les élèves choisissent un animal et imitent son comportement devant la classe. Celle-ci doit deviner de quel animal il s'agit.

L'enseignant peut demander à une classe plus avancée (5^e ou 6^e année) de présenter des exposés sur les animaux devant sa classe ou de préparer des «grands livres» avec les jeunes élèves.

L'enseignant parle du rôle que les autochtones de la côte Ouest attribuent à chaque animal vivant dans la nature et de la manière dont ils le représentent. La classe pourra ensuite créer un totem; il s'agit là d'une activité collective qui favorise la coopération, le respect d'autrui et la résolution de problème.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Les élèves effectuent une recherche sur un animal de leur choix. Ils doivent trouver la chaîne alimentaire d'un animal qu'ils connaissent. Ils peuvent présenter leur information oralement ou par écrit.

L'évaluation peut être effectuée en fonction des critères suivants. L'élève :

- est fier de son travail (belle présentation, enthousiasme, etc.)
- a utilisé les ressources de façon adéquate
- a choisi judicieusement l'information
- comprend bien l'information
- s'exprime en phrases simples
- respecte l'ordre des mots (le nom et le verbe)

Après avoir terminé l'étude portant sur la valeur que les autochtones accordent aux animaux, l'enseignant peut demander aux élèves d'inventer une histoire, de l'écrire ou de l'enregistrer, puis de créer (dessiner, découper, etc.) un totem afin de l'illustrer.

L'exposé final aura lieu avec les élèves d'une autre classe.

L'évaluation peut être effectuée en fonction des critères suivants. L'élève :

- démontre une fierté à partager son travail
- présente clairement une courte histoire
- a réutilisé ses connaissances sur le sujet

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et communication



CD-ROM

- The Cat Came Back (version française)
- Goldilocks and the Three Bears (version française)
- Sitting on the Farm (version française)



Logiciel

- L'arbre à lettres
- Le sac à mots



Matériel imprimé

- Collection Ali Baba
- En tête
- L'escalade du pommier
- L'évaluation et le portfolio de l'élève 1, 2, 3
- Julie la tortue
- Le pique-nique en forêt
- Le saumon
- Les soucis de Félicie
- Zoom



Multimédia

- Cachami
- Capsule 1
- Catrami
- Collection Imagination
- Millefeuilles



Vidéo

- L'enfance du Père Noël
- Richard et le secret des livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- affirmer le caractère francophone de son identité en faisant connaissance avec les collectivités francophones représentées dans la classe
- vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la danse, les marionnettes, le conte mimé, les jeux de rôle et les créations en arts plastiques

Langue et communication

L'élève pourra :

- s'exprimer en organisant l'information en phrases simples enrichies
- utiliser le vocabulaire de base relatif aux matières enseignées
- parler avec une prononciation et une intonation appropriées, en articulant clairement les diphtongues et les groupes de consonnes

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves réfléchiront aux questions suivantes :

- les différentes collectivités représentées dans la classe
- les caractéristiques intéressantes des différentes collectivités

Stratégies

Les élèves apportent des photos ou des dessins d'eux-mêmes, à partir de leur naissance (si possible) jusqu'à maintenant. Ils collent ces photos par ordre chronologique, une en dessous de l'autre, et notent pour chaque photo leur âge et la situation dans laquelle la photo a été prise. Ils présentent leur travail oralement et par écrit, sous forme de livre ou d'album de famille.

À l'aide d'une carte du monde, les élèves peuvent faire un sondage sur le lieu d'origine de chaque famille de la classe. Ils collent, sur cette carte, un papier portant le nom de l'élève et l'endroit où il est né.

Ils peuvent également préparer un graphique par pays ou par continent.

Les élèves invitent un membre de leur famille ou un ami francophone à partager avec la classe un fait culturel de son milieu (fête, nourriture, danse, chanson, etc).

La classe établit un calendrier dans lequel seront notées une ou deux fêtes importantes célébrées dans le lieu d'origine de chaque famille de la classe. Vous pouvez les célébrer avec votre classe, le moment venu.

Voir «Histoire de photos» dans le *Document d'appui*. (N° 55)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Les élèves présentent leur album de famille, oralement, devant la classe. L'évaluation du projet peut être effectuée en fonction des critères suivants :

pour ce qui est de l'exposé oral, l'élève :

- exprime son patrimoine culturel
- donne un exposé clair et logique
- utilise le vocabulaire de base
- utilise des phrases simples comportant des détails (adjectifs, adverbes)

pour ce qui est de l'album :

- la présentation est originale
- l'ordre chronologique est respecté
- le vocabulaire de base est écrit correctement
- l'élève utilise des phrases simples comportant des détails

Une fois ces activités terminées, chaque élève devrait être capable d'identifier au moins deux régions géographiques francophones, sur une carte du monde.

Voir *Grille d'observation* (Système de chronologie), Annexe H.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et culture



Matériel imprimé

- En tête
- Mémo 3
- Périscope 2 et 3
- La Saint-Valentin



Multimédia

- Capsule 1



Vidéo

- La Belle et la Bête
- L'enfance du Père Noël
- Merlin et les dragons
- Richard et le secret des livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- s'exprimer avec confiance dans des situations de vie diverses
- partager ses idées et donner son opinion
- exprimer un problème et proposer différentes solutions à partir de ses expériences vécues, d'une lecture ou de la perception d'un message
- justifier ses préférences à partir de règles et critères préétablis au sein de la classe

Langue et communication

L'élève pourra :

- avoir des rapports spontanés et efficaces avec son entourage
- présenter sa pensée par le dessin, le mime et d'autres moyens visuels et gestuels
- comprendre un vocabulaire de base précis, nécessaire à l'apprentissage des différentes matières

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Quels facteurs peuvent influencer sur ses choix à titre de consommateur?
- Quels sont les critères sur lesquels il fonde ses choix à titre de consommateur?
- Comment réagir face à la publicité?

Stratégies

L'enseignant montre plusieurs objets que les élèves peuvent acheter au magasin et leur demande d'indiquer lesquels ils achèteraient. Par la suite, à l'aide d'une toile d'araignée, les élèves doivent déterminer quels facteurs ont influé sur leur choix : goût personnel, influence des amis, prix, etc.

L'enseignant découpe des publicités de jouets dans divers magazines et demande aux élèves de décrire ce qui les attire le plus, dans chaque publicité. Ces derniers déterminent ensuite quels sont les facteurs qui les inciteraient à acheter les produits (couleur, dessins, réputation, présentation, etc). La classe discute du rôle et de la représentation des filles et des garçons dans les annonces.

Les élèves choisissent une publicité à la télévision et en font une courte représentation devant la classe; celle-ci doit découvrir de quel produit il s'agit. Réunis en groupe, les élèves préparent une annonce publicitaire qui sera enregistrée sur vidéocassette.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Lors d'un exercice de remue-méninges, l'enseignant peut observer si l'élève :

- exprime son opinion
- est capable d'expliquer ses opinions
- s'exprime clairement

Une fois l'activité sur les publicités de jouets terminée, l'enseignant regroupe les élèves en équipes de deux ou trois. Il leur remet la photo d'un produit particulier et leur confie la tâche de convaincre le reste de la classe d'acheter ce produit. Les équipes doivent trouver un slogan qui rendra le produit le plus attrayant possible. Pendant la présentation, l'enseignant pourra évaluer, notamment :

- l'originalité et la pertinence du slogan
- si les élèves s'expriment clairement
- s'ils se servent des critères discutés en classe
- s'ils utilisent le vocabulaire qu'ils ont appris
- la façon dont le message est présenté

L'enseignant peut faire voter les élèves afin de savoir qui achèterait le produit.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et développement personnel

*Jeux et matériel de manipulation*

- Château de cartes

*Matériel imprimé*

- En tête
- L'escalade du pommier
- Julie la tortue
- Mémo 3
- Nazaire et les mousquetaires
- Olivier ne sait pas
- Périscope 2 et 3
- Le pique-nique en forêt
- Le saumon

*Multimédia*

- Capsule 1
- Collection Imagination

*Vidéo*

- L'enfance du Père Noël
- Merlin et les dragons
- Richard et le secret des livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- reconnaître ses points forts et ses points faibles
- manifester une attitude positive face au travail des autres

Langue et communication

L'élève pourra :

- différencier le réel de l'imaginaire en visionnant divers produits médiatiques
- raconter ce qu'il a visionné en faisant des inférences et en discuter
- utiliser un ensemble d'outils médiatiques en fonction de ses intentions

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- la réalité et la fiction
- ses points forts et ses points faibles

Stratégies

L'enseignant présente une bande dessinée télévisée aux élèves et leur demande qui est le héros et qui est le vilain (méchant). Les élèves doivent déterminer les qualités et les défauts du héros et du vilain, puis indiquer si les points forts et les points faibles des personnages sont réels ou fictifs. Chaque élève doit ensuite trouver, à partir de la liste des qualités et des points faibles du héros et du vilain, celles qu'il possède lui-même. Vous pouvez aussi engager une discussion sur les rôles des héroïnes et des vilaines (Blanche-Neige, la belle-mère!)

L'enseignant choisit une bande dessinée de son choix, connue des élèves, et détermine avec eux qui est le héros et qui est le vilain. Les élèves énumèrent ensuite les qualités du héros et tentent de jouer le rôle du héros en mettant l'accent sur ses qualités. Ils peuvent se livrer au même exercice avec les points faibles du vilain.

Chaque élève prend une feuille de papier qui porte son nom au verso. Les élèves ont pour tâche de se promener dans la classe et d'inscrire sur la feuille de chaque camarade une qualité qui fait de lui ou d'elle un(e) bon(ne) ami(e). Les élèves discutent des qualités qui peuvent avoir de l'importance dans leur vie, et de leurs points faibles.

Voir «Je suis aimé» dans le *Document d'appui*. (N° 19)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Les élèves font leur autoportrait sur une feuille.

Ils doivent :

- se représenter du mieux qu'ils le peuvent
- inscrire, tout autour de leur dessin, les qualités qu'ils possèdent
- inscrire, au verso de la page, les qualités qu'ils aimeraient avoir

L'élève peut partager ses remarques avec un ami en qui il a confiance. Vous pourrez revenir sur cette activité un peu plus tard et demander à l'élève de s'interroger afin de savoir s'il a fait un effort pour développer une des qualités souhaitées.

À la suite de la lecture d'une bande dessinée, les élèves choisissent un personnage. Ils doivent :

- déterminer les points forts et les points faibles, réels et fictifs, de ce dernier
- partager et expliquer leurs conclusions, au cours d'une mini-entrevue avec l'enseignant.

Les élèves peuvent aussi fabriquer un personnage (marionnette, etc.), possédant au moins deux qualités et deux points faibles. Ils peuvent présenter leur personnage à la classe et celle-ci doit trouver ses qualités et ses défauts.

Chaque élève reçoit un numéro de 1 à 5. Si un élève possédant le numéro 1 présente son personnage, tous les autres élèves qui possèdent aussi le numéro 1 doivent rédiger un bref commentaire sur la présentation.

L'élève qui rédige le commentaire peut parler, notamment :

- de la marionnette ou d'un autre moyen utilisé pour représenter le personnage
- des points forts (p. ex. : il peut facilement trouver les qualités et défauts du personnage) et des points faibles (p.ex. : ne parle pas assez fort) de la présentation.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et développement personnel



Jeux et matériel de manipulation

- Château de cartes



Matériel imprimé

- En tête
- L'escalade du pommier
- Julie la tortue
- Mémo 3
- Nazaire et les mousquetaires
- Olivier ne sait pas
- Périscope 2 et 3
- Le pique-nique en forêt
- Le saumon



Multimédia

- Capsule 1
- Collection Imagination



Vidéo

- L'enfance du Père Noël
- Merlin et les dragons
- Richard et le secret des livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- reconnaître ce qui caractérise la vie francophone dans sa collectivité

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- participer avec enthousiasme et fierté à la vie de l'école francophone

Langue et communication

L'élève pourra :

- manifester sa compréhension en exécutant une série de directives orales ou écrites pour répondre à ses besoins d'apprentissage
- employer les principales stratégies de lecture, à savoir la prédiction, la confirmation du sens, l'autocorrection et l'objectivation

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- les événements francophones qui ont lieu au sein de la collectivité
- les étapes à suivre pour produire une affiche publicitaire

Stratégies

L'enseignant dirige un exercice de remue-ménages concernant des activités francophones qui ont lieu au sein de la collectivité. Il peut apporter des documents écrits (journal, brochure, etc.) afin d'aider les élèves.

Ceux-ci sont invités à visiter la maison de la francophonie de leur ville afin de poser des questions au président ou à la présidente sur les activités organisées récemment par la maison. Ils doivent ensuite demander quel est le prochain événement prévu et offrir leurs services pour en faire la publicité dans leur école.

Voir «Agent publicitaire» dans le *Document d'appui*. (N° 76)

Voir «Concours d'affiches» dans le *Document d'appui*. (N° 125)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

À partir des documents apportés en classe, les élèves peuvent, en équipes de deux ou de trois, relever les activités en français qui ont eu lieu le mois dernier, au sein de la collectivité.

L'information (activité, lieu, date) recueillie par les équipes est inscrite au tableau et l'enseignant peut confier à chaque élève la tâche de dresser une liste des activités, en les classant selon un certain ordre, notamment :

- l'ordre alphabétique
- par lieux
- l'ordre chronologique

Après la visite à la maison de la francophonie, les élèves préparent des affiches publicitaires. L'enseignant, ou toute la classe, détermine le format et les éléments que doit comporter l'affiche :

- carton standard
- affiche intéressante sur le plan visuel
- un titre
- une description de l'activité
- le lieu
- la date
- l'heure

Les élèves sont également conscients de l'importance d'effectuer un beau travail.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et culture



Matériel imprimé

- En tête
- Mémo 3
- Périscope 2 et 3
- La Saint-Valentin



Multimédia

- Capsule 1



Vidéo

- La Belle et la Bête
- L'enfance du Père Noël
- Merlin et les dragons
- Richard et le secret des livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- lire des livres et de petits romans illustrés et en comprendre le sens en fonction de son intention de lecture : se renseigner sur un sujet, trouver une information précise
- recueillir de l'information orale et écrite à partir de différentes sources : personnes, CD-ROM, banques de données informatisées, et la partager avec ses pairs, oralement ou par représentation visuelle et écrite
- corriger ses travaux écrits à l'aide d'un dictionnaire de classe et en fonction de quelques principes d'orthographe et de grammaire tels les accords du groupe nominal
- s'exprimer en organisant l'information en phrases simples enrichies
- exprimer ses idées en rédigeant des histoires courtes et de brefs comptes rendus de recherche

Langue et culture

L'élève pourra :

- utiliser divers produits culturels francophones adaptés à son âge dans les domaines de la littérature, de la musique, de la danse et du théâtre
- se familiariser avec la littérature jeunesse de langue française du Canada et du monde et y réagir par des jeux de rôle, des mises en scène et d'autres moyens de représentation

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- manifester une attitude positive face au travail individuel et en coopération avec d'autres
- réagir avec tact face aux autres

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- les différences entre les expériences qu'il a vécues et la vie dans un autre pays
- l'importance du choix de l'information dans une recherche
- les traditions du Canada et celles d'un pays étranger

Stratégies

Les élèves doivent, individuellement ou en équipes, établir une comparaison entre un pays de leur choix et le Canada. Leur recherche doit faire ressortir quatre éléments différents (nourriture, climat, légende, tradition ou autre). Pour chaque élément, l'élève doit dessiner et expliquer la réalité canadienne et celle de l'autre pays.

Toute la classe étudie une légende autochtone. L'enseignant aide les élèves à en trouver toutes les interprétations possibles. Les élèves comparent ensuite la façon dont on interprétait cette légende dans le passé et la façon dont on l'interprète aujourd'hui.

L'enseignant invite une personne d'origine étrangère à présenter, devant toute la classe, un exposé sur son pays. Les élèves préparent des questions sur le pays de cet invité, avant l'exposé. Ils doivent ensuite effectuer une mini-recherche sur ce pays.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

L'enseignant présente plusieurs livres ou petits romans illustrés, de courts films ou de la musique, véhiculant certains aspects culturels de la francophonie dans le monde.

L'enseignant peut engager, avec toute la classe, une discussion pendant laquelle il pourra observer si l'élève :

- a compris le sens de ce qu'il a lu, écouté ou visionné
- peut s'exprimer à l'aide de phrases simples comportant quelques détails
- écoute la personne qui parle

L'enseignant peut aussi demander aux élèves de préparer une saynète, en équipes de trois ou quatre. Cette activité doit être conforme aux critères suivants :

- bonne coopération entre les membres de l'équipe
- message clair et pertinent
- limite de temps, de deux à quatre minutes

L'enseignant peut demander à chaque élève de composer une courte histoire. L'évaluation pourrait être effectuée en fonction des critères suivants :

- le message est clair et pertinent
- l'information est organisée en phrases simples, avec des détails (adjectifs, adverbes, etc.)
- l'élève a utilisé le dictionnaire de classe pour corriger certains mots
- le groupe nominal est bien accordé

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et communication



CD-ROM

- The Cat Came Back (version française)
- Goldilocks and the Three Bears (version française)
- Sitting on the Farm (version française)



Logiciel

- 1,2,3...En place!
- L'arbre à lettres
- Folichon
- Juste pour lire
- Le sac à mots



Matériel imprimé

- Collection Ali Baba
- En tête
- L'escalade du pommier
- L'évaluation et le portfolio de l'élève 1, 2, 3
- Julie la tortue
- Mémo 3
- Le monsieur qui se prenait pour l'hiver
- Nazaire et les mousquetaires
- Olivier ne sait pas
- Périscope 2 et 3
- Le pique-nique en forêt
- Le Robert Junior illustré (Édition nord-américaine)
- La Saint-Valentin
- Le saumon
- Les soucis de Félicie
- Une maison dans la baleine
- Zoom



Multimédia

- Capsule 1
- Collection Imagination
- Moka

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- se familiariser avec les divers genres de littérature de langue française du Canada et du monde et y réagir en comparant sa façon de vivre à celle des francophones d'autres pays

Langue et communication

L'élève pourra :

- comprendre un vocabulaire enrichi ou spécialisé nécessaire à l'apprentissage des différentes matières
- mettre en pratique le processus d'écriture en prêtant une attention particulière à certaines étapes : présentation soignée, mise en page sur ordinateur, table des matières
- utiliser différentes formes de production orale et écrite selon le sujet traité, le contexte et le champ d'étude
- utiliser le vidéoclip, le documentaire, la publicité et diverses autres formes médiatiques pour capter l'attention des destinataires et appuyer sa pensée

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- comprendre et dégager les diverses responsabilités à assumer dans un travail de coopération

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir au mode de vie de gens qui vivent dans d'autres pays.

Stratégies

Les élèves choisissent un pays francophone qu'ils aimeraient visiter. Ils décident des renseignements qu'ils aimeraient obtenir avant de partir en voyage. Y parle-t-on d'autres langues? Quelle est la langue officielle du pays? Existe-t-il des groupes autochtones dans d'autres pays francophones? Découvrir et comparer leur style de vie, habitat, nourriture, loisirs et habillement, l'unité familiale, le rôle de la femme, etc.

Les élèves sont regroupés en équipes de trois ou quatre et étudient un aspect en particulier. Ils présentent ensuite ce qu'ils ont appris de la façon la plus originale possible.

Les élèves choisissent différents aspects d'un pays qu'ils aimeraient étudier. Réunis en groupes de trois ou quatre, ils choisissent un pays et trouvent les renseignements correspondants. Ils présentent ensuite leurs découvertes en utilisant une boîte comme instrument de présentation. Chaque côté de la boîte correspond à un aspect du pays et il comporte des images (photos, dessins, coupures, etc.) et les textes correspondants.

Voir «Le pays mystère» dans le *Document d'appui*. (N° 106)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Les élèves ont choisi un pays qu'ils présentent à l'aide d'une boîte décorée d'images et de textes correspondants.

Chaque équipe peut être évaluée par l'enseignant et ses pairs, selon les critères suivants :

Les textes :

- la présentation est soignée
- ils sont tapés à l'ordinateur
- ils contiennent un vocabulaire enrichi ou spécialisé

La boîte :

- la présentation est soignée
- les photos ou dessins représentent bien différents aspects du pays

Après la présentation, les membres de l'équipe peuvent se regrouper pour discuter, de façon spontanée, de la dynamique du groupe, tout au long de l'activité, et de la façon dont ils se sont sentis au sein de l'équipe. Le rôle assumé par chacun est ensuite évalué.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et culture



Matériel imprimé

- Enquête sur la falaise
- Mémo 3
- Mémo mag 5
- Les princes ne sont pas tous charmants



Multimédia

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Élémentaire)



Vidéo

- La Belle et la Bête
- L'enfance du Père Noël
- Merlin et les dragons
- Richard et les livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- recueillir de l'information à partir de différentes ressources : personnes, livres, images, banques de données; l'organiser et la partager avec ses pairs
- utiliser un niveau de langue approprié à l'intention de communication, pour se divertir, pour s'informer, pour informer et pour inciter
- utiliser un éventail de gestes et de mimiques pour rendre le message clair et captivant

Langue et culture

L'élève pourra :

- affirmer le caractère francophone de son identité en précisant les causes de l'établissement de sa famille en Colombie-Britannique

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- se reconnaître comme étant une personne unique

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- les facteurs qui rendent les élèves différents les uns des autres
- l'importance de poser de bonnes questions et de comprendre le message clairement
- les façons de bien exprimer un message oral

Stratégies

L'élève fait équipe avec un autre élève de sa classe, qu'il ne connaît pas beaucoup, et il doit le présenter de la meilleure façon possible. Les deux élèves se rencontrent dans un endroit tranquille, et chacun parle de lui-même et de ses origines. Par la suite, toute la classe note les divers lieux d'origine et en trouve l'emplacement sur la carte.

Chaque élève peut poser, à son père ou à sa mère, des questions sur sa vie, son emploi, ses goûts, ses loisirs, ses origines et les raisons de son départ pour la Colombie-Britannique. Chaque élève explique ensuite ce qu'il a appris au reste de la classe.

Variantes :

- L'enseignant invite des parents à se prêter à une entrevue sur place.
- L'élève enregistre l'entrevue sur magnétophone.
- Un parent enregistre ses commentaires sous forme de monologue.

Les élèves forment des équipes de deux et préparent une entrevue télévisée qui sera présentée devant la classe. Un des élèves joue le rôle de l'intervieweur et l'autre de la personne interviewée. Ensuite, les rôles sont inversés.

La classe prépare une carte représentant les lieux d'origine des élèves de la classe.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Chaque élève présente le partenaire avec qui il fait équipe. L'enseignant peut observer les points suivants :

- la description que l'élève fait de son partenaire est juste
- les raisons de son installation en Colombie-Britannique sont bien présentées
- les renseignements sont clairs et complets
- l'élève utilise un niveau de langue approprié
- l'élève utilise des techniques non verbales pour rendre son message plus clair (gestes, mimiques, etc.)

Un exposé oral peut être enregistré et ce, pour encourager l'autoévaluation, permettre à l'enseignant d'appuyer ses observations et inciter l'élève à effectuer des changements, s'il y a lieu.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et communication



CD-ROM

- The Cat Came Back (version française)
- Sitting on the Farm (version française)



Jeux et matériel de manipulation

- Cherche et trouve
- La course à obstacle
- De temps en temps
- Verbo



Logiciel

- Juste pour lire



Multimédia

- La championne
- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Élémentaire)

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- dégager et définir les caractéristiques des problèmes à résoudre dans les situations de lecture, d'écoute ou de visionnage appropriées à son âge
- comprendre le rôle des critères dans l'évaluation et la progression de ses apprentissages
- faire preuve d'originalité dans ses réalisations et communications en présentant des perspectives inhabituelles

Langue et communication

L'élève pourra :

- évaluer les éléments d'organisation utilisés dans un produit médiatique et leur effet sur le destinataire
- corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels que le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons
- exprimer et organiser l'information dans différentes structures de phrases
- pour présenter sa pensée, organiser les informations selon un ordre logique sous la forme d'une toile d'araignée, d'une carte d'exploration ou d'autres moyens visuels
- utiliser des illustrations, des diagrammes, des schémas et d'autres outils médiatiques pour appuyer son message

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Comment trouver l'information importante en vue d'élaborer un projet?
- Comment faire ressortir les caractéristiques d'un personnage ou d'un incident?
- Comment présenter, de façon originale, un personnage ou un incident tiré d'un roman?

Stratégies

Après avoir lu un roman, l'élève relève tous les traits qui caractérisent le personnage principal (description physique, qualités, actes qui en font un héros, etc.) et les présentent sous la forme d'une affiche consacrée au «plus grand héros». Ils peuvent ensuite présenter un exposé oral sur ce héros.

L'enseignant apporte un journal en classe et demande aux élèves de relever les éléments qui caractérisent l'article de journal (titre, image, introduction, développement, etc.). Après avoir terminé la lecture d'un roman, les élèves rédigent un article de journal décrivant en détail un incident important tiré de ce roman.

Voir «Exemples de titres à titre d'exemple» dans le *Document d'appui*. (N° 83)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Chaque élève présente «le plus grand héros» d'un roman ou d'un film, à l'aide d'une affiche.

L'enseignant établit les critères d'évaluation en collaboration avec les élèves. Ces critères peuvent être énoncés comme suit :

- l'élève a fait preuve d'originalité dans son dessin et sa présentation
- les traits qui caractérisent le personnage sont bien décrits
- les renseignements sont présentés dans un ordre logique, de façon schématique
- l'élève a utilisé le dictionnaire et le tableau des conjugaisons pour corriger ses erreurs

Chaque élève prépare une ébauche de son affiche (croquis, toile d'araignée, schéma, etc.). Il discute de ses idées avec un partenaire, en fonction des critères préalablement établis. L'élève peut ensuite modifier son travail et y mettre la dernière main, à partir des suggestions de son partenaire et de ses propres conclusions.

L'enseignant pourra évaluer le travail final, en s'appuyant sur les critères préétablis.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et développement personnel



Matériel imprimé

- Les amours d'Hubert
- Les couleuvres
- Des ennuis à coup sûr
- Enquête sur la falaise
- Hubert et les vampires
- Mémo 3
- Mémo mag 5
- Mystère aux Iles-de-la-Madeleine
- Nazaire et les mousquetaires
- Nouveaux contes du chat gris
- Olivier ne sait pas



Vidéo

- L'affaire du Golf
- Arnaque au concert
- Cargo et beaux plumages
- La chauve-souris et le monarque
- La corde raide
- Cow-girl
- Les deux Bugatti
- L'enfance du Père Noël
- La fouine
- Le grand défilé
- La grande lessive
- Hit-parade
- Le jardin secret
- La maison hantée
- Le malentendu
- Merlin et les dragons
- Mystère à La Villette
- Ne suivez pas le guide
- Le party
- Passe-passe
- La pie voleuse
- Richard et le secret des livres magiques
- Le témoin
- Une fille nommée Vanille
- Vente de garage
- Le voleur des ondes

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- lire pour le plaisir et pour la recherche et réagir de manière critique et créative à différents types de lecture
- utiliser un vocabulaire enrichi ou spécialisé, relatif aux matières enseignées
- exprimer ses idées dans un récit ou une description sous la forme d'un paragraphe structuré

Langue et culture

L'élève pourra :

- reconnaître ce qui caractérise la vie francophone au niveau de sa région
- créer des produits culturels tels qu'un journal de classe ou des réalisations artistiques reflétant les réalités de sa vie

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- partager ses idées tout en étant conscient des conséquences de leur application
- reconnaître l'influence de ses pairs et de son entourage sur son identité francophone
- s'affirmer en prenant des risques

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Quels sont les événements francophones dans ma région?
- Quelles sont les activités auxquelles la classe ou l'école participe en français?
- Comment écrire un article ou créer une vidéo pour un journal, une revue ou la télévision.

Stratégies

L'enseignant montre à la classe différents journaux, revues ou brochures présentant les activités francophones de la région. Les élèves sont répartis en groupes de trois et choisissent un article ou un événement parmi les documents présentés. Chaque groupe étudie l'objet de son choix et partage ensuite ses découvertes avec la classe, selon la technique du Jigsaw.

Les élèves recueillent pendant une semaine des actualités francophones de la région, à la télévision ou à la radio. Ils peuvent choisir un des titres se rapportant aux domaines suivants : gouvernement, affaires autochtones, économie, environnement. Les actualités choisies sont ensuite présentées en classe.

Les élèves racontent des anecdotes personnelles susceptibles d'intéresser les médias. Ils peuvent aussi présenter l'école sous la forme d'un vidéo-reportage.

Toute la classe étudie la forme et le contenu des annonces et rédige ensuite un paragraphe destiné à paraître dans la rubrique des annonces classées, sous les titres «recherche» ou «à vendre», soit pour un journal de classe, soit pour le *Soleil de Colombie*.

Les élèves rédigent un article sur un événement important qui a eu lieu à l'école. Ils publient cet article dans le bulletin d'information ou l'envoient au journal français local. Ils peuvent rédiger l'article en traitement de texte et le faire parvenir sur disquette à l'organisme qui le publiera.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Chaque élève rédige un article concernant une activité à laquelle il a participé, à l'école ou une nouvelle se rapportant à la vie francophone, dans sa région.

Réunis en équipes de quatre ou cinq, les élèves revoient leur brouillon. Chaque équipe choisit le ou les articles qu'elle aimerait publier dans le journal de classe. L'enseignant peut circuler et observer les rapports interpersonnels entre les membres des équipes.

Les articles peuvent ensuite être mis tous ensemble et la classe peut décider lesquels seront publiés. L'enseignant peut, cette fois, observer comment chacun collabore au travail d'un groupe aussi gros.

Chaque équipe doit maintenant remanier un ou plusieurs articles. L'équipe sera évaluée en fonction des critères suivants et tous ses membres recevront la même note :

- le ou les paragraphes de l'article sont bien structurés
- le récit ou la description contient un vocabulaire enrichi ou spécialisé
- l'information relatée est pertinente

L'enseignant peut également demander à chaque élève de lui transmettre ses commentaires sur la dynamique qui prévalait à l'intérieur du groupe et sur le rôle qu'il a lui-même joué durant ce travail.

Voir *Grille d'observation* (Activité culturelle de l'école), Annexe H.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et communication



Matériel imprimé

- Les amours d'Hubert
- La chèvre de montagne
- Les couleuvres
- Des ennuis à coup sûr
- Enquête sur la falaise
- L'épaulard
- L'évaluation et le portfolio de l'élève 4, 5, 6
- La grammaire au primaire
- Hubert et les vampires
- Mémo 3
- Mémo mag 5
- Le monsieur qui se prenait pour l'hiver
- Mystère aux Iles-de-la-Madeleine
- Nazaïre et les mousquetaires
- Nouveaux contes du chat gris
- L'original
- Les princes ne sont pas tous charmants
- Olivier ne sait pas
- Le Robert Junior illustré (Édition nord-américaine)
- Une maison dans la baleine
- Le Visuel – dictionnaire thématique français-anglais

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en formulant l'idée générale de ce message
- utiliser des indices contextuels et textuels ainsi que la relecture et l'analyse pour faire des prédictions dans des textes ou discours oraux
- identifier les messages explicites et exprimer son opinion sur le contenu et la forme en visionnant toutes sortes de produits médiatiques
- reconnaître les éléments de la phrase simple (verbe, nom et article) et en comprendre les liens
- utiliser le vidéoclip, le documentaire, la publicité, et diverses autres formes médiatiques pour capter l'attention des destinataires et appuyer sa pensée

Langue et culture

L'élève pourra :

- connaître des artistes francophones, en décrire et en apprécier les réalisations
- vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par l'utilisation de produits culturels francophones tels que la chanson contemporaine, la réalisation de recettes de cuisine et des sorties culturelles

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- donner son opinion et la comparer à celles des autres afin de dégager les différences et les similitudes
- reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle (forme et contenu) : travail écrit ou oral

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- les messages exprimés à travers des paroles de chansons et à travers une musique
- l'importance de bien écouter un message afin d'en comprendre pleinement l'idée
- l'importance de la mélodie dans une chanson

Stratégies

L'enseignant choisit un morceau de musique écrit ou chanté par un artiste francophone. Les élèves écoutent les paroles de la chanson et relèvent chaque mot. L'enseignant inscrit ces mots au tableau ou sur une feuille géante. Il peut profiter de ce moment pour parler des éléments de la phrase (article, nom et verbe). Les élèves discutent de la leçon morale ou du message transmis par cette chanson. L'enseignant leur montre la pochette du disque afin de les aider à émettre des hypothèses. Les élèves créent ensuite une illustration originale pour la pochette, proposent un autre titre pour la chanson, illustrent les couplets et composent un acrostiche avec le titre de la chanson tout en respectant le message de cette dernière.

Chaque élève présente sa chanson francophone préférée; il en apprend les paroles par cœur et la chante devant la classe. Les autres élèves écoutent les paroles et la mélodie plusieurs fois, puis ils créent des improvisations ou des mimes en s'inspirant de l'histoire qu'elle raconte. Ils relèvent les mots et les expressions les plus significatifs de la chanson et les utilisent afin de composer un poème.

L'enseignant présente un vidéoclip sur une chanson connue. Les élèves étudient les mots et le message de la chanson, puis mettent leurs propres paroles sur la mélodie, à partir d'un thème de leur choix. Ils explorent diverses possibilités grâce à un exercice de remue-méninges effectué au tableau. Une fois les paroles acceptées, les élèves présentent la chanson à un public à l'aide d'une chorégraphie de leur choix. Les élèves peuvent présenter leur chanson en vidéo en utilisant la technique du «Karaoke» et la cassette vidéo.

La classe discute du rôle des femmes dans les vidéos. L'enseignant peut attirer l'attention des élèves sur le fait que les artistes et chercheurs francophones ne sont pas tous de race blanche, ni d'origine française.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

À partir d'une activité au cours de laquelle les élèves ont écouté des chansons, l'enseignant peut effectuer les observations suivantes. L'élève :

- participe activement, en donnant son opinion sur le contenu de la chanson
- utilise des indices textuels et contextuels pour émettre ses opinions
- peut formuler l'idée générale du message

Les élèves peuvent créer une bande dessinée de quatre vignettes. L'évaluation peut être effectuée en fonction des critères suivants :

- les dessins (quatre vignettes) présentent clairement le message exprimé dans la chanson
- un court texte décrit chaque vignette
- l'élève utilise correctement l'article, le nom et le verbe dans une phrase simple
- l'élève a visiblement soigné sa présentation

Après avoir écouté plusieurs chansons, les élèves peuvent voter en groupe pour la ou les chansons qu'ils préfèrent. L'enseignant peut observer si l'élève :

- émet son opinion (appréciation, rejet, etc.)
- présente des arguments à l'appui de ses opinions
- s'exprime clairement

Les élèves peuvent, à partir de ces commentaires, préparer un palmarès et constituer un répertoire de leurs chansons préférées. L'enseignant peut enregistrer ces chansons sur cassette et les faire écouter selon son bon vouloir.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et communication



Vidéo

- L'affaire du Golf
- Arnaque au concert
- La Belle et la Bête
- Cargo et beaux plumages
- La chauve-souris et le monarque
- La corde raide
- Cow-girl
- Les deux Bugatti
- L'enfance du Père Noël
- La fouine
- Le grand défilé
- La grande lessive
- Hit-parade
- Le jardin secret
- La maison hantée
- Le malentendu
- Merlin et les dragons
- Mystère à La Villette
- Ne suivez pas le guide
- Le party
- Passe-passe
- La pie voleuse
- Richard et le secret des livres magiques
- Le témoin
- Une fille nommée Vanille
- Vente de garage
- Le voleur des ondes

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- reconnaître ce qui caractérise la vie francophone au niveau de la province
- vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel en participant à la création et à la réalisation d'événements culturels en français pour la population écolière

Langue et communication

L'élève pourra :

- créer et appliquer un scénario de création médiatique en choisissant le média et le genre appropriés pour communiquer le message
- respecter les caractéristiques d'une forme médiatique dans la communication d'un message
- lire et comprendre différents types de textes, tirés de divers médias et s'en servir comme modèles et sources d'information pour la réalisation d'une oeuvre individuelle ou collective

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles
- comprendre et qualifier les diverses responsabilités à assumer dans un travail de coopération

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Que se passe-t-il, dans la province, sur le plan culturel?
- Quelles sont les démarches qui permettent de recueillir de l'information?
- Comment présenter un message sous une forme radiophonique ou autre?

Stratégies

Les élèves sont regroupés en équipes. Chaque équipe choisit une ville et doit se renseigner sur les activités culturelles qui y sont prévues pour l'année. Les élèves transmettent l'information recueillie dans un bulletin radiophonique de nouvelles qui sera ensuite diffusé à toute l'école par interphone ou autrement.

Voir «Reportage radiophonique» dans le *Document d'appui*. (N° 126)

Variante :

Obtenir l'annonce d'une de ces activités. Préparer un collage à partir de l'annonce afin d'informer la classe et l'école de ce qui se passe dans la province. Chaque collage doit comprendre une carte de la Colombie-Britannique indiquant clairement la ville où l'activité aura lieu. L'enseignant peut aider les élèves à choisir des centres où les sociétés francophones sont particulièrement actives, comme Kelowna, Victoria, Port Alberni et Prince George.

Comme activité de synthèse, les élèves peuvent identifier les villes où se produisent le plus grand nombre d'activités culturelles en français. Ils doivent tenter d'en expliquer la raison. Ils peuvent comparer l'ensemble des activités culturelles relevées dans les recherches aux activités de leur ville ou de leur région.

Les élèves peuvent organiser un café-théâtre où les parents seront invités à assister aux saynètes préparées par les élèves. L'enseignant doit coordonner et mettre sur pied, avec les élèves, la répartition des tâches : saynètes, publicité, accueil, programmation, nourriture, etc.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Les élèves préparent un bulletin radiophonique visant à informer d'autres personnes des activités culturelles qui auront lieu dans une région. Avant d'effectuer ce reportage, les élèves doivent remettre à l'enseignant :

- un script faisant état d'au moins deux activités culturelles
- leurs sources d'information (personnes jointes, magazines, bibliographie, etc.)
- une description des tâches confiées à chaque membre du groupe

Toute la classe écoute les reportages et chaque élève effectue une évaluation, en fonction des critères suivants.

En ce qui a trait au reportage :

- le message est clair
- les informations sont pertinentes
- l'élève respecte les caractéristiques de la forme médiatique choisie

En ce qui a trait au travail individuel, l'élève :

- a une bonne intonation
- articule bien
- assume son rôle sérieusement

Chaque élève peut transmettre ses commentaires sur l'activité, en réfléchissant aux points suivants :

- ses sentiments face à l'expérience
- le rôle qu'il a joué au sein de l'équipe
- ce qu'il retient de l'activité

Voir *Grille d'observation* (Actualités culturelles du mois), Annexe H.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et culture



Matériel imprimé

- Enquête sur la falaise
- Mémo mag 5
- Les princes ne sont pas tous charmants
- Le rôdeur des plages



Multimédia

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Élémentaire)
- Vincent et moi



Vidéo

- Merlin et les dragons
- Richard et les livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- affirmer le caractère francophone de son identité en reconnaissant les causes de l'existence et de l'épanouissement des collectivités francophones dans les différentes régions du pays

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- comprendre et décrire de quelle façon ses pairs et son entourage exercent une influence sur son identité francophone

Langue et communication

L'élève pourra :

- manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en identifiant le sujet, l'idée principale et les idées secondaires
- recueillir des informations en fonction de ses besoins (s'informer, se divertir ou exécuter une tâche) et en évaluer la pertinence
- utiliser un niveau de langue approprié en fonction du sujet traité : les sciences humaines, les sciences, les mathématiques, etc.
- pour présenter sa pensée, organiser des informations selon un ordre chronologique sous la forme d'un plan, d'un schéma, ou d'autres moyens visuels
- corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons
- reconnaître les éléments de la phrase simple (verbe, nom, article, adjectif) et en comprendre les liens

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Les raisons qui peuvent inciter une personne à s'installer en Colombie-Britannique
- Déterminer comment les francophones vivent dans diverses régions
- Découvrir l'histoire de divers francophones

Stratégies

L'élève mène, avec un parent, une entrevue portant sur les aspects suivants : ses origines, sa vie depuis son enfance jusqu'à aujourd'hui, et les différences qui existent entre la vie en Colombie-Britannique et la vie dans son lieu d'origine. L'élève détermine les raisons de la venue de cette personne dans notre province. Il se peut que l'enseignant souhaite inviter un parent à parler de ses expériences devant toute la classe.

Les élèves peuvent aussi choisir, au sein de l'école, un élève plus âgé et lui poser des questions sur ses expériences vécues, ses origines et les raisons pour lesquelles ses parents et lui sont venus s'installer en Colombie-Britannique.

Voici d'autres tâches intéressantes que l'enseignant peut confier aux élèves :

- Trouver, sur la carte, l'emplacement de leur lieu d'origine
- Estimer et calculer la distance entre leur ville d'origine et la ville qu'ils habitent aujourd'hui
- Décrire et comparer les caractéristiques des deux villes
- Inviter des membres du personnel de l'école à décrire les incidents qui les ont encouragés à venir s'installer en Colombie-Britannique

Voir «Métamorphose» dans le *Document d'appui*. (N° 35)

Voir «De mon temps» dans le *Document d'appui*. (N° 41)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Les élèves effectuent une entrevue avec un parent ou un membre de la collectivité francophone. Chaque élève doit remettre l'information recueillie, par écrit. Son exposé doit être étayé d'éléments audio ou visuels.

L'élève pourrait être évalué en fonction des critères suivants :

- l'élève identifie bien la personne et l'endroit d'où il vient
- l'information donnée est pertinente
- l'information est transmise dans un ordre chronologique
- l'information et les dates importantes sont présentées clairement, sous forme de tableau ou de schéma
- l'élève a fait des efforts visibles d'autocorrection à l'aide d'outils de référence
- les adjectifs sont bien accordés
- la présentation est accompagnée d'un support audio (p.ex. : cassette) ou visuel (photos, vidéo, etc.)

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et culture****Matériel imprimé**

- Enquête sur la falaise
- Mémo mag 5
- Les princes ne sont pas tous charmants
- Le rôdeur des plages

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Élémentaire)
- Vincent et moi

**Vidéo**

- Merlin et les dragons
- Richard et les livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- partager ses idées et s'interroger sur leur bien-fondé
- donner son opinion et la comparer à celle des autres afin d'en analyser le bien-fondé : la juger et l'évaluer en fonction de l'opinion des autres
- évaluer et critiquer le bien-fondé de certaines règles de vie en société dans le contexte d'une lecture, d'une écoute ou d'un visionnage
- relever les informations pertinentes pour la résolution des problèmes posés dans les situations de lecture, d'écoute ou de visionnage et chercher des solutions en faisant appel aux ressources mises à sa disposition

Langue et communication

L'élève pourra :

- utiliser un vocabulaire précis et spécifique à chaque matière enseignée
- s'exprimer de façon efficace à chaque étape de la démarche d'une résolution de problème en s'interrogeant et en proposant plusieurs options

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Est-ce que les règles de vie sont justes?
- Pourquoi avons-nous des règlements?
- Quelles sont les solutions possibles d'un problème?

Stratégies

Les élèves lisent ou imaginent une situation semblable à celle-ci : Vous voyez un garçon de votre âge voler des fruits dans un supermarché. Vous lui dites qu'il ne devrait pas faire cela. Le garçon vous explique que sa mère est malade et qu'elle l'a envoyé chercher de la nourriture mais, la famille n'a pas d'argent pour la payer.

L'enseignant organise un débat pour discuter des questions suivantes : Que feraient les élèves dans cette situation? Que feraient-ils si le jeune garçon était attrapé? La loi devrait-elle traiter le jeune garçon en voleur?

L'enseignant invite un élève à parler d'une situation délicate dont il a déjà été témoin. L'élève décrit la réaction qu'il a eue, à ce moment-là, et indique ce qu'il ferait de différent maintenant. Il doit veiller à ne pas identifier les personnes en cause.

L'enseignant présente un film ou des coupures de journaux sur la vie de jeunes, victimes d'injustices (Source possible : Amnistie Internationale). Les élèves discutent du problème et de ce qu'ils feraient s'ils étaient dans la même situation.

Les élèves se tiennent au courant de l'actualité (journaux, télévision, radio) qui fait état des crimes commis par les jeunes; ils analysent et classent les offenses et en discutent, émettent des hypothèses sur les facteurs à l'origine de ces actes et proposent des solutions.

La classe invite un représentant des autorités scolaires à venir discuter des raisons pour lesquelles une école doit imposer des règles de conduite. Le directeur ou la directrice peut, notamment, signaler aux élèves des situations difficiles auxquelles l'école aimerait trouver des solutions (p. ex. : le vandalisme). L'enseignant peut aussi leur demander d'identifier un problème à l'échelle de l'école et de suggérer des solutions (travail de groupe). Il peut leur demander également d'exprimer leurs sentiments à l'égard des règles de vie de l'école dans une composition intitulée : «Si j'étais directeur/directrice . . .»

Voir «Courrier du lecteur» (N° 23) et «Un échange imaginaire» (N° 108) dans le *Document d'appui*.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Regroupés en équipes de trois ou quatre, les élèves doivent tenter de trouver une solution au problème du garçon présenté dans l'histoire du début. Ils ont pour tâche de remettre un compte rendu que l'enseignant évaluera, en fonction des critères suivants :

- la situation est exposée clairement
- un tableau indique les aspects positifs et négatifs de la situation
- les solutions proposées sont logiques et pratiques
- le vocabulaire employé est précis
- la plupart des fautes sont corrigées (autocorrection du groupe)

Pendant la discussion, l'enseignant peut circuler parmi les groupes et observer si l'élève :

- émet ses opinions
- justifie ses idées
- propose des solutions pertinentes au problème

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et développement personnel



Matériel imprimé

- Les amours d'Hubert
- Les couleuvres
- Des ennuis à coup sûr
- Enquête sur la falaise
- Hubert et les vampires
- Mémo mag 5
- Mystère aux Iles-de-la-Madeleine
- Nouveaux contes du chat gris
- Pas de répit pour Mélanie — Guide pédagogique
- Le rôdeur des plages



Vidéo

- L'affaire du Golf
- Arnaque au concert
- Cargo et beaux plumages
- La chauve-souris et le monarque
- La corde raide
- Cow-girl
- Les deux Bugatti
- La fouine
- Le grand défilé
- La grande lessive
- Hit-parade
- Le jardin secret
- La maison hantée
- Le malentendu
- Merlin et les dragons
- Mystère à La Villette
- Ne suivez pas le guide
- Le party
- Passe-passe
- La pie voleuse
- Richard et le secret des livres magiques
- Le témoin
- Une fille nommée Vanille
- Vente de garage
- Le voleur des ondes

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- lire et reconnaître les caractéristiques de différents genres et formes de textes afin d'exprimer sa préférence
- mettre en pratique le processus d'écriture : améliorer ses textes à partir des commentaires de l'enseignant ou de ses pairs
- organiser correctement les mots et les groupes de mots dans des phrases complexes et varier les structures dans ses écrits

Langue et culture

L'élève pourra :

- se familiariser avec les différents genres de littérature de langue française du Canada et d'ailleurs afin de juger et d'évaluer les réalités exprimées en relation avec les siennes
- créer des produits culturels reflétant les réalités de sa vie et celles d'autres collectivités francophones

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- s'affirmer en prenant des risques : s'engager dans un processus de création

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Les différences entre le Canada et d'autres pays ou régions du monde
- Les étapes à suivre afin de réaliser une activité

Stratégies

L'enseignant présente aux élèves des livres de cuisine de pays étrangers ou de régions situées à l'extérieur de la Colombie-Britannique. Les élèves observent les illustrations et lisent les textes. La classe discute des différences et des similitudes entre les recettes étrangères et les recettes canadiennes. L'enseignant invite les élèves à émettre des hypothèses sur le pays ou la région à partir des recettes, des textes et des illustrations (p.ex. : au sujet du climat, de la culture, de l'économie, de la langue et de la religion). La classe se livre à un exercice de remue-méninges portant sur toutes les observations recueillies.

Les élèves posent des questions à un restaurateur servant des mets d'un autre pays et organisent un dîner multiculturel pour la classe. Ils doivent, dans la mesure du possible, respecter le Guide alimentaire canadien en préparant le menu. Ils montrent leur respect pour l'environnement, notamment en n'utilisant pas de polystyrène, ni de plastique.

Les élèves peuvent également :

- faire ressortir le style, les verbes et les temps utilisés dans la formulation des recettes, et en discuter
- observer les unités de mesure trouvées dans les recettes et en discuter
- discuter des mesures métriques et les comparer aux mesures anglo-saxonnes
- effectuer des conversions métriques pour certaines recettes
- effectuer une recherche sur les façons de vivre d'un enfant de son âge (par exemple, d'une région d'Afrique francophone) et les comparer avec leur propre façon de vivre
- faire ressortir les avantages et les inconvénients qu'ils perçoivent dans les deux modes de vie

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Les élèves préparent un dîner culturel à l'école.

L'élève doit soumettre son choix de recette à l'enseignant. Celui-ci peut évaluer le travail accompli en fonction des critères suivants :

- l'élève a effectué sa recherche en se servant de plusieurs sources (livres, restaurants, grand-maman, etc.) clairement indiquées (bibliographie, si possible)
- la recette est bien écrite et respecte la forme du genre
- l'élève commente son choix, en utilisant une variété de phrases complexes
- l'élève a fait vérifier son travail par deux camarades (signatures apposées)

Les élèves rédigent un carton d'invitation destiné à leurs parents et à un ou plusieurs camarades d'une autre classe. Ils doivent remettre les invitations en mains propres. L'enseignant peut s'assurer que la livraison a eu lieu en vérifiant auprès de chaque élève s'il s'est acquitté de sa tâche.

Pendant le repas, les élèves feront le service eux-mêmes et l'enseignant pourra observer la participation de chacun.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et communication



Jeux et matériel de manipulation

- Cherche et trouve
- La course à obstacle
- De temps en temps
- Verbo



Multimédia

- La championne
- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Élémentaire)
- Vincent et moi

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- s'exprimer par écrit au moyen d'un texte organisé en introduction, développement et conclusion
- utiliser un éventail de gestes et de mimiques pour rendre le message clair et captivant
- utiliser des indices contextuels et textuels ainsi que ses connaissances de départ pour faire des prédictions dans des textes ou discours oraux

Langue et culture

L'élève pourra :

- connaître des artistes francophones, en apprécier les contributions, les évaluer et en discuter

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle et collective (forme et contenu) : travail écrit ou oral dans le cours de français
- recueillir des données sur son rendement et ses réalisations en fonction de critères qu'il s'est fixés

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Quelles sont les expériences vécues et la contribution de certains artistes francophones?
- Comment présenter un artiste de la manière la plus complète et intéressante possible?
- Comment déterminer à l'avance les attentes et les critères d'évaluation?

Stratégies

Réunis en équipes, les élèves effectuent une recherche sur un artiste. Ils le présentent ensuite à la classe en utilisant le moyen de leur choix : vidéo accompagnée d'extraits des œuvres, jeu de rôle présentant une entrevue à la télévision ou publicité vantant la contribution de l'artiste à la francophonie. L'enseignant doit veiller à ce que les choix des élèves reflètent un certain équilibre entre les hommes et les femmes et entre les races.

Chaque équipe prépare également un texte écrit comprenant une introduction, un développement et une conclusion.

Les élèves doivent déterminer d'avance les critères selon lesquels leur travail sera évalué.

Voir «Le français «en vedettes» (N° 113) et «Sondage sur un personnage» (N° 87) dans le *Document d'appui*.

Autres activités possibles :

Avec l'aide de la bibliothécaire et de leurs parents, les élèves rassemblent le matériel (vidéo, disque compact, etc.) dont ils ont besoin pour montrer le travail de plusieurs artistes francophones dont les origines, le style et la culture diffèrent; ils peuvent ainsi sensibiliser le reste de la classe à la grande diversité qui existe dans le monde du spectacle francophone.

Réunis en équipes, les élèves peuvent préparer de grandes affiches regroupant plusieurs artistes francophones par catégories (p.ex. : le théâtre, la musique, le cinéma, etc.). Il serait intéressant d'y inclure des photos, des détails biographiques, des titres d'œuvres importantes, et autres.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Les élèves doivent présenter un artiste francophone.

Avec toute la classe, l'enseignant peut dresser une liste des éléments d'information que les élèves comptent obtenir (p. ex. : nom complet, enfance, jeunesse, adolescence, œuvres, engagement, etc.).

L'enseignant peut observer la participation des élèves.

Puis, individuellement, l'élève tente d'établir les facteurs dont il devra tenir compte pour la présentation de son artiste, notamment :

- support utilisé (écrit, oral, visuel)
- sources à consulter
- organisation de l'information

L'enseignant indique, au préalable, que la présentation sera évaluée en fonction des critères suivants :

- l'artiste est clairement identifié
- la contribution de l'artiste à la vie de la collectivité francophone est bien indiquée
- l'exposé comprend une introduction, un développement et une conclusion
- l'exposé est présenté de façon originale et intéressante
- dans le cas d'un exposé écrit : l'élève a fait de bons efforts d'autocorrection

L'enseignant pourra ensuite tenir, avec l'élève, une brève rencontre au cours de laquelle celui-ci passera en revue les facteurs qu'il avait pris en considération initialement.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et communication



Matériel imprimé

- Les amours d'Hubert
- La chèvre de montagne
- Les couleuvres
- Des ennuis à coup sûr
- Enquête sur la falaise
- L'épaulard
- L'évaluation et le portfolio de l'élève 4, 5, 6
- La grammaire au primaire
- Hubert et les vampires
- Mémo mag 5
- Mystère aux Iles-de-la-Madeleine
- Nouveaux contes du chat gris
- L'original
- Pas de répit pour Mélanie — Guide pédagogique
- Les princes ne sont pas tous charmants
- Le Robert Junior illustré (Édition nord-américaine)
- Le rôdeur des plages
- Une maison dans la baleine
- Le Visuel — dictionnaire thématique français-anglais

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- se distraire, s'informer et clarifier ses idées et ses arguments en ce qui a trait aux messages véhiculés en visionnant toutes sortes de produits médiatiques
- expliquer comment le contenu d'un produit médiatique est organisé
- comprendre le vocabulaire relatif à la matière ou au sujet traité dans un texte ou un discours oral : inférer le sens d'un ou de plusieurs mots en établissant des relations avec des mots de la même famille
- reconnaître le rôle de la virgule dans la lecture à haute voix de textes préparés
- utiliser une intonation appropriée selon la ponctuation du texte lu, notamment la virgule
- analyser plusieurs produits médiatiques afin de reconnaître et de discuter des intentions contenues dans les messages

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- se reconnaître comme étant une personne unique et exprimer sa fierté d'être francophone

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de s'interroger sur les points suivants :

- la manière dont une bande dessinée est préparée
- l'intention de communication de différentes bandes dessinées
- l'importance de la ponctuation dans la compréhension et la présentation d'un message

Stratégies

L'enseignant présente plusieurs bandes dessinées aux élèves et leur demande d'observer leur agencement. La classe lit une bande dessinée où les vignettes ont été choisies au hasard; puis, l'enseignant demande aux élèves si la bande dessinée a un sens.

L'enseignant demande à quelques élèves de lire une bande dessinée à haute voix en interprétant le rôle des personnages. L'enseignant ou un élève lit à haute voix la même bande dessinée de façon différente, c'est-à-dire, sans utiliser d'intonation, ni prêter attention aux virgules, etc. Les élèves discutent des différences entre ces deux lectures.

L'enseignant présente différents genres de bandes dessinées : Tintin, Mafalda, Astérix, Babar, etc., et demande aux élèves de fournir une description de chacune des lectures effectuées. L'enseignant anime une discussion sur le rôle de ces bandes dessinées et sur les différences d'intention entre les textes lus.

Les élèves préparent, individuellement ou ensemble, une bande dessinée ayant pour thème la conscience d'être en situation minoritaire, à titre de francophone, et les incidents, drôles et moins drôles, que cela peut entraîner.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Réunis en équipes de deux ou trois, les élèves préparent la lecture d'une bande dessinée. Ils la présentent en classe en prenant soin, notamment :

- de rendre le message le plus clair possible, en respectant l'agencement de la bande dessinée (intention de communication manifeste)
- d'utiliser une intonation appropriée en tenant compte des virgules

À la suite de sa lecture, l'élève peut répondre aux questions suivantes dans son journal de bord :

- comment s'est déroulé, pour toi, la préparation de la lecture?
- comment t'es-tu senti pendant la lecture?
- que penses-tu de ta lecture?
- quels changements pourrais-tu apporter?
- note dix mots intéressants (nouveaux ou difficiles) du texte, donne leur définition et deux mots de même famille pour chacun.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et communication



Vidéo

- L'affaire du Golf
- Arnaque au concert
- Cargo et beaux plumages
- La chauve-souris et le monarque
- La corde raide
- Cow-girl
- Les deux Bugatti
- La fouine
- Le grand défilé
- La grande lessive
- Hit-parade
- Le jardin secret
- La maison hantée
- Le malentendu
- Merlin et les dragons
- Mystère à La Villette
- Ne suivez pas le guide
- Le party
- Passe-passe
- La pie voleuse
- Richard et le secret des livres magiques
- Le témoin
- Une fille nommée Vanille
- Vente de garage
- Le voleur des ondes

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle et collective (forme et contenu) : travail écrit ou oral dans différentes matières et dans différentes activités parascolaires
- faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles

Langue et culture

L'élève pourra :

- se familiariser avec différents genres de littérature de langue française du Canada et du monde afin d'identifier et de classer les grands thèmes qui y sont traités
- créer des produits culturels reflétant les réalités de sa vie et celles d'autres pays francophones

Langue et communication

L'élève pourra :

- recueillir de l'information dans des ouvrages divers à partir du lexique, de la table des matières et de l'index
- manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en évaluant la pertinence des informations relevées, les idées principales et les idées secondaires en fonction de son besoin de lecture : s'informer ou se distraire
- exprimer et relier des idées en plusieurs paragraphes selon un ordre logique ou chronologique
- corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Comment vivent les gens dans d'autres pays ou provinces?
- Comment et où chercher des informations sur des pays?
- Comment rédiger des textes instructifs et incitatifs?

Stratégies

Réunis en équipes de trois ou quatre, les élèves effectuent une recherche sur un pays francophone. Ils en étudient les aspects physiques (climat, ressources naturelles, relief, etc.) et humains (population, langue, religion, métier, etc.). Toutes les informations recueillies sont ensuite collées sur une affiche murale. Chaque affiche porte sur un thème particulier : les jeux ou les loisirs, les vêtements, la religion, etc.

Les élèves effectuent une recherche sur divers aspects d'un pays ou d'une province (langue, danse, musique, climat, etc). Ils choisissent des informations et les classent en vue de rédiger un dépliant de voyage mettant ce pays en valeur. Pour s'inspirer ou encore s'instruire davantage, la classe peut visiter une agence de voyage, y obtenir des dépliants ou inviter un agent à parler de son métier et de ses expériences de voyage.

Voir «Dépliant de voyage» dans le *Document d'appui*. (N° 107)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Pendant que les élèves réunissent des informations pour leur recherche, l'enseignant peut faire des observations en fonction des critères suivants.

L'élève :

- utilise la table des matières et l'index pour faciliter sa recherche
- prend en note les idées principales et secondaires nécessaires à sa recherche
- se reporte au lexique, lorsqu'il y a lieu

L'enseignant peut ensuite évaluer le travail final de l'élève (affiche murale, dépliant, etc.) de façon officielle et en fonction des critères suivants :

- le travail final est original et bien présenté
- les phrases de l'élève sont instructives
- les idées sont agencées dans un ordre logique
- l'élève a corrigé ses erreurs

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et développement personnel



Matériel imprimé

- Les amours d'Hubert
- Les couleuvres
- Des ennuis à coup sûr
- Enquête sur la falaise
- Hubert et les vampires
- Mémo mag 5
- Mystère aux Iles-de-la-Madeleine
- Nouveaux contes du chat gris
- Pas de répit pour Mélanie — Guide pédagogique
- Le rôdeur des plages



Vidéo

- L'affaire du Golf
- Arnaque au concert
- Cargo et beaux plumages
- La chauve-souris et le monarque
- La corde raide
- Cow-girl
- Les deux Bugatti
- La fouine
- Le grand défilé
- La grande lessive
- Hit-parade
- Le jardin secret
- La maison hantée
- Le malentendu
- Merlin et les dragons
- Mystère à La Villette
- Ne suivez pas le guide
- Le party
- Passe-passe
- La pie voleuse
- Richard et le secret des livres magiques
- Le témoin
- Une fille nommée Vanille
- Vente de garage
- Le voleur des ondes

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- utiliser des formes médiatiques efficaces pour transmettre un message spécifique et prédire la réaction du public cible
- utiliser un éventail de gestes et de mimiques pour rendre le message clair et captivant
- identifier les messages explicites et implicites véhiculés dans divers produits médiatiques et communiquer une opinion sur leur contenu et leur forme
- comparer et analyser les effets visuels et sonores et d'autres éléments utilisés par les médias pour créer une atmosphère et communiquer un message

Langue et culture

L'élève pourra :

- affirmer le caractère francophone de son identité en discutant ou en anticipant sa place dans la francophonie de demain en Colombie-Britannique

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- partager ses idées et en assumer les conséquences
- donner son opinion et la comparer à celles des autres afin d'y apporter les modifications nécessaires
- juger et qualifier l'influence que ses pairs et son entourage exercent sur son identité francophone

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Pourquoi y a-t-il des francophones en Colombie-Britannique?
- Comment sera la Colombie-Britannique dans l'avenir?
- Comment exprimer un message informatif et poétique en chanson?

Stratégies

Les élèves doivent composer une chanson dans le cadre de la *Semaine nationale de la francophonie*. Cette chanson doit faire mention d'un aspect historique, présent et futur, de la francophonie en Colombie-Britannique. Les paroles peuvent être composées sur la musique de leur choix. Les élèves ont également pour tâche de créer une chorégraphie qui convienne à cette chanson.

Les élèves sont regroupés en équipes et chacune reçoit l'hymne national d'un pays francophone. Un membre de chaque équipe apprend la mélodie et l'enseigne aux autres. Une discussion est ensuite organisée sur les valeurs véhiculées par cet hymne et sur leur pertinence dans le monde d'aujourd'hui. Chaque équipe reçoit ensuite la tâche de choisir quelques couplets et de les enseigner au reste de la classe.

Voir «Hymne national francophone» dans le *Document d'appui*. (N° 105)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Les élèves composent une chanson en équipe.
L'enseignant doit porter une attention particulière au déroulement du travail dans chacune des équipes.

Les élèves peuvent choisir un membre par équipe qui sera chargé de noter chaque intervention pertinente des élèves, p. ex. :

Joe ✓✓✓

Marie ✓✓✓✓

Lise ✓

etc.

Cette méthode semble forcer les élèves à réagir, mais, de fait, elle favorise la participation de tous.

L'enseignant peut lui-même faire des observations en fonction des critères suivants. L'élève :

- partage ses idées avec les autres et en assume les conséquences
- s'adapte aux idées des autres et y ajoute même les siennes
- manifeste un intérêt pour le message à transmettre

Chaque équipe doit, bien sûr, interpréter sa chanson en s'assurant :

- d'utiliser divers gestes et mimiques
- d'adapter sa présentation, selon le public visé

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et communication



Jeux et matériel de manipulation

- Cherche et trouve
- La course à obstacle
- De temps en temps
- Verbo



Matériel imprimé

- Les amours d'Hubert
- La chèvre de montagne
- Les couleuvres
- Des ennuis à coup sûr
- Enquête sur la falaise
- L'épaulard
- L'évaluation et le portfolio de l'élève 4, 5, 6
- La grammaire au primaire
- Hubert et les vampires
- Mémo mag 5
- Mystère aux Îles-de-la-Madeleine
- Nouveaux contes du chat gris
- L'original
- Pas de répit pour Mélanie — Guide pédagogique
- Les princes ne sont pas tous charmants
- Le Robert Junior illustré (Édition nord-américaine)
- Le rôdeur des plages
- Le Visuel — dictionnaire thématique français-anglais

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- utiliser une intonation appropriée selon la ponctuation du texte lu, notamment le point d'exclamation et le point d'interrogation
- pour présenter sa pensée, organiser des informations selon un ordre logique ou chronologique, sous la forme d'un organigramme, d'un tableau chronologique ou d'autres moyens visuels
- lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre
- comprendre le vocabulaire relatif à la matière ou au sujet traité dans un texte ou un discours oral : inférer le sens d'un mot en recherchant le synonyme ou l'antonyme

Langue et culture

L'élève pourra :

- connaître des artistes francophones et s'en inspirer dans ses réalisations artistiques personnelles
- vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel en participant à la création et à la réalisation d'événements culturels en français pour la population écolière et la collectivité immédiate

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- s'affirmer en prenant des risques : prendre des initiatives en ce qui a trait à la promotion de ses idées au sein de l'école

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Quelle est l'importance de la ponctuation?
- Quelles sont les différentes manières d'aborder un poème?
- Quelles sont les façons d'exprimer des sentiments dans un poème?

Stratégies

L'enseignant présente plusieurs sortes de poèmes d'artistes francophones, hommes et femmes, et demande aux élèves de les étudier et de trouver leurs caractéristiques (vers, prose, haïku, en acrostiche, etc).

Les élèves composent un poème en acrostiche exprimant leurs sentiments envers leur lieu d'origine, leurs parents ou un très bon ami. Chaque première lettre correspond à l'endroit qu'ils décrivent. En voici un exemple :

- Que j'aime le Québec
- Une province très chaleureuse
- Et très accueillante
- Bruno mon grand-père est là-bas
- En ce moment j'ai très hâte de le voir
- Car je ne l'ai pas vu depuis longtemps

Les élèves dessinent leur sujet au crayon très pâle et collent leur poème au centre de la feuille. Ils peuvent ensuite réciter leur poème devant d'autres classes ou encore dans un foyer d'accueil pour personnes âgées francophones.

La classe discute du rôle que joue la ponctuation dans un texte écrit et lors de sa lecture à voix haute.

Chaque élève choisit un objet, soit un animal ou un paysage qui l'inspire, et trouve les mots qui décrivent le mieux son sujet. Il divise la page en deux. Dans la colonne de gauche, il écrit les mots choisis. Dans la colonne de droite, les sentiments qu'il éprouve envers son sujet. À l'aide de cette feuille, il compose son poème. Une fois qu'il l'a corrigé et répété à voix haute, il le récite clairement devant une caméra vidéo. Il doit ensuite s'observer pour découvrir les points forts et les points faibles de sa présentation. Les enregistrements peuvent être prêtés et présentés durant la journée portes ouvertes de l'école.

Voir «Je suis un poète» dans le *Document d'appui*. (N° 84)

L'enseignant peut suggérer d'autres thèmes tels l'environnement, le féminisme, la fierté culturelle, et autres, qui peuvent inspirer des émotions.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Après avoir examiné plusieurs poèmes avec la classe, l'enseignant peut évaluer, de façon officielle, les connaissances de l'élève en fonction des critères suivants. L'élève :

- peut nommer quelques sortes de poèmes et expliquer leurs caractéristiques (oralement ou par écrit)
- peut nommer les titres et les auteurs des poèmes étudiés en classe (oralement ou par écrit)
- peut lire un poème étudié en classe, facilement et avec intonation (oralement)
- peut expliquer un poème étudié en classe, en faisant appel à des synonymes ou à des antonymes (oralement ou par écrit)

L'élève a composé un poème. Il peut le lire devant son équipe (de quatre à cinq élèves), et chaque élève qui en fait partie doit l'évaluer. Avant de travailler en groupe, chaque élève peut préparer une grille d'évaluation, selon les critères (intonation, fluidité, contenu, etc.) qu'il juge importants.

Après la lecture des poèmes, l'enseignant accorde aux équipes le temps de discuter de leurs critères et de leurs observations. Elles peuvent choisir le ou les poèmes qui, d'après elles, sont suffisamment bons pour être publiés dans un recueil-souvenir de la classe. L'enseignant pourra utiliser ce recueil lors de la présentation d'une autre unité de poésie.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et communication



Multimédia

- La championne
- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Élémentaire)
- Vincent et moi



Vidéo

- L'affaire du Golf
- Arnaque au concert
- Cargo et beaux plumages
- La chauve-souris et le monarque
- La corde raide
- Cow-girl
- Les deux Bugatti
- La fouine
- Le grand défilé
- La grande lessive
- Hit-parade
- Le jardin secret
- La maison hantée
- Le malentendu
- Merlin et les dragons
- Mystère à La Villette
- Ne suivez pas le guide
- Le party
- Passe-passe
- La pie voleuse
- Richard et le secret des livres magiques
- Le témoin
- Une fille nommée Vanille
- Vente de garage
- Le voleur des ondes

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- apprécier et évaluer la contribution historique et contemporaine des chefs de file francophones et des modèles de réussite francophones dans divers domaines de l'activité culturelle, économique, politique et sociale, à l'échelle provinciale

Langue et communication

L'élève pourra :

- utiliser un niveau de langue approprié en fonction du public cible
- reconnaître les éléments de la phrase simple (verbe, nom, article, adjectif, pronom personnel) et en comprendre les liens
- pour présenter sa pensée, organiser des informations selon un ordre logique ou chronologique sous la forme d'un organigramme, d'un tableau chronologique ou d'autres moyens visuels
- montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- se fixer des critères et évaluer ses actions et ses réalisations scolaires et culturelles, seul ou avec l'aide de ses pairs
- formuler diverses hypothèses et solutions aux problèmes posés dans des situations de lecture, d'écoute ou de visionnage appropriées à son âge; interpréter des faits découlant des problèmes posés et tirer des conclusions possibles
- comparer ses responsabilités (similitudes et différences) à celles de ses pairs dans un travail de coopération et les assumer

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Qu'est-ce qu'un chef de file?
- Qui sont les chefs de file de la francophonie, à l'échelle de la province?

Stratégies

En équipes de trois ou quatre, les élèves choisissent une personnalité de la Colombie-Britannique, qui s'affirme à titre de francophone. *L'annuaire francophone* peut les aider dans cette recherche. Chaque équipe doit déterminer les questions à poser. Elle doit également préparer une description de tâches pour chacun de ses membres et la remettre à l'enseignant, avant que l'activité ne débute. Les élèves doivent donner un compte rendu oral durant lequel ils présenteront le chef de file qu'ils ont choisi et expliqueront les grandes lignes de sa vie et son influence sur la francophonie provinciale.

Voir «Registre du cheminement» dans le *Document d'appui*. (N° 31)

L'enseignant invite un chef de file francophone à présenter un exposé sur sa vie et ses activités au sein de la francophonie. Les élèves devront, par la suite, rédiger un compte rendu sur la vie de cette personne. Avant la visite, chaque élève doit choisir au moins cinq questions à lui poser; et l'enseignant détermine avec la classe les critères qui serviront à évaluer le compte rendu. L'enseignant doit veiller à ce que les questions soient formulées d'une manière polie et respectueuse. Il est recommandé, notamment, que les élèves utilisent le «vous» de politesse. L'enseignant discutera avec la classe des formules de salutation et de remerciement. La classe discute de la façon d'accueillir et de présenter l'invité. Après la visite, les élèves rédigeront une carte de remerciement et la lui enverront.

Il serait intéressant d'avoir des invités qui peuvent présenter un point de vue féminin et masculin.

La classe peut trouver l'adresse électronique de politiciens canadiens-français afin d'établir un contact avec eux et leur poser des questions sur Internet.

La classe peut effectuer une recherche biographique. À l'aide de journaux comme *Le Devoir*, *La Presse*, *Le Soleil de Colombie*, et autres, les élèves dressent une liste des chefs de file canadiens-français et fournissent des informations biographiques sur chacun.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Chaque équipe doit présenter un chef de file francophone de sa province. Avant l'exposé de l'invité, l'enseignant peut observer, de façon non officielle :

- si la marche à suivre durant l'exposé a été déterminée d'avance
- si chaque élève est conscient de sa ou de ses responsabilités

L'évaluation du travail peut être effectuée en fonction des critères suivants :

- une quantité suffisante d'information a été fournie sur le chef de file (note de groupe)
- les idées sont présentées par ordre chronologique (note de groupe)
- le pronom personnel a été utilisé à bon escient (note individuelle)
- le niveau de langue est approprié (note individuelle)
- la participation de chaque membre de l'équipe (note individuelle)
- la pertinence de la réponse, suite à une question posée par un pair (une question par membre de l'équipe)

L'exposé oral peut être accompagné d'une vue d'ensemble de la vie du chef de file, sous forme de chronogramme.

Après l'exposé, l'élève pourra commenter, par écrit, sur :

- la pertinence de la marche à suivre
- le rôle qu'il a joué (autoévaluation) dans cette activité

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et culture



Matériel imprimé

- Enquête sur la falaise
- Mémo mag 5
- Les princes ne sont pas tous charmants
- Le rôdeur des plages



Multimédia

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Élémentaire)
- Vincent et moi



Vidéo

- Merlin et les dragons
- Richard et les livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- utiliser divers indices contextuels et textuels afin d'anticiper le contenu d'un message : inférer, déduire ou anticiper de l'information
- exprimer des idées avec confiance en utilisant toutes les formes d'expression orale et en assumant divers rôles dans une discussion
- utiliser un vocabulaire approprié aux différentes intentions de communication et aux attentes du public cible
- mettre en pratique le processus d'écriture en prêtant une attention particulière à certaines étapes, notamment la réécriture, la révision et la correction, et en ayant recours aux commentaires de membres de la collectivité

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- se reconnaître comme étant une personne unique et exprimer sa fierté d'être francophone tout en respectant les différences culturelles de son milieu de vie
- évaluer et critiquer le bien-fondé de certaines règles de vie en société et en proposer de nouvelles s'il y a lieu

Langue et culture

L'élève pourra :

- reconnaître ce qui caractérise la vie francophone au niveau du pays

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constitue, pour l'élève, l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Quelles sont les actualités francophones du moment?
- Comment comparer un message provenant de différentes sources d'information?

Les élèves forment des équipes. Ils choisissent un sujet d'actualité qui les intéresse. Ils choisissent également deux sources d'information et les comparent. Ils distinguent les faits et les opinions de même que les éléments communs ou distincts dans les deux sources et les facteurs qui contribuent à influencer le lecteur (p.ex. : le choix des détails et l'appel aux sentiments ou aux valeurs de notre société).

Voir «À travers la lorgnette des médias» dans le *Document d'appui*. (N° 69)

La classe écoute les nouvelles francophones tous les jours pendant une semaine. Le moyen le plus sûr de s'assurer que les jeunes aient accès à l'information est d'enregistrer les nouvelles sur cassette vidéo et d'en faire le visionnage à l'école. (Pour des fins scolaires, la permission est en général accordée). L'enseignant choisit un fait d'actualité et demande aux élèves de lire ou d'écouter toutes les informations possibles à ce sujet. Il anime tous les jours une discussion s'y rapportant. À l'aide de l'informatique et du traitement de texte, les élèves rédigent un résumé et une critique de l'information reçue.

L'enseignant peut encourager les élèves à explorer les réseaux de nouvelles de l'Internet afin d'y trouver de l'information.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

En table ronde, les élèves discutent d'un fait d'actualité qui est survenu au Canada français. Ils doivent remettre un compte rendu pouvant comporter les éléments suivants :

- un résumé du fait
- de courts exemples montrant comment les méthodes utilisées par les médias peuvent influencer sur les lecteurs ou les auditeurs
- l'opinion du groupe concernant les méthodes employées.

À ce stade, l'enseignant accorde une note commune à tout le groupe.

L'enseignant peut choisir une autre activité d'évaluation au cours de laquelle il demandera à l'élève de rédiger quelques paragraphes sur un fait d'actualité discuté en classe (et dans lequel un problème se pose). L'élève doit s'assurer de mettre en pratique le processus d'écriture. Son travail pourrait se présenter comme suit :

- brouillon lu et commenté par un membre de la collectivité (signature apposée)
- copie finale bien présentée
- sujet traité bien identifié et résumé
- explication claire des solutions proposées
- corrections effectuées

Les élèves pourraient aussi présenter oralement leurs conclusions et essayer de convaincre la classe de la valeur des moyens proposés. La classe peut voter à main levée.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et communication



Jeux et matériel de manipulation

- Cherche et trouve
- La course à obstacle
- De temps en temps
- Verbo



Matériel imprimé

- Les amours d'Hubert
- La chèvre de montagne
- Les couleuvres
- Des ennuis à coup sûr
- Enquête sur la falaise
- L'épaulard
- L'évaluation et le portfolio de l'élève 4, 5, 6
- La grammaire au primaire
- Hubert et les vampires
- Mémo mag 5
- Mystère aux Îles-de-la-Madeleine
- Nouveaux contes du chat gris
- L'original
- Pas de répit pour Mélanie — Guide pédagogique
- Les princes ne sont pas tous charmants
- Le Robert Junior illustré (Édition nord-américaine)
- Le rôdeur des plages
- Le Visuel — dictionnaire thématique français-anglais



Multimédia

- La championne
- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Élémentaire)
- Vincent et moi

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- apprécier et évaluer la contribution historique et contemporaine des chefs de file francophones et des modèles de réussite francophones dans divers domaines de l'activité culturelle, économique, politique et sociale, à l'échelle nationale

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- faire preuve d'initiative et d'autonomie dans la formulation et la promotion d'idées au sein de la classe

Langue et communication

L'élève pourra :

- manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en résumant l'essentiel des idées exprimées
- lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre
- utiliser toutes sortes de produits médiatiques comme sources d'information, d'apprentissage et de communication à des fins personnelles et scolaires
- utiliser le niveau de langue approprié à l'intention de communication, au sujet traité et au public cible dans le cadre de situations familières de la vie quotidienne, telles que des conversations avec les pairs ou des présentations au public
- corriger ses textes écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves ont l'occasion de s'interroger sur les aspects suivants :

- Comment trouver des informations pertinentes sur des personnages importants?
- Comment préparer des questions sur un travail?

Stratégies

Réunis en équipes de deux, les élèves choisissent un personnage francophone connu de tous, et se livrent à une recherche afin d'obtenir le plus de renseignements possibles à son sujet; ils rédigent cinq questions concernant cette personne. Ils ajoutent à leur travail la photo de ce personnage, découpée en casse-tête. Le reste de la classe doit reconstituer la photo et répondre aux cinq questions.

Il importe d'accorder une attention particulière à la contribution de la femme dans les divers domaines politiques, sociaux, et autres. Il faut veiller également à ce que plusieurs races soient représentées. L'enseignant peut offrir une banque de noms.

Voir «Photo casse-tête» dans le *Document d'appui*. (N° 103)

Les élèves forment des équipes de deux ou trois. Ils choisissent un personnage canadien français connu, trouvent le maximum de renseignements à son sujet et créent une saynète le décrivant clairement. Le reste de la classe peut poser des questions.

L'enseignant explique comment préparer une bibliographie.

Exemple de feuille de route :

- Nom du personnage
- Lieu d'origine : (enfance, âge adulte, vieillesse)
- Ses voyages et ses accomplissements
- Quand a-t-il vécu? Est-il mort? Si oui, quand et comment?
- Renseignements supplémentaires sur sa vie
- Raisons pour lesquelles il est bien connu
- Bibliographie : Auteur, titre, maison d'édition, année de publication

Le recours à la technologie est encouragé dans la recherche, la production et la présentation du produit (traitement de texte, Internet, vidéo, magnétophone). Encourager la recherche dans les bibliothèques externes par la communication électronique, en consultation avec le bibliothécaire de l'école.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

L'élève remet une copie au propre de sa recherche.
L'organisation du travail est importante.

L'enseignant peut évaluer la recherche en fonction des critères suivants. L'élève :

- renseigne le lecteur sur la contribution d'un personnage canadien
- révèle un aspect intéressant (original) du personnage
- résume bien les informations
- indique clairement sa bibliographie (au moins trois ouvrages de référence)
- se sert du dictionnaire et du tableau des conjugaisons pour s'autocorriger

L'élève peut aussi, en collaboration avec ses partenaires, présenter une saynète qu'ils auront composée ensemble. Chaque élève peut être évalué, par ses pairs et l'enseignant, selon les critères suivants. L'élève :

- transmet un message clair
- utilise le niveau de langue approprié
- est conscient de son public

Le contenu de la saynète peut être évalué d'après les critères suivants :

- il informe sur la contribution d'un personnage canadien
- il révèle plusieurs aspects du personnage

L'enseignant peut se servir d'une grille où chaque critère sera noté de 1 à 3, selon le niveau de rendement atteint. (1 : à améliorer, 2 : bien, 3 : très bien)

Afin d'évaluer les impressions des élèves sur la recherche ou la saynète, l'enseignant peut susciter une discussion plénière durant laquelle ils feront part à tous de la façon dont ils ont apprécié un ou plusieurs personnages. L'enseignant pourra évaluer, de façon non officielle, l'initiative de chacun à promouvoir ses idées au sein de la classe.

Voir *Grille d'observation* (Leader francophone), Annexe H.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et culture



Matériel imprimé

- Mémomag 5
- Piccolino et compagnie
- Le rôdeur des plages



Multimédia

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Élémentaire)
- Rapédago
- Vincent et moi



Vidéo

- Richard et les livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- tenir compte de l'opinion des autres dans le contexte d'un débat ou d'une discussion
- reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle et collective (forme et contenu) : travail écrit ou oral dans différentes matières et dans différentes activités parascolaires
- proposer et vérifier différentes hypothèses de solutions aux problèmes posés dans les situations de lecture, d'écoute et de visionnage et choisir la meilleure solution

Langue et communication

L'élève pourra :

- pour présenter sa pensée, organiser les informations selon un ordre logique ou chronologique en choisissant la forme de communication la plus efficace, telle que la bande dessinée, le plan de travail ou l'affiche
- enrichir le message en utilisant des synonymes et des antonymes
- utiliser le clip, l'arrêt sur image, et d'autres techniques spécifiques à diverses formes médiatiques pour présenter un message en prédisant la réaction du public cible

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves ont l'occasion de s'interroger sur les aspects suivants :

- les principes physiques relatifs à la construction d'un pont
- les différentes sortes d'énergie utilisable

Stratégies

Les élèves sont groupés en équipes de trois. L'enseignant veillera à intégrer les garçons et les filles au sein des équipes; ceci est particulièrement important dans le domaine des sciences. Les élèves doivent créer une machine, réelle ou fictive, pouvant améliorer l'environnement. Par la suite, ils doivent préparer une campagne publicitaire pour lancer leur produit.

Voir «La machine futuriste» dans le *Document d'appui*. (N° 12)

Les élèves forment des équipes de deux. Celles-ci sont chargées de trouver de la documentation sur la construction des ponts. Les élèves étudient les diverses techniques, puis décident du genre de pont qu'ils désirent construire. Ils en prévoient les dimensions, les techniques de montage, etc.

Voir «Ingénieur en herbe» dans le *Document d'appui*. (N° 53)

Les élèves auront recours aux ressources disponibles dans la région. Pour ce qui est de la machine, ils pourront, par exemple, visiter les musées des sciences des environs ou encore des stations d'énergie hydroélectrique.

Pour ce qui est des ponts, ils pourront visiter les ponts de la région, les photographier, en faire des croquis, puis discuter de leurs caractéristiques et de ce qui les différencie les uns des autres.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Pendant que les élèves travaillent en équipe à la création de leur machine, l'enseignant peut observer le rôle assumé par chaque élève. Celui-ci :

- écoute les autres
- émet des hypothèses
- participe

Les équipes remettent ensuite, par écrit, un plan de leur campagne publicitaire. L'enseignant peut exiger les informations suivantes :

- une description détaillée de leur machine, accompagnée de dessins ou de croquis
- les arguments qu'elles se proposent d'utiliser pour leur campagne publicitaire
- une évaluation du travail que chaque équipier a accompli

L'enseignant peut, par la suite, organiser une exposition de machines; les élèves auront alors l'occasion d'évaluer chaque équipier et sa machine selon les critères suivants :

- le but de la machine est clairement identifié
- l'élève peut expliquer les hypothèses qui sont entrées en ligne de compte lors de la création de sa machine
- la forme choisie pour représenter la machine est efficace dans le contexte

L'enseignant peut aussi effectuer cette évaluation et profiter de l'occasion pour noter que :

- les informations écrites ne contiennent aucune erreur
- l'élève utilise un vocabulaire spécialisé
- l'élève se sert de synonymes et d'antonymes

En guise de conclusion, la classe peut discuter des avantages et des inconvénients de chaque machine. À l'aide de ces informations, le groupe pourra déterminer ensemble quelles équipes pourraient recevoir un brevet honoraire pour l'invention de leur machine. (Cet exercice doit être effectué avec tact et avec un groupe d'élèves qui aiment ce type de concurrence).

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et développement personnel



Matériel imprimé

- Les amours d'Hubert
- Comme une peau de chagrin
- La grenouille et la baleine — Guide pédagogique
- Hubert et les vampires
- Mémo mag 5
- Menteuse, Manon Rousseau!
- Mystère aux Iles-de-la-Madeleine
- Piccolino et compagnie
- Le retour des aventuriers du timbre perdu
- Le rôdeur des plages
- Une fille super



Vidéo

- L'affaire du Golf
- Arnaque au concert
- Cargo et beaux plumages
- La chauve-souris et le monarque
- La corde raide
- Cow-girl
- Les deux Bugatti
- La fouine
- Le grand défilé
- La grande lessive
- Hit-parade
- Le jardin secret
- La maison hantée
- Le malentendu
- Mystère à La Villette
- Ne suivez pas le guide
- Le party
- Passe-passe
- La pie voleuse
- Le retour des aventuriers du timbre perdu
- Richard et le secret des livres magiques
- Le témoin
- Une fille nommée Vanille
- Vente de garage
- Le voleur des ondes

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel en participant à la création et à la réalisation d'événements culturels en français pour des fins de diffusion ou de présentation inter-écoles
- créer des produits culturels reflétant les réalités de la vie historique, contemporaine et future de la francophonie à l'échelle locale et provinciale

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- persévérer malgré la difficulté d'affirmer et de vivre sa différence
- participer activement au fait francophone à l'école

Langue et communication

L'élève pourra :

- exprimer ses émotions, ses opinions et ses idées suite à des présentations dans le cadre d'activités d'apprentissage de nature variée

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves ont l'occasion de s'interroger sur les aspects suivants :

- Que deviendront-ils plus tard?
- Comment perçoivent-ils leur avenir? Celui de la francophonie?

Stratégies

Les élèves imaginent ce que sera leur ville ou leur province dans vingt-cinq ans. Ils essaient d'imaginer la société future sous tous les aspects suivants : changements, religions, ressources, population, lois, situation du crime, réseaux routiers, rôle des femmes, des hommes et des jeunes, évolution de la société autochtone, langue, etc. Ils doivent ensuite construire (à l'échelle si possible) une maquette représentant leur ville. La liste des membres des équipes, les échéanciers et les responsabilités doivent être déterminés d'avance et remis à l'enseignant. Toutes les composantes du travail doivent être bien structurées et chaque équipe doit présenter son produit à la fin.

Voir «L'île imaginaire» dans le *Document d'appui*. (N° 18)

Les élèves composent un texte dans lequel ils dressent un portrait d'eux-mêmes, dans vingt-cinq ans. Ils fournissent une description imaginaire de ce qu'ils sont devenus, de l'endroit qu'ils habitent et de leur engagement au sein de la francophonie. Chaque élève envoie ensuite sa lettre à une autre classe de même niveau, en lui demandant de faire la même chose et de lui envoyer son texte. Cette activité peut être effectuée grâce au courrier électronique ou simplement par la poste.

Voici des activités, des idées et des ressources possibles :

- inviter des personnes ressources (ingénieurs, agents immobiliers, policiers) pour parler de la mise en valeur de la ville
- étudier des tableaux, des statistiques
- visiter des expositions de plan de mise en valeur
- prédire l'évolution de la société autochtone en se fondant sur les événements actuels
- discuter de l'avenir de nos ressources naturelles

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Les élèves présentent une exposition de leur maquette et des textes correspondants. Ils préparent des invitations et s'assurent que tout est en place pour recevoir les élèves.

À ce stade, l'enseignant peut observer les attitudes suivantes. L'élève :

- manifeste de l'enthousiasme dans l'élaboration de ce projet
- participe activement et s'engage dans la préparation du projet

L'enseignant peut aussi évaluer les textes écrits de façon officielle, en fonction des critères suivants.

L'élève :

- montre qu'il a réfléchi sur le sujet
- a développé le sujet en fournissant le plus d'informations possibles, dans le contexte
- a utilisé des comparaisons
- a utilisé le futur
- s'est servi d'expressions pouvant exprimer la probabilité (il est possible que, peut-être que, probablement, je crois que, etc.)
- a fait des efforts d'autocorrection
- a accompagné son texte d'images

Après la visite de l'autre classe, l'enseignant peut demander aux visiteurs de lui communiquer, oralement (en personne, sur cassette ou vidéo) ou par écrit, leurs impressions et commentaires. Chaque élève peut ensuite, individuellement, faire le point sur son expérience, en pensant aux idées suivantes :

- ses sentiments pendant l'expérience
- les points forts de sa présentation
- ce qu'il aimerait faire autrement lors d'une autre expérience de ce genre
- ses sentiments après la présentation et les sessions d'évaluation

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et culture



Matériel imprimé

- Mémo mag 5
- Piccolino et compagnie
- Le rôdeur des plages



Multimédia

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Élémentaire)
- Rapédago
- Vincent et moi



Vidéo

- Richard et les livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- se familiariser avec divers genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde afin d'analyser et de contraster les thématiques qui y sont traitées
- affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- tirer des conclusions ou poser un jugement relativement au seuil de rendement atteint dans une réalisation ou un travail

Langue et communication

L'élève pourra :

- comprendre ou inférer le sens des mots à partir de la racine, des préfixes et des suffixes
- utiliser divers indices contextuels et textuels afin de prédire le contenu d'un message et d'établir des liens avec d'autres sujets traités dans les autres matières étudiées
- reconnaître le rôle de la ponctuation et l'appliquer à l'écrit : la majuscule, le point et la virgule
- exprimer et relier des idées en plusieurs paragraphes selon un ordre logique ou chronologique

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves réfléchiront aux questions suivantes :

- En quoi les anciennes civilisations nous ont-elles influencés?
- Qu'est-ce qu'une légende? Quel en est le message?

Stratégies

Chaque élève lit attentivement une légende. Il doit ensuite la résumer, en déterminer l'origine et l'auteur, expliquer ce qui en fait une légende, la comparer avec celles d'autres pays, etc. Il présente ses résultats au reste de la classe, à l'aide de supports audiovisuels.

L'enseignant explique comment il est possible d'inférer la signification d'un mot à partir de la racine, d'un préfixe ou d'un suffixe.

Voir «La légende» dans le *Document d'appui*. (N° 99)

La classe pourrait porter une attention particulière aux légendes amérindiennes : découvrir le sens ou le rôle des représentations animales dans celles-ci; discuter des patrons et des motifs de l'artisanat indien; comparer des légendes canadiennes-françaises (p. ex. : la Chasse-galerie) à celles des autochtones. La classe pourrait également étudier et comparer les relations interraciales (francophone/ autochtone, américain/ autochtone).

Les élèves forment des équipes de deux ou trois. Ils doivent effectuer une recherche sur une civilisation ancienne (égyptienne, grecque, etc). Ils doivent également déterminer de quelles façons cette civilisation a influencé nos mœurs, nos habitudes, la francophonie, etc. Ils présentent ensuite leurs découvertes à la classe à l'aide de supports visuels.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

L'enseignant évalue le travail écrit de l'élève sur une légende. Les critères d'évaluation ont été clairement énumérés, au préalable, et ils portent sur les éléments suivants :

- le titre de la légende est indiqué correctement
- le résumé de la légende est clair
- les informations sont regroupées en paragraphes
- les informations sont organisées en ordre logique et chronologique
- l'élève utilise correctement les signes de ponctuation
- l'élève utilise correctement les verbes au passé

Dans le cas d'un exposé oral au cours duquel l'élève doit présenter les influences d'une civilisation, l'enseignant peut l'enregistrer sur vidéo et l'élève pourra ainsi s'autoévaluer. Cette évaluation peut aussi s'effectuer en collaboration avec l'enseignant ou les pairs.

L'évaluation peut être effectuée en fonction des critères suivants. L'élève :

- a bien fait ressortir plusieurs aspects culturels de cette ancienne civilisation
- a su montrer de quelle façon ces différents aspects nous ont influencés (loisirs, coutumes, mode, musique, cuisine, etc.)
- a inclus du matériel audiovisuel dans son exposé

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et culture



Matériel imprimé

- Mémo mag 5
- Piccolino et compagnie
- Le rôdeur des plages



Multimédia

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Élémentaire)
- Rapédago
- Vincent et moi



Vidéo

- Richard et les livres magiques

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord
- évaluer et discuter jusqu'à quel point diverses formes de produits médiatiques sont utilisées pour influencer la réaction du destinataire
- expliquer et défendre ses réactions face aux messages véhiculés dans une gamme de produits médiatiques
- reconnaître les expressions et les structures de phrases particulières au français

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- reconnaître l'influence des médias et de ses pairs sur son jugement personnel

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves ont l'occasion de s'interroger sur les questions suivantes :

- L'importance des médias et leur influence dans la société.
- Comment interpréter le symbolisme de la publicité?

Stratégies

Les élèves regardent ou écoutent des messages publicitaires et tentent d'identifier les mots les plus importants dans chaque message. Ils discutent ensuite de l'importance de certains mots et du bagage culturel et émotif qu'ils contiennent. Ils observent comment les publicitaires manient la langue pour faire passer un message. Après avoir analysé plusieurs messages, les élèves tentent d'y trouver des éléments communs ou mots clés. Ils font ressortir les slogans utilisés et les analysent. Enfin, ils déterminent les niveaux de langue et le public cible. Voir «Les mots clés» dans le *Document d'appui*. (N° 82)

L'enseignant montre quelques messages publicitaires. Les élèves divisent une feuille en deux. Dans la colonne de gauche, ils inscrivent les messages ou images exprimés dans la publicité. Dans la colonne de droite, ils notent les sentiments qu'ils ont éprouvés au moment du visionnage de la publicité. La classe discute des résultats. Les élèves peuvent aussi examiner les publicités sans les paroles, puis les paroles sans les images afin de voir si le message est compris de manières différentes. Il serait intéressant, notamment :

- de discuter de l'apport des images, du rôle de la femme, de la représentation de la famille, des stéréotypes, du multiculturalisme, de la présence d'éléments culturels, du choix de la musique et des paroles, du choix d'artistes ou d'acteurs
- de rechercher les critères qui composent une publicité intéressante et captivante
- de faire réfléchir les élèves sur l'influence que la publicité exerce sur leur vie, particulièrement, sur leurs goûts, leurs achats, leur estime de soi, leur rôle, etc.
- de discuter de l'exploitation du sexe et de la race dans la publicité
- de distinguer entre propagande et publicité
- de comparer les messages de divers médias : radio, télévision, journaux, etc.
- d'explorer l'Internet pour y trouver des messages publicitaires, discuter des possibilités d'évolution pour l'avenir

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Suite aux activités élaborées dans les stratégies d'enseignement, il pourrait être intéressant d'organiser un débat à partir d'une ou de quelques annonces publicitaires connues de toute la classe; deux parties pourraient s'y affronter, soit le public en désaccord avec la chaîne de télévision et des représentants de la chaîne en cause. Il serait même possible, au lieu d'un débat, d'organiser un panel où pourrait aussi être représentée la compagnie qui annonce.

Quelle que soit la forme de présentation adoptée, les élèves doivent effectuer, au préalable, une préparation, en équipe, et les arguments peuvent être élaborés d'après :

- les aspects culturels et émotifs de la publicité
- la position prise dans le débat ou le panel
- l'analyse du langage de la publicité (niveau de langue, expressions, jeux de mots, etc.)

L'enseignant peut circuler et observer :

- la participation de chaque élève
- la pertinence de ses interventions par rapport aux critères de discussion

Pendant le débat ou l'argumentation du panel, l'enseignant peut observer si l'élève :

- participe activement à l'activité
- apporte des arguments pertinents
- pose des questions qui font avancer la discussion
- s'exprime clairement et avec assurance

Lors d'une réflexion sur l'activité, l'élève pourra, individuellement, exprimer, par écrit :

- son opinion personnelle face aux messages véhiculés dans les annonces publicitaires abordées en classe
- ses sentiments lorsqu'il a dû débattre une position avec laquelle il était peut-être en accord ou en désaccord, en petit groupe, et lors de l'activité de classe

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et communication



Jeux et matériel de manipulation

- Cherche et trouve
- La course à obstacle
- De temps en temps
- Verbo



Matériel imprimé

- Les amours d'Hubert
- La BD — l'art d'en faire
- La chèvre de montagne
- Comme une peau de chagrin
- L'épaulard
- L'été des autres — Dossier pédagogique
- La grammaire au primaire
- La grenouille et la baleine — Guide pédagogique
- Hubert et les vampires
- Mémo mag 5
- Menteuse, Manon Rousseau!
- Mystère aux Iles-de-la-Madeleine
- L'original
- Piccolino et compagnie
- Le retour des aventuriers du timbre perdu
- Rêves de gloire
- Le Robert Junior illustré (Édition nord-américaine)
- Le rôleur des plages
- La trahison du vampire
- Un crime audacieux
- Une fille super
- Le Visuel — dictionnaire thématique français-anglais



Multimédia

- La championne
- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Élémentaire)
- Rapédago
- Vincent et moi

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- recueillir de l'information dans les différentes parties d'un journal
- utiliser un éventail de phrases simples et de phrases complexes et en dégager les différences

Langue et culture

L'élève pourra :

- connaître des artistes francophones et expliquer l'influence de leur contribution dans ses réalisations artistiques personnelles ou dans sa vie en général

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves ont l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- La vie de certains artistes francophones
- Comment chercher de l'information dans différents médias?

Stratégies

Les élèves cherchent des informations sur différents artistes. Ils inscrivent les informations trouvées au verso d'une photo de l'artiste choisi. L'enseignant fait ensuite sortir trois élèves de la classe. Les autres élèves choisissent une photo. Les élèves qui étaient à l'extérieur reviennent dans la classe, à tour de rôle, et posent des questions en vue d'identifier l'artiste dont il s'agit. Le reste de la classe ne peut répondre aux questions que par «oui» ou «non». Le premier élève qui découvre le nom de l'artiste gagne le jeu.

Voir «Les vingt questions» dans le *Document d'appui*. (N° 119)

Les élèves écoutent des entrevues enregistrées avec des artistes de leur choix (acteurs, chanteurs, poètes, etc). Ils choisissent une entrevue et la présentent ensuite sous la forme d'un document écrit accompagné de photos et qui soulignera quelques-unes des créations dont l'artiste est fier. À partir de l'information recueillie, la classe prépare une biographie du personnage choisi. Les élèves découvrent les facteurs qui ont influé sur le choix de carrière de ce personnage. Ils relèvent les traits qui le caractérisent sur les plans personnel et professionnel pour en faire une analyse : Quelle a pu être l'influence de ces traits sur ses œuvres?

L'enseignant doit veiller à ce que les deux sexes soient tous deux bien représentés dans les choix des élèves. Il peut suggérer que la classe trouve des artistes d'origine autochtone ou qui ont été influencés par la culture autochtone dans leurs créations (p.ex. : la musique).

En guise de synthèse, la classe peut créer un tableau illustrant les divers artistes étudiés et leurs œuvres les plus populaires.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

L'enseignant évalue le document écrit par l'élève sur un artiste francophone.

L'évaluation peut être effectuée en fonction des critères suivants. L'élève :

- parvient à bien cerner le personnage
- utilise des phrases simples et des phrases complexes
- fait preuve d'originalité dans sa présentation
- soigne la présentation de son travail (propreté, photos, etc.)
- présente des informations pertinentes, selon la source (entrevue avec un artiste, lecture dans une revue, etc.)

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et communication

*Jeux et matériel de manipulation*

- Cherche et trouve
- La course à obstacle
- De temps en temps
- Verbo

*Multimédia*

- La championne
- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire
- Rapédago
- Vincent et moi

*Vidéo*

- L'affaire du Golf
- Arnaque au concert
- Cargo et beaux plumages
- La chauve-souris et le monarque
- La corde raide
- Cow-girl
- Les deux Bugatti
- La fouine
- Le grand défilé
- La grande lessive
- Hit-parade
- Le jardin secret
- La maison hantée
- Le malentendu
- Mystère à La Villette
- Ne suivez pas le guide
- Le party
- Passe-passe
- La pie voleuse
- Le retour des aventuriers du timbre perdu
- Richard et le secret des livres magiques
- Le témoin
- Une fille nommée Vanille
- Vente de garage
- Le voleur des ondes



ANNEXES

*Français langue première
de la maternelle à la 7^e année*



ANNEXE A

Résultats d'apprentissage

LANGUE ET CULTURE

Le programme de Français langue première conduit l'élève à explorer son identité culturelle, à vivre en français et à assumer ses responsabilités à titre de francophone. Il l'incite à créer son propre espace culturel.

L'élève pourra :

Maternelle et 1 ^{re} année	2 ^e et 3 ^e années	4 ^e année
Éveil à la culture - affirmer le caractère francophone de son identité en retraçant les origines de sa famille - reconnaître ce qui caractérise la vie francophone à l'école - se familiariser avec la littérature enfantine de langue française du Canada et du monde et y réagir par le dessin, le mime, et d'autres moyens de représentation Création de l'espace culturel - vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par les comptines, les marionnettes, les chansons, les saynètes, la danse et les arts plastiques représentant la réalité de sa vie quotidienne	Éveil à la culture - affirmer le caractère francophone de son identité en faisant connaissance avec les collectivités francophones représentées dans la classe - reconnaître ce qui caractérise la vie francophone dans sa collectivité - utiliser divers produits culturels francophones adaptés à son âge dans les domaines de la littérature, de la musique, de la danse et du théâtre - se familiariser avec la littérature jeunesse de langue française du Canada et du monde et y réagir par des jeux de rôle, des mises en scène et d'autres moyens de représentation Création de l'espace culturel - vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la danse, les marionnettes, le conte mimé, les jeux de rôle et les créations en arts plastiques	Éveil à la culture - affirmer le caractère francophone de son identité en précisant les causes de l'établissement de sa famille en Colombie-Britannique - reconnaître ce qui caractérise la vie francophone au niveau de sa région - connaître des artistes francophones, en décrire et en apprécier les réalisations - se familiariser avec les divers genres de littérature de langue française du Canada et du monde et y réagir en comparant sa façon de vivre à celle des francophones d'autres pays Création de l'espace culturel - vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par l'utilisation de produits culturels francophones tels que la chanson contemporaine, la réalisation de recettes de cuisine et des sorties culturelles - créer des produits culturels tels qu'un journal de classe ou des réalisations artistiques reflétant les réalités de sa vie

LANGUE ET CULTURE

L'élève pourra :

5 ^e année	6 ^e année
Éveil à la culture • affirmer le caractère francophone de son identité en reconnaissant les causes de l'existence et de l'épanouissement des collectivités francophones dans les différentes régions du pays • reconnaître ce qui caractérise la vie francophone au niveau de la province • connaître des artistes francophones, en apprécier les contributions, les évaluer et en discuter • se familiariser avec les différents genres de littérature de langue française du Canada et d'ailleurs afin de juger et d'évaluer les réalités exprimées en relation avec les siennes Création de l'espace culturel • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel en participant à la création et à la réalisation d'événements culturels en français pour la population écolière • créer des produits culturels reflétant les réalités de sa vie et celles d'autres collectivités francophones	Éveil à la culture • affirmer le caractère francophone de son identité en discutant ou en anticipant sa place dans la francophonie de demain en Colombie-Britannique • reconnaître ce qui caractérise la vie francophone au niveau du pays • connaître des artistes francophones et s'en inspirer dans ses réalisations artistiques personnelles • apprécier et évaluer la contribution historique et contemporaine des chefs de file francophones et des modèles de réussite francophones dans divers domaines de l'activité culturelle, économique, politique et sociale, à l'échelle provinciale • se familiariser avec différents genres de littérature de langue française du Canada et du monde afin d'identifier et de classer les grands thèmes qui y sont traités Création de l'espace culturel • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel en participant à la création et à la réalisation d'événements culturels en français pour la population écolière et la collectivité immédiate • créer des produits culturels reflétant les réalités de sa vie et celles d'autres pays francophones

LANGUE ET CULTURE

L'élève pourra :

7 ^e année	8 ^e année
Éveil à la culture • affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde • connaître des artistes francophones et expliquer l'influence de leur contribution dans ses réalisations artistiques personnelles ou dans sa vie en général • apprécier et évaluer la contribution historique et contemporaine des chefs de file francophones et des modèles de réussite francophones dans divers domaines de l'activité culturelle, économique, politique et sociale, à l'échelle nationale • se familiariser avec divers genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde afin d'analyser et de contraster les thématiques qui y sont traitées Création de l'espace culturel • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel en participant à la création et à la réalisation d'événements culturels en français pour des fins de diffusion ou de présentation inter-écoles • créer des produits culturels reflétant les réalités de la vie historique, contemporaine et future de la francophonie, à l'échelle locale et provinciale	Éveil à la culture • affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels que les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine • connaître des artistes francophones et s'approprier leur style selon ses propres besoins dans ses réalisations personnelles • apprécier et évaluer la contribution historique et contemporaine des chefs de file francophones et des modèles de réussite francophones dans divers domaines de l'activité culturelle, économique, politique et sociale, à l'échelle internationale • se familiariser avec divers genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde afin de réaliser des analyses de personnages, des adaptations modernes et des présentations multimédia Création de l'espace culturel • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel en participant à la création et à la réalisation d'événements culturels en français pour des fins de diffusion ou de présentation dans d'autres collectivités francophones • créer des produits culturels reflétant les réalités de la vie historique, contemporaine et future de la francophonie, à l'échelle nationale et internationale

LANGUE ET CULTURE

L'élève pourra :

9 ^e année	10 ^e année
Éveil à la culture • affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels que les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine • localiser et utiliser les services culturels, administratifs, sociaux et commerciaux offerts en français en Colombie Britannique • se renseigner sur les carrières offertes aux francophones et aux personnes bilingues • se familiariser avec divers genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde afin d'identifier les thèmes de même que les lieux et l'époque où les auteurs situent leurs écrits et de s'en inspirer pour différentes formes de présentation Création de l'espace culturel • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la mise en place d'événements ou la participation à ces derniers dans le contexte d'un ciné-club, d'un concours oratoire ou d'une création humoristique • créer des produits culturels reflétant sa réalité d'adolescent francophone, ses préoccupations, ses rêves et ses aspirations	Éveil à la culture • affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels que les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine • localiser et utiliser les services culturels, administratifs, sociaux et commerciaux offerts en français en Colombie-Britannique et au Canada et en évaluer l'influence dans la vie quotidienne d'un francophone • se renseigner sur les carrières offertes aux francophones et aux personnes bilingues et discuter des emplois auxquels les francophones peuvent avoir accès sur le marché du travail • se familiariser avec les différents genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde afin de réaliser une étude psychologique des personnages et d'analyser les événements à travers les époques Création de l'espace culturel • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la préparation d'événements ou la participation à ces derniers; il peut s'agir, notamment, d'un débat sur des questions d'actualité ou encore d'une activité de création humoristique ou de communication orale, écrite ou visuelle • créer des produits culturels reflétant sa réalité d'adolescent francophone, ses préoccupations, ses rêves et ses aspirations.

LANGUE ET CULTURE

L'élève pourra :

11 ^e année	12 ^e année
Éveil à la culture • affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine • définir le rôle des associations et des services francophones locaux, régionaux ou nationaux • reconnaître et discuter des questions d'actualité qui touchent la francophonie telles que l'assimilation et l'épanouissement culturel et économique des francophones • se familiariser avec le monde du travail en observant un francophone à l'œuvre, dans son milieu de travail, ou encore en participant à une expérience en milieu de travail ou à une expérience de bénévolat au sein d'un organisme francophone • se familiariser avec différents genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde et analyser les différentes conceptions des problèmes de la vie Création de l'espace culturel • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la préparation d'événements ou la participation à ces derniers; il peut s'agir, notamment, d'un débat sur des questions d'actualité ou encore d'une activité de création humoristique ou de communication orale, écrite ou visuelle • utiliser et créer des produits culturels reflétant les problèmes contemporains de la francophonie	Éveil à la culture • affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine • définir le rôle des associations et des services francophones locaux, régionaux ou nationaux et en évaluer l'incidence sur la langue et la culture francophones • se familiariser avec le monde du travail en observant un francophone à l'œuvre, dans son milieu de travail, ou encore en participant à une expérience en milieu de travail ou à une expérience de bénévolat au sein d'un organisme francophone afin de déterminer les possibilités de s'épanouir en français dans ce monde • discuter des questions d'actualité qui touchent la francophonie telles que l'assimilation et l'épanouissement culturel et économique des francophones; et établir des relations analogiques avec la situation des groupes minoritaires à l'échelle canadienne et internationale • se familiariser avec divers genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde et effectuer une réflexion critique sur le sens et le bien-fondé des pratiques politiques, économiques, sociales et culturelles qui y sont véhiculées Création de l'espace culturel • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la préparation d'événements ou la participation à ces derniers; il peut s'agir, notamment, d'un débat sur des questions d'actualité ou encore d'une activité de création humoristique ou de communication orale, écrite ou visuelle • utiliser et créer des produits culturels traduisant une réflexion critique sur le sens et la légitimité de la situation de minoritaire face à la majorité

LANGUE ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Le programme de Français langue première conduit l'élève à être fier de sa différence et à adopter une attitude positive envers lui-même, sa culture et les autres, tout en stimulant sa pensée critique et créatrice. Ce programme lui transmet le goût d'apprendre qui l'accompagnera tout au long de sa vie.

L'élève pourra :

Maternelle et 1 ^{re} année	2 ^e et 3 ^e années	4 ^e année
Affirmation de soi • parler avec confiance devant un groupe de pairs • partager ses idées et en discuter avec plaisir • manifester une attitude positive face à son travail et à la langue française • reconnaître et exprimer ses préférences • chercher des solutions aux problèmes quotidiens de la classe • faire preuve d'originalité dans ses réalisations en présentant des perspectives inhabituelles Engagement social • écouter avec respect ceux qui parlent	Affirmation de soi • s'exprimer avec confiance dans des situations de vie diverses • partager ses idées et donner son opinion. • manifester une attitude positive face au travail individuel et en coopération avec d'autres • manifester une attitude positive face au travail des autres • participer avec enthousiasme et fierté à la vie de l'école francophone • reconnaître ses points forts et ses points faibles • exprimer un problème et proposer différentes solutions à partir de ses expériences vécues, d'une lecture ou de la perception d'un message • faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles Engagement social • réagir avec tact face aux autres • justifier ses préférences à partir de règles et critères préétablis au sein de la classe	Affirmation de soi • partager ses idées tout en étant conscient des conséquences de leur application • donner son opinion et la comparer à celles des autres afin de dégager les différences et les similitudes • reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle (forme et contenu) : travail écrit ou oral • reconnaître l'influence de ses pairs et de son entourage sur son identité francophone • s'affirmer en prenant des risques • se reconnaître comme étant une personne unique • comprendre le rôle des critères dans l'évaluation et la progression de ses apprentissages • dégager et définir les caractéristiques des problèmes à résoudre dans les situations de lecture, d'écoute ou de visionnage appropriées à son âge • faire preuve d'originalité dans ses réalisations et communications en présentant des perspectives inhabituelles Engagement social • comprendre et dégager les diverses responsabilités à assumer dans un travail de coopération • participer à la formulation et à la pratique de règles de vie au sein de l'école, p. ex. : définir des règles pour faciliter l'épanouissement de la culture francophone à l'école

LANGUE ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

L'élève pourra :

5 ^e année	6 ^e année
Affirmation de soi - partager ses idées et s'interroger sur leur bien-fondé - donner son opinion et la comparer à celle des autres afin d'en analyser le bien-fondé : la juger et l'évaluer en fonction de l'opinion des autres - reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle et collective (forme et contenu) : travail écrit ou oral dans le cours de français - comprendre et décrire de quelle façon ses pairs et son entourage exercent une influence sur son identité francophone - s'affirmer en prenant des risques : s'engager dans un processus de création - se reconnaître comme étant une personne unique et exprimer sa fierté d'être francophone - recueillir des données sur son rendement et ses réalisations en fonction de critères qu'il s'est fixés - relever les informations pertinentes pour la résolution des problèmes posés dans des situations de lecture, d'écoute ou de visionnage et chercher des solutions en faisant appel aux ressources mises à sa disposition - faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles Engagement social - comprendre et qualifier les diverses responsabilités à assumer dans un travail de coopération - évaluer et critiquer le bien-fondé de certaines règles de vie en société dans le contexte d'une lecture, d'une écoute ou d'un visionnage	Affirmation de soi - partager ses idées et en assumer les conséquences - donner son opinion et la comparer à celles des autres afin d'y apporter les modifications nécessaires - reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle et collective (forme et contenu) : travail écrit ou oral dans différentes matières et dans différentes activités parascolaires - juger et qualifier l'influence que ses pairs et son entourage exercent sur son identité francophone - s'affirmer en prenant des risques : prendre des initiatives en ce qui a trait à la promotion de ses idées au sein de l'école - se reconnaître comme étant une personne unique et exprimer sa fierté d'être francophone tout en respectant les différences culturelles de son milieu de vie - se fixer des critères et évaluer ses actions et ses réalisations scolaires et culturelles seul ou avec l'aide de ses pairs - formuler diverses hypothèses et solutions aux problèmes posés dans des situations de lecture, d'écoute ou de visionnage appropriées à son âge; interpréter des faits découlant des problèmes posés et tirer des conclusions possibles - faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles Engagement social - comparer ses responsabilités (similitudes et différences) à celles de ses pairs dans un travail de coopération et les assumer - évaluer et critiquer le bien-fondé de certaines règles de vie en société et en proposer de nouvelles s'il y a lieu

LANGUE ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

L'élève pourra :

7 ^e année	8 ^e année
Affirmation de soi - faire preuve d'initiative et d'autonomie dans la formulation et la promotion d'idées au sein de la classe - tenir compte de l'opinion des autres dans le contexte d'un débat ou d'une discussion - reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle et collective (forme et contenu) : travail écrit ou oral dans différentes matières et dans différentes activités parascolaires - reconnaître l'influence des médias et de ses pairs sur son jugement personnel - persévérer malgré la difficulté d'affirmer et de vivre sa différence - participer activement au fait francophone à l'école - proposer et vérifier différentes hypothèses de solutions aux problèmes posés dans les situations de lecture, d'écoute et de visionnage et choisir la meilleure solution - faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles Engagement social - tirer des conclusions ou poser un jugement relativement au seuil de rendement atteint dans une réalisation ou un travail	Affirmation de soi - faire preuve d'initiative et d'autonomie dans la formulation et la promotion d'idées au sein de la classe - tenir compte de l'opinion des autres afin d'incorporer leur point de vue au sien - reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle et collective (forme et contenu) : travail écrit ou oral dans différentes matières et dans différentes activités parascolaires - juger et qualifier l'influence des médias et des pairs sur son jugement personnel - comprendre les avantages d'être francophone en Colombie-Britannique et en discuter - soutenir et encourager les francophones à l'école - proposer des solutions aux problèmes posés et retracer toutes les étapes menant à la formulation des solutions - faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles Engagement social - tirer des conclusions suite à l'évaluation d'un travail et en tenir compte pour progresser

LANGUE ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

L'élève pourra :

9 ^e année	10 ^e année
Affirmation de soi - prendre des risques tout en évaluant l'efficacité de ses compétences en fonction du degré de succès atteint - effectuer une analyse critique de son opinion et de son action afin d'identifier les arguments qui en appuient le sens et la légitimité - montrer sa fierté d'être francophone en s'engageant dans la vie socioculturelle de l'école et de la collectivité - décrire de quelle manière ses goûts et ses talents l'ont aidé à atteindre certains objectifs dans ses réalisations - inventorier différentes solutions possibles aux problèmes posés dans des situations de lecture, d'écoute ou de visionnage - faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles Engagement social - défendre son point de vue tout en respectant celui des autres	Affirmation de soi - prendre des risques en visant le succès, tout en réalisant que l'échec est aussi source d'apprentissage - défendre son opinion et ses actions en donnant des raisons précises et des exemples - montrer sa fierté d'être francophone en contribuant au rayonnement du français au sein de l'école et de la collectivité - décrire ses réalisations en fonction des objectifs atteints sur le plan qualitatif et quantitatif - inventorier et évaluer les différentes solutions possibles des problèmes posés par des situations de lecture, d'écoute ou de visionnage - faire preuve d'originalité dans ses réalisations et communications en présentant des perspectives inhabituelles Engagement social - défendre son point de vue et le modifier en fonction de celui des autres

LANGUE ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

L'élève pourra :

11 ^e année	12 ^e année
Affirmation de soi - prendre des risques tout en analysant les cheminements menant au succès et en déterminant les stratégies pour vaincre les obstacles éventuels - comparer son opinion à celle des autres afin d'éprouver la logique et la légitimité des faits ou preuves présentés - montrer sa fierté d'être francophone en explorant les perspectives d'emplois en français - décrire ses habiletés, ses goûts et ses intérêts et les analyser en fonction de diverses carrières possibles en français - explorer et choisir la meilleure solution et en défendre le bien-fondé - faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles Engagement social - prendre connaissance de ses droits, de ses libertés et de ses responsabilités et explorer les processus en place pour, notamment, les faire respecter et les assumer	Affirmation de soi - prendre des risques en fonction des facteurs entraînant le changement et des stratégies à adopter pour en tirer parti - reformuler son opinion quand la logique et les preuves s'avèrent contraires à sa pensée originale - examiner tous les aspects d'un problème, en faire la synthèse, former une opinion et en vérifier la validité - montrer sa fierté d'être francophone en explorant les perspectives de travail en français - déterminer comment ses habiletés, ses goûts, ses intérêts et ses aspirations dans la vie peuvent se traduire sur le plan des carrières à exercer - explorer et choisir la meilleure solution et en justifier le bien-fondé du point de vue de la validité et de la méthode utilisée pour y arriver - faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles Engagement social - affirmer ses droits et ses libertés, les faire respecter et assumer ses responsabilités

LANGUE ET COMMUNICATION

L'étude du français amène l'élève à connaître, utiliser et apprécier la langue française dans les divers modes de communication. Elle sensibilise l'élève à différents genres d'expression et à la beauté et au pouvoir de la langue.

L'élève pourra :

Maternelle et 1 ^{re} année	2 ^e et 3 ^e années	4 ^e année
Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel • manifester sa compréhension d'un message simple oral, écrit ou visuel en exécutant des directives simples, en accomplissant une tâche ou en exprimant une opinion • lire des textes simples en s'appuyant sur l'image, sur la prédiction et sur la consonne initiale, et en comprendre le message • apprécier, juger et évaluer des textes simples pour se divertir et s'informer • s'informer sur un sujet tel que le monde animal à partir d'images, de livres simples, de films et de produits médiatiques électroniques et en partager l'information avec ses pairs • comprendre le vocabulaire familier de base nécessaire à l'apprentissage et aux activités quotidiennes • employer certaines stratégies de lecture : l'image, la prédiction et la consonne initiale • se distraire et s'informer en visionnant divers produits médiatiques : logiciel, télévision, vidéo • raconter fidèlement ce qui a été vu et écouté et poser des questions sur ce qu'il a perçu	Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel • manifester sa compréhension en exécutant une série de directives orales ou écrites pour répondre à ses besoins d'apprentissage • lire des livres et de petits romans illustrés et en comprendre le sens en fonction de son intention de lecture : se renseigner sur un sujet, trouver une information précise • apprécier, juger et évaluer des livres et de petits romans selon ses besoins : s'informer, se divertir ou fabriquer quelque chose • recueillir de l'information orale et écrite à partir de différentes sources : personnes, CD-ROM, banques de données informatisées, et la partager avec ses pairs, oralement ou par représentation visuelle et écrite • comprendre un vocabulaire de base précis, nécessaire à l'apprentissage des différentes matières • employer les principales stratégies de lecture, à savoir la prédiction, la confirmation du sens, l'autocorrection et l'objectivation • différencier le réel de l'imaginaire en visionnant divers produits médiatiques • raconter ce qu'il a visionné en faisant des inférences et en discuter	Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel • manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en formulant l'idée générale de ce message • lire des ouvrages de fiction et des ouvrages non romanesques et reconnaître la différence entre ces deux genres • lire pour le plaisir et pour la recherche et réagir de manière critique et créative à différents types de lecture • recueillir de l'information à partir de différentes ressources : personnes, livres, images, banques de données; l'organiser et la partager avec ses pairs • comprendre un vocabulaire enrichi ou spécialisé nécessaire à l'apprentissage des différentes matières • reconnaître le rôle de la majuscule et du point dans la lecture à haute voix de textes préparés • utiliser des indices contextuels et textuels ainsi que la relecture et l'analyse pour faire des prédictions dans des textes ou discours oraux • identifier les messages explicites et exprimer son opinion sur le contenu et la forme en visionnant toutes sortes de produits médiatiques • évaluer les éléments d'organisation utilisés dans un produit médiatique et leur effet sur le destinataire

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

5 ^e année	6 ^e année
Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel • manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en identifiant le sujet, l'idée principale et les idées secondaires • lire et reconnaître les caractéristiques de différents genres et formes de textes afin d'exprimer sa préférence • lire et comprendre différents types de textes, tirés de divers médias et s'en servir comme modèles et sources d'information pour la réalisation d'une œuvre individuelle ou collective • recueillir des informations en fonction de ses besoins (s'informer, se divertir ou exécuter une tâche) et en évaluer la pertinence • comprendre le vocabulaire relatif à la matière ou au sujet traité dans un texte ou un discours oral : inférer le sens d'un ou de plusieurs mots en établissant des relations avec des mots de la même famille • reconnaître le rôle de la virgule dans la lecture à haute voix de textes préparés • utiliser des indices contextuels et textuels ainsi que ses connaissances de départ pour faire des prédictions dans des textes ou discours oraux • se distraire, s'informer et clarifier ses idées et ses arguments en ce qui a trait aux messages véhiculés en visionnant toutes sortes de produits médiatiques • expliquer comment le contenu d'un produit médiatique est organisé • analyser plusieurs produits médiatiques afin de reconnaître et de discuter des intentions contenues dans les messages	Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel • manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en évaluant la pertinence des informations relevées, les idées principales et les idées secondaires en fonction de son besoin de lecture : s'informer ou se distraire • lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre • montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord • recueillir de l'information dans des ouvrages divers à partir du lexique, de la table des matières et de l'index • comprendre le vocabulaire relatif à la matière ou au sujet traité dans un texte ou un discours oral : inférer le sens d'un mot en recherchant le synonyme ou l'antonyme • reconnaître le rôle du point d'interrogation et du point d'exclamation dans la lecture à haute voix de textes préparés • utiliser divers indices contextuels et textuels afin d'anticiper le contenu d'un message : inférer, déduire ou anticiper de l'information • identifier les messages explicites et implicites véhiculés dans divers produits médiatiques et communiquer une opinion sur leur contenu et leur forme • comparer et analyser les effets visuels et sonores et d'autres éléments utilisés par les médias pour créer une atmosphère et communiquer un message

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

7 ^e année	8 ^e année
Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel • manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en résumant l'essentiel des idées exprimées • lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre • montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord • recueillir de l'information dans les différentes parties d'un journal • comprendre ou inférer le sens des mots à partir de la racine, des préfixes et des suffixes • utiliser divers indices contextuels et textuels afin de prédire le contenu d'un message et d'établir des liens avec d'autres sujets traités dans les autres matières étudiées • utiliser toutes sortes de produits médiatiques comme sources d'information, d'apprentissage et de communication à des fins personnelles et scolaires • évaluer et discuter jusqu'à quel point diverses formes de produits médiatiques sont utilisées pour influencer la réaction du destinataire • expliquer et défendre ses réactions face aux messages véhiculés dans une gamme de produits médiatiques	Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel • manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en résumant l'essentiel des idées exprimées afin d'en nier, affirmer, critiquer et juger la pertinence • lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre • montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord • recueillir et sélectionner de l'information de façon autonome à partir de sources telles que la bibliothèque, les médias électroniques et autres; l'organiser et la communiquer à ses pairs • comprendre ou inférer le sens d'un ou de plusieurs mots en contexte • utiliser toutes sortes de produits médiatiques comme sources d'information, d'apprentissage et de communication à des fins scolaires et personnelles • discuter du bien-fondé de l'utilisation de certaines techniques médiatiques telles que l'image subliminale pour influencer la réaction du destinataire • analyser les points de vue, stéréotypes et préjugés présentés dans les rôles joués par les personnages de divers produits médiatiques • comparer et analyser la façon dont différents médias présentent un même message ou un même sujet

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

9 ^e année	10 ^e année
Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel • manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en l'analysant et en faisant la distinction entre un fait et une opinion • lire avec aisance, de façon autonome des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre • montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord • recueillir et sélectionner de l'information de façon autonome à partir de sources telles que la bibliothèque, les médias électroniques et autres; l'organiser et la communiquer à ses pairs en fonction des besoins d'apprentissage du groupe • comprendre ou inférer le sens d'un ou de plusieurs mots en contexte • comprendre des textes complexes de genres variés et de formes inhabituelles selon ses besoins d'apprentissage • reconnaître et décrire diverses formes de littérature (la nouvelle, le poème, le roman) et de textes documentaires (le récit historique, la biographie) • reconnaître les procédés stylistiques tels que l'analogie et l'imagerie dans divers textes et communications orales • comparer ses expériences personnelles avec celles qui sont véhiculées dans les produits médiatiques pour des gens de son âge • dégager les caractéristiques de certaines formes de produits médiatiques : animation, jeux télévisés, entrevues, variétés, téléfeuilletons, comédies et films • dégager les types de comportement violent et non-violent que l'on trouve dans les produits médiatiques et en discuter • comparer et analyser la façon dont différents médias présentent un même message ou un même sujet	Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel • manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en évaluant les différents éléments d'information et les idées traitées : fictif et non fictif, propagande et information objective, parti pris et éléments relevant de l'imaginaire • lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre • montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord • sélectionner de l'information de façon autonome à partir de sources telles que la bibliothèque, les médias électroniques et autres, afin d'évaluer la pertinence de la source • comprendre ou inférer le sens d'un ou de plusieurs mots en contexte • comprendre des textes complexes de genres variés et de formes inhabituelles selon ses besoins et en évaluer la pertinence • comprendre la structure et les caractéristiques de différents genres d'écrits : roman, nouvelle, poème, récit historique, biographie • dégager les procédés stylistiques utilisés dans divers textes et communications orales et en évaluer l'efficacité dans la présentation et la compréhension du message • reconnaître les stéréotypes, les préjugés et les partis pris véhiculés dans les produits médiatiques • comparer les caractéristiques de certaines formes de produits médiatiques : animation, jeux télévisés, entrevues, variétés, téléfeuilletons, comédies et films, et exprimer ses préférences • reconnaître les caractéristiques sociales et les stéréotypes qui sont véhiculés dans les produits médiatiques et en discuter • comparer et analyser la façon dont différents médias présentent un même message ou un même sujet et leur effet sur le destinataire

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

11 ^e année	12 ^e année
Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel • interpréter de façon critique des communications spécialisées, orales et écrites, tels le documentaire, la conférence, la recherche et l'article scientifique • lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre • montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord • comprendre diverses formes de textes et de discours oraux tirés de divers médias et s'en servir comme modèle et source d'information pour la réalisation d'une production individuelle ou collective • relever, dans les messages médiatisés, les stéréotypes et les préjugés afin de décrire leur effet sur les jeunes de son âge • évaluer l'effet de l'éclairage, des matériaux, des éléments graphiques et d'autres composantes médiatiques sur l'efficacité et la clarté du message	Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel • manifester sa compréhension de tout texte écrit ou discours oral, par l'analyse, la synthèse et l'évaluation des informations communiquées • lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre • montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord • relever, dans les messages médiatisés, les stéréotypes et les préjugés afin de décrire leur effet sur la société • évaluer l'effet de l'éclairage, des matériaux, des éléments graphiques et d'autres composantes médiatiques pour renforcer le message, créer une atmosphère et inciter

LANGUE ET COMMUNICATION

L'étude du français amène l'élève à connaître, utiliser et apprécier la langue française dans les divers modes de communication. Elle sensibilise l'élève à différents genres d'expression et à la beauté et au pouvoir de la langue.

L'élève pourra :

Maternelle et 1 ^{re} année	2 ^e et 3 ^e années
Expression écrite, orale et non verbale • utiliser la langue et le non verbal pour communiquer avec ses pairs et avec son professeur, à l'école et à la maison • utiliser le vocabulaire familier nécessaire à son apprentissage scolaire • parler avec une prononciation, une intonation et des gestes appropriés, en articulant clairement les voyelles et consonnes simples • écrire phonétiquement avec quelques mots d'usage bien écrits, à l'aide d'une banque de mots signifiants pour lui • s'exprimer en organisant l'information en phrases courtes et simples, à l'oral et à l'écrit • exprimer ses idées en produisant des textes courts et simples, soit un journal ou des poèmes • mettre les éléments d'une phrase dans le bon ordre : le nom et le verbe • exprimer sa pensée par le dessin, le mime et d'autres moyens visuels et gestuels • utiliser une bande vidéo, des dessins, des graphiques, divers moyens d'expression dramatique ou des photos dans ses communications écrites ou orales	Expression écrite, orale et non verbale • avoir des rapports spontanés et efficaces avec son entourage • utiliser le vocabulaire de base relatif aux matières enseignées • parler avec une prononciation et une intonation appropriées, en articulant clairement les diphtongues et les groupes de consonnes • corriger ses travaux écrits à l'aide d'un dictionnaire de classe et en fonction de quelques principes d'orthographe et de grammaire tels que les accords du groupe nominal • s'exprimer en organisant l'information en phrases simples enrichies • exprimer ses idées en rédigeant des histoires courtes et de brefs comptes rendus de recherche • mettre les éléments d'une phrase dans le bon ordre : le verbe, l'adjectif, l'article et le pronom personnel • présenter sa pensée par le dessin, le mime et d'autres moyens visuels et gestuels • utiliser un ensemble d'outils médiatiques en fonction de ses intentions

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

4 ^e année	5 ^e année
Expression écrite, orale et non verbale • utiliser un niveau de langue approprié à l'intention de communication, pour se divertir, pour s'informer, pour informer et pour inciter • utiliser un vocabulaire enrichi ou spécialisé, relatif aux matières enseignées • utiliser un éventail de gestes et de mimiques pour rendre le message clair et captivant • utiliser une intonation appropriée selon la ponctuation du texte lu, notamment la majuscule et le point • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels que le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • exprimer et organiser l'information dans différentes structures de phrases • reconnaître les éléments de la phrase simple (verbe, nom et article) et en comprendre les liens • exprimer ses idées dans un récit ou une description sous la forme d'un paragraphe structuré • pour présenter sa pensée, organiser les informations selon un ordre logique sous la forme d'une toile d'araignée, d'une carte d'exploration ou d'autres moyens visuels • mettre en pratique le processus d'écriture en prêtant une attention particulière à certaines étapes : présentation soignée, mise en page sur ordinateur, table des matières • utiliser différentes formes de production orale et écrite selon le sujet traité, le contexte et le champ d'étude • utiliser des illustrations, des diagrammes, des schémas et d'autres outils médiatiques pour appuyer son message • utiliser le vidéoclip, le documentaire, la publicité et diverses autres formes médiatiques pour capter l'attention des destinataires et appuyer sa pensée	Expression écrite, orale et non verbale • utiliser un niveau de langue approprié en fonction du sujet traité : les sciences humaines, les sciences, les mathématiques, etc. • utiliser un vocabulaire précis et spécifique à chaque matière enseignée • utiliser un éventail de gestes et de mimiques pour rendre le message clair et captivant • utiliser une intonation appropriée selon la ponctuation du texte lu, notamment la virgule • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels que le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • organiser correctement les mots et les groupes de mots dans des phrases complexes et varier les structures dans ses écrits • reconnaître les éléments de la phrase simple (verbe, nom, article, adjectif) et en comprendre les liens • s'exprimer par écrit au moyen d'un texte organisé en introduction, développement et conclusion • pour présenter sa pensée, organiser des informations selon un ordre chronologique, sous la forme d'un plan, d'un schéma, ou d'autres moyens visuels • mettre en pratique le processus d'écriture : améliorer ses textes à partir des commentaires de l'enseignant ou de ses pairs • s'exprimer de façon efficace à chaque étape de la démarche d'une résolution de problème en s'interrogeant et en proposant plusieurs options • créer et appliquer un scénario de création médiatique en choisissant le média et le genre appropriés pour communiquer le message • respecter les caractéristiques d'une forme médiatique dans la communication d'un message

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

6 ^e année	7 ^e année
Expression écrite, orale et non verbale • utiliser un niveau de langue approprié en fonction du public cible • utiliser un vocabulaire approprié aux différentes intentions de communication et aux attentes du public cible • utiliser un éventail de gestes et de mimiques pour rendre le message clair et captivant • utiliser une intonation appropriée selon la ponctuation du texte lu, notamment le point d'exclamation et le point d'interrogation • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • organiser l'information selon diverses structures de phrases et les combiner avec originalité • reconnaître les éléments de la phrase simple (verbe, nom, article, adjectif, pronom personnel) et en comprendre les liens • exprimer et relier des idées en plusieurs paragraphes selon un ordre logique ou chronologique • pour présenter sa pensée, organiser des informations selon un ordre logique ou chronologique, sous la forme d'un organigramme, d'un tableau chronologique ou d'autres moyens visuels • mettre en pratique le processus d'écriture en prêtant une attention particulière à certaines étapes, notamment la réécriture, la révision et la correction, et en ayant recours aux commentaires de membres de la collectivité • exprimer des idées avec confiance en utilisant toutes les formes d'expression orale et en assumant divers rôles dans une discussion • utiliser des formes médiatiques efficaces pour transmettre un message spécifique et prédire la réaction du public cible	Expression écrite, orale et non verbale • utiliser le niveau de langue approprié à l'intention de communication, au sujet traité et au public cible dans le cadre de situations familières de la vie quotidienne, telles que des conversations avec les pairs ou des présentations au public • enrichir le message en utilisant des synonymes et des antonymes • reconnaître le rôle de la ponctuation et l'appliquer à l'écrit : la majuscule, le point et la virgule • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • utiliser un éventail de phrases simples et de phrases complexes et en dégager les différences • reconnaître les expressions et les structures de phrases particulières au français • exprimer et relier des idées en plusieurs paragraphes selon un ordre logique ou chronologique • pour présenter sa pensée, organiser les informations selon un ordre logique ou chronologique en choisissant la forme de communication la plus efficace, telle que la bande dessinée, le plan de travail ou l'affiche • exprimer ses émotions, ses opinions et ses idées suite à des présentations dans le cadre d'activités d'apprentissage de nature variée • utiliser le clip, l'arrêt sur image, et d'autres techniques spécifiques à diverses formes médiatiques pour présenter un message en prédisant la réaction du public cible

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

8 ^e année	9 ^e année
Expression écrite, orale et non verbale • utiliser le niveau de langue approprié aux formes de communication orale ou écrite choisies, telles qu'un débat, une entrevue, une affiche ou une lettre au directeur de l'école • enrichir le message en utilisant des mots de la même famille • reconnaître le rôle de la ponctuation (point d'exclamation, point d'interrogation et parenthèses) et l'appliquer à l'écrit • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • utiliser des phrases complexes et en comprendre les liens • employer correctement les expressions et les structures de phrase particulières au français et reconnaître les anglicismes les plus courants • exprimer ses idées par écrit dans un texte narratif ou descriptif organisé en paragraphes • organiser des informations selon un ordre chronologique ou logique en utilisant des moyens verbaux et non verbaux dans la représentation de sa pensée • exprimer ses émotions, ses opinions et ses idées suite à des présentations dans le cadre de divers types d'activités d'apprentissage • utiliser la question, la demande de précision, la clarification et d'autres techniques pour faire avancer une discussion • utiliser le clip, l'arrêt sur image, et d'autres techniques spécifiques à diverses formes médiatiques pour présenter un message en prédisant la réaction du public cible	Expression écrite, orale et non verbale • utiliser le niveau de langue approprié au sujet traité, à l'intention de communication et au public cible dans la plupart des contextes de communication officielle et non officielle • utiliser sa connaissance des rapports entre les mots pour exprimer la même pensée de diverses façons, par l'utilisation de la métaphore, des synonymes et de l'humour • reconnaître le rôle de la ponctuation (tiret et guillemets) et l'appliquer à l'écrit • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • construire des phrases complexes variées pour exprimer des idées et communiquer de l'information • utiliser un vocabulaire et diverses structures de phrases appropriés au sujet traité, à l'intention de communication et au public cible • s'exprimer par écrit dans une narration ou une description en regroupant les informations autour de deux ou de plusieurs idées • présenter sa pensée par des productions écrites ou orales originales et claires pour différents publics et sur divers sujets • exprimer ses émotions, ses opinions et ses idées suite à des présentations dans le cadre d'activités d'apprentissage de nature variée • utiliser les techniques les plus appropriées pour faire avancer une discussion • exprimer ses idées avec finesse, traiter de divers sujets ou problèmes de façon originale, mettre en relation différentes idées, anticiper ou déduire des relations de cause à effet • utiliser et évaluer l'efficacité des techniques spécifiques à diverses formes médiatiques pour transmettre un message spécifique et prédire la réaction du public cible

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

10 ^e année	11 ^e année
Expression écrite, orale et non verbale • utiliser un niveau de langue riche et imagé, la métaphore, l'humour et les synonymes pour ajouter de l'intérêt à ses textes ou à ses discours oraux • montrer sa connaissance des rapports entre les phrases en utilisant correctement, dans ses travaux écrits et oraux, les pronoms personnels, les mots charnières et la concordance des temps • reconnaître le rôle de la ponctuation et l'appliquer à l'écrit : le point virgule et les points de suspension • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • construire des phrases complexes pour varier son style et pour nuancer le message • utiliser un éventail d'expressions et de structures de phrases propres au français et manier les nuances de la langue française, l'humour et les jeux de mots • s'exprimer par écrit au moyen d'un texte organisé en introduction, développement et conclusion et en regroupant les informations autour de deux ou de plusieurs idées • exprimer ses émotions, ses opinions et ses idées suite à des présentations dans le cadre d'activités d'apprentissage de nature variée • exprimer ses idées avec finesse, traiter de divers sujets ou problèmes de façon originale, mettre en relation différentes idées, anticiper ou déduire des relations de cause à effet • intégrer différents médias à ses exposés oraux ou écrits pour mieux présenter sa pensée sur des sujets concrets et abstraits	Expression écrite, orale et non verbale • utiliser le niveau de langue approprié au sujet traité, à l'intention de communication et au public cible dans des situations sociales complexes simulées tels le procès ou l'entrevue de demande d'emploi • utiliser correctement les conventions de la langue et certaines techniques stylistiques selon le sujet traité et le public cible : structures grammaticales, temps des verbes, prononciation et syntaxe • maîtriser son expression orale et écrite en choisissant les mots et les expressions justes, correctes et précises en fonction du sujet traité, du contexte et du public cible • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • utiliser l'analyse de la phrase complexe en contexte de production écrite afin d'en varier la structure et de créer divers effets • exprimer ses pensées et ses opinions à l'écrit au moyen d'un texte organisé en introduction, développement et conclusion, en regroupant les informations autour de deux ou de plusieurs idées • présenter sa pensée, oralement ou par écrit, en intégrant l'usage de moyens audiovisuels et de divers autres médias • créer un produit médiatique original en combinant divers modes d'expression audiovisuels pour obtenir un effet particulier

LANGUE ET COMMUNICATION

*L'élève pourra :***12^e année*****Expression écrite, orale et non verbale***

- utiliser le niveau de langue approprié au sujet traité, à l'intention de communication et au public cible, dans toutes les situations de la vie sociale
- utiliser et choisir les mots, les expressions et les tournures de phrases qui conviennent le mieux au contexte et s'exprimer de façon nuancée
- maîtriser son expression orale et écrite en combinant un bon choix de style, de ton et d'expressions idiomatiques selon le contexte, le sujet traité et le public cible
- corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons
- utiliser l'analyse de la phrase complexe en contexte de production écrite afin d'en varier la structure et de créer divers effets
- exprimer ses pensées et ses opinions par écrit au moyen d'une composition ou d'une dissertation
- prendre position et présenter sa vision personnelle face au message véhiculé par une oeuvre littéraire, une philosophie, une situation sociale
- produire une nouvelle, un roman, un scénario de film ou une pièce de théâtre en utilisant correctement les mécanismes de la langue
- présenter sa pensée, oralement ou par écrit, en utilisant plusieurs médias et en intégrant l'usage de ressources audiovisuelles, communautaires et électroniques
- créer un produit médiatique en agençant l'effet de toutes les formes audiovisuelles



ANNEXE B

Ressources d'apprentissage

QU'EST-CE QUE L'ANNEXE B?

Cette annexe comprend une liste détaillée des ressources d'apprentissage qui sont recommandées pour le cours de Français langue première de la maternelle à la 7^e année. Les titres qui y figurent sont en ordre alphabétique et chaque ressource comporte une annotation. Cette annexe contient, en outre, des renseignements sur la façon de choisir des ressources d'apprentissage pour la classe.

Renseignements fournis dans une annotation

1. Description générale	4. Composante(s) du programme d'études	5. Grille de classes																						
2. Support médiatique  Menteuse, Manon Rousseau! Description générale : Le roman fait connaître le quotidien de deux adolescents, en particulier, leurs relations amicales et familiales. On y aborde le vol à l'étalage. Le guide d'accompagnement favorise l'intégration des matières. On y suggère une brève démarche pédagogique et des activités (de groupe ou individuelles) en vue du développement de la pensée et de la communication. Chacun des 40 cartons d'activités précise la discipline et l'habileté visées, selon la taxonomie de Bloom. Avis : Description d'une situation abusive (page 56) Auditoire : Programme cadre Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)	3. Avis Composante(s) : langue et communication langue et développement personnel Recommandé pour : <table border="1"> <thead> <tr> <th>M/1</th> <th>2/3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>7</th> <th>8</th> <th>9</th> <th>10</th> <th>11</th> <th>12</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>✓</td> <td>✓</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> Recommandé en : 1995 Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques 290, rue Dupuis Vanier, ON K1L 1A2 Téléphone : (613) 747-8000 Télécopieur : (613) 747-2808 Prix : pas disponible ISBN/Numéro de commande : pas disponible	M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12						✓	✓					8. Fournisseur
M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12														
					✓	✓																		
6. Catégorie	7. Auditoire																							

1. Description générale : Cette section donne un aperçu de la ressource.

2. Support médiatique : Représenté par un icône précédant le titre. Voici des icônes qu'on pourra trouver :



Cassette audio



CD-ROM



Film



Jeu/Matériel concret



Disque au laser, disque vidéo



Multimédia



Disque compact



Imprimé



Disque



Diapositive



Logiciel



Vidéo

3. Avis : Sert à avertir les enseignants d'un contenu délicat.

4. Composante(s) du programme d'études : Permet aux enseignants de faire le lien entre la ressource et le programme d'études.

5. Grille de classes : Indique à quelle catégorie d'âge convient la ressource.

6. Catégorie : Indique s'il s'agit d'une ressource pour élèves et enseignants, pour enseignants, ou d'une référence professionnelle.

7. Auditoire : Indique la convenance de la ressource à divers types d'élèves. Les catégories sont les suivantes:

- Immersion précoce - Programme cadre
- Immersion tardive
- Douance
- Autisme
- Élèves ayant
 - une déficience visuelle
 - une déficience auditive
 - des troubles de comportement graves
 - une limitation fonctionnelle grave
 - une déficience physique
 - des difficultés d'apprentissage (LD)
 - une déficience intellectuelle légère (DI légère)
 - une déficience moyenne à grave / profonde (DI-moyenne à grave / profonde)

8. Fournisseur : Nom et adresse du fournisseur. Les prix indiqués sont approximatifs et peuvent changer. Il faut vérifier le prix auprès du fournisseur.

Qu'en est-il des vidéos?

Le Ministère tente d'obtenir les droits relatifs à la plupart des vidéos recommandées. Les droits relatifs aux vidéos recommandées récemment peuvent être en cours de négociation. Pour ces titres, on donne le nom du distributeur original plutôt que la *British Columbia Learning Connection Inc.* Les droits relatifs aux titres nouvellement inscrits prennent effet l'année où la mise en oeuvre commence. Veuillez vous renseigner auprès de la *British Columbia Learning Connection Inc.* avant de commander des vidéos nouvelles.

SÉLECTION DES RESSOURCES D'APPRENTISSAGE POUR LA CLASSE

Introduction

La sélection d'une ressource d'apprentissage consiste à choisir du matériel approprié au contexte local à partir de la liste de ressources recommandées ou d'autres listes de ressources évaluées. Le processus de sélection met en jeu plusieurs des étapes du processus d'évaluation, bien que ce soit à un niveau plus sommaire. Les critères d'évaluation pourront inclure entre autres le contenu, la conception pédagogique, la conception technique et des considérations sociales.

La sélection des ressources d'apprentissage doit être un processus continu permettant d'assurer une circulation constante de nouveau matériel dans la classe. La sélection est plus efficace lorsque les décisions sont prises par un groupe et qu'elle est coordonnée au niveau de l'école, du district et du Ministère. Si elle doit être efficace et tirer le plus grand profit de ressources humaines et matérielles restreintes, la sélection doit être exécutée conjointement au plan général de mise en place des ressources

d'apprentissage du district et de l'école. Les enseignants peuvent choisir d'utiliser des ressources recommandées par le Ministère afin d'appuyer les programmes d'études provinciaux et locaux. Ils peuvent également choisir des ressources qui ne figurent pas sur la liste du Ministère ou élaborer leurs propres ressources. Les ressources qui ne font pas partie des titres recommandés doivent être soumises à une évaluation locale, approuvée par la commission scolaire.

CRITÈRES DE SÉLECTION

Plusieurs facteurs sont à considérer lors de la sélection de ressources d'apprentissage.

Contenu

Le premier facteur de sélection sera le programme d'études à enseigner. Les ressources éventuelles doivent appuyer les résultats d'apprentissage particuliers auxquels vise l'enseignant. Les ressources qui figurent sur la liste de titres recommandés par le Ministère ne correspondent pas directement aux résultats d'apprentissage, mais se rapportent aux composantes pertinentes du programme d'études. Il incombe aux enseignants de déterminer si une ressource appuiera effectivement les résultats d'apprentissage énoncés dans une composante du programme d'études. La seule manière d'y parvenir est d'étudier l'information descriptive se rapportant à la ressource, d'obtenir des renseignements supplémentaires sur le matériel auprès du fournisseur et des collègues, de lire les critiques et d'étudier la ressource proprement dite.

Conception pédagogique

Lorsqu'ils sélectionnent des ressources d'apprentissage, les enseignants doivent avoir à l'esprit les habiletés et les styles d'apprentissage individuels de leurs élèves actuels et prévoir ceux des élèves à venir. Les ressources recommandées visent divers auditoires particuliers, dont les élèves doués, les élèves présentant des troubles d'apprentissage, les élèves présentant un léger handicap mental et les élèves en cours de francisation. La pertinence de toute ressource à l'une ou l'autre de ces populations scolaires est indiquée dans l'annotation qui l'accompagne. La conception pédagogique d'une ressource inclut les techniques d'organisation et de présentation, les méthodes de présentation, de développement et de récapitulation des concepts ainsi que le niveau du vocabulaire. Il faut donc tenir compte de la pertinence de tous ces éléments face à la population visée.

Les enseignants doivent également considérer leur propre style d'enseignement et sélectionner des ressources qui le compléteront. La liste de ressources recommandées renferme du matériel allant d'un extrême à l'autre au niveau de la préparation requise : certaines ressources sont normatives ou complètes, tandis que d'autres sont à structure ouverte et exigent une préparation considérable de la part de l'enseignant. Il existe des ressources recommandées pour tous les enseignants, quelles que soient leur expérience et leur connaissance d'une discipline donnée et quel que soit leur style d'enseignement.

Considérations technologiques

On encourage les enseignants à envisager l'emploi de toute une gamme de technologies éducatives dans leur classe. Pour ce

faire, ils doivent s'assurer de la disponibilité de l'équipement nécessaire et se familiariser avec son fonctionnement. Si l'équipement requis n'est pas disponible, il faut alors que ce besoin soit incorporé dans le plan d'acquisition technologique de l'école ou du district.

Considérations sociales

Toutes les ressources recommandées qui figurent sur la liste du Ministère ont été examinées quant à leur contenu social dans une perspective provinciale. Cependant, les enseignants doivent décider si les ressources sont appropriées du point de vue de la collectivité locale.

Médias

Lors de la sélection de ressources, les enseignants doivent considérer les avantages de différents médias. Certains sujets peuvent être enseignés plus efficacement à l'aide d'un média particulier. Par exemple, la vidéo peut être le média le plus adéquat pour l'enseignement d'une compétence spécifique et observable, puisqu'elle fournit un modèle visuel qui peut être visionné à plusieurs reprises ou au ralenti pour une analyse détaillée. La vidéo peut aussi faire vivre dans la classe des expériences impossibles à réaliser autrement et révéler aux élèves des mondes inconnus. Les logiciels peuvent se révéler particulièrement utiles quand on exige des élèves qu'ils développent leur pensée critique par le biais de la manipulation d'une simulation ou lorsque la sécurité ou la répétition entrent en jeu. Les supports papier ou CD-ROM peuvent être utilisés judicieusement pour fournir des renseignements exhaustifs sur un sujet donné. Une fois encore, les enseignants doivent tenir compte des besoins individuels de leurs élèves dont certains apprennent

peut-être mieux quand on utilise un média plutôt qu'un autre.

Financement

Le processus de sélection des ressources exige aussi des enseignants qu'ils déterminent quelles sommes seront consacrées aux ressources d'apprentissage. Pour ce faire, ils doivent être au courant des politiques et procédures du district en matière de financement des ressources d'apprentissage. Les enseignants ont besoin de savoir comment les fonds sont attribués dans leur district et le financement auquel ils ont droit. Ils doivent donc considérer la sélection des ressources d'apprentissage comme un processus continu exigeant une détermination des besoins ainsi qu'une planification à long terme qui permet de répondre aux priorités et aux objectifs locaux.

Matériel existant

Avant de sélectionner et de commander de nouvelles ressources d'apprentissage, il importe de faire l'inventaire des ressources qui existent déjà en consultant les centres de ressources de l'école du district. Dans certains districts, cette démarche est facilitée par l'emploi de systèmes de pistage et de gestion des ressources à l'échelle d'une école et du district. De tels systèmes font en général appel à une banque de données (et parfois aussi à un système de codes à barres) pour faciliter la recherche d'une multitude de titres. Lorsqu'un système semblable est mis en ligne, les enseignants peuvent utiliser un ordinateur pour vérifier la disponibilité de telle ou telle ressource.

Outils de sélection

Le ministère de l'Éducation a mis au point divers outils à l'intention des enseignants dans le but de faciliter la sélection de ressources d'apprentissage. En voici quelques-uns :

- les ensembles de ressources intégrées (ERI) qui contiennent de l'information sur le programme d'études, des stratégies d'enseignement et d'évaluation ainsi que les ressources d'apprentissage recommandées
- l'information ayant trait aux ressources d'apprentissage contenue dans des catalogues, des annotations, des bases de données relatives aux ressources sur disquettes, des répertoires sur CD-ROM et à l'avenir, grâce au système «en ligne»
- des ensembles des ressources d'apprentissage nouvellement recommandées (mis chaque année à la disposition d'un certain nombre de districts de la province afin que les enseignants puissent examiner directement les ressources dans le cadre d'expositions régionales)
- des ensembles de ressources d'apprentissage recommandées par le Ministère (que les districts peuvent emprunter sur demande)

Processus de sélection modèle

Les étapes suivantes sont suggérées pour faciliter la tâche au comité de sélection des ressources d'apprentissage d'une école :

1. Désigner un coordonnateur des ressources (p. ex. un enseignant-bibliothécaire)
2. Mettre sur pied un comité des ressources d'apprentissage composé de chefs de département ou d'enseignants responsables d'une matière

3. Élaborer pour l'école une philosophie et une approche de l'apprentissage basées sur les ressources
4. Répertorier les ressources d'apprentissage, le matériel de bibliothèque, le personnel et l'infrastructure existants
5. Déterminer les points forts et les points faibles des systèmes en place
6. Examiner le plan de mise en oeuvre des ressources d'apprentissage du district
7. Déterminer les priorités au niveau des ressources
8. Utiliser des critères tels que ceux de *Sélection des ressources d'apprentissage et démarche de réclamation* afin de présélectionner les ressources éventuelles
9. Examiner sur place les ressources présélectionnées lors d'une exposition régionale ou d'une exposition d'éditeurs ou en empruntant un ensemble au Bureau des ressources d'apprentissage
10. Faire les recommandations d'achat

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Pour de plus amples renseignements sur les processus d'évaluation et de sélection, les catalogues imprimés et sur CD-ROM, les annotations ou les bases de données sur les ressources, veuillez communiquer avec le Bureau des ressources d'apprentissage, au 387-5331 (téléphone) ou au 387-1527 (télécopieur).



1, 2, 3... En place!

Description générale : Conçu pour permettre à l'élève de classer, d'ordonner et d'assortir des objets reliés à trois thèmes (l'école, la maison et la ferme), le logiciel permet la discrimination visuelle et favorise l'acquisition de vocabulaire. Le guide d'accompagnement contient de l'information sur l'installation et l'utilisation du logiciel.

Auditoire : Programme cadre

Douance - approprié pour les plus jeunes qui sont prêts à avancer dans la lecture

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000

Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : \$39.95

ISBN/Numéro de commande : MAC - 289-442-344-6

DOS - 289-442-342-X



L'affaire du Golf

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, Julie et Tom se rendent compte que la richesse de Pierrot, un de leurs auditeurs, consiste en des faux billets. Les «intrépides» décident alors d'enquêter sur le club de golf qui a embauché Pierrot pour retrouver les balles perdues. Les «intrépides» découvrent l'existence d'un système de livraisons et de paiements et, du même coup, la complicité du gérant.

Avis : Un jeune est seul à la maison après 23 h.

On ne voit pas Tom remettre à la police les 15 000 \$ qu'il a récupérés.

Pierrot dépense sans hésiter l'argent qu'il a trouvé.

Présence de cyclistes sans casques protecteurs.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300

Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Les amours d'Hubert

Description générale : Ce roman nous décrit une passion pour la photographie. Hubert, qui demeure au pied du Mont-Royal, s'inquiète de l'ennui de sa grand-mère. Sa passion pour la photographie et pour les animaux va lui permettre, de façon inattendue, de devenir célèbre et de redonner le sourire à sa grand-mère.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Quintin Publishers/Éditions Michel Quintin

Box 340
4818 Foster Road
Waterloo, QC J0E 2N0

Téléphone : (514) 539-3775

Télécopieur : (514) 539-4905

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89435-002-3



L'arbre à lettres

Description générale : Le logiciel est composé de cinq jeux qui permettent à l'enfant d'apprendre et de maîtriser les lettres et les chiffres : la forme des lettres, les minuscules et les majuscules, l'ordre alphabétique et numérique. Le guide d'accompagnement de 24 pages contient de l'information sur l'utilisation du logiciel et les pages-écrans de chaque jeu.

Auditoire : Programme cadre

Douance - un outil pertinent pour l'enrichissement

Difficultés d'apprentissage - ce logiciel peut être utilisé pour les élèves avec des difficultés de discrimination visuelle et des difficultés en lecture

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre de recherche appliquée pour l'ordinateur (C.R.A.P.O.)

1200 Papineau, bureau 301
Montréal, QC H2K 4R5

Téléphone : (514) 528-8791
Télécopieur : (514) 528-1770

Prix : \$55.00

ISBN/Numéro de commande : 2-89401-082-6/2-01-010



Arnaque au concert

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, plusieurs jeunes musiciens rapportent à Julie et Tom le vol d'instruments de musique. Les «intrépides» vont tendre un piège en annonçant la présence d'un Stradivarius au prochain concert Mozart.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



La BD – l'art d'en faire

Description générale : Le manuel de l'élève de 80 pages décrit la création d'une bande dessinée. Étape par étape et à l'aide d'exercices, l'élève apprend comment écrire un scénario, faire un découpage, dessiner une planche, etc. Le guide d'enseignement de 27 pages explique les différentes parties du manuel de l'élève. On y trouve, également, une liste d'albums de bandes dessinées et d'ouvrages de référence.

Auditoire : Programme cadre

Douance - les niveaux d'application technique et de rédaction du texte peuvent être simplifiés ou rehaussés selon les besoins de l'apprenant

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : guide - \$6.95
cahier - \$13.95

ISBN/Numéro de commande : guide - FRA-841-M1
cahier - FRA-841-S1

**La Belle et la Bête**

Description générale : Cette vidéo de 27 minutes illustre le conte du même titre. Afin de libérer son père, une jeune fille consent à devenir la compagne d'une bête laide et malheureuse. Mais l'amour va transformer à la fois la Bête et la Belle.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓	✓								

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Magic Lantern Communications Ltd.
775 Pacific Road, Unit 38
Oakville, ON L6L 6M4

Téléphone : (905) 827-1155
Télécopieur : (905) 827-1154

Prix : \$55.00

ISBN/Numéro de commande : 562-31-111

**Cachami**

Description générale : Cette ressource, qui comprend un manuel de l'élève et une cassette audio, raconte une année dans la vie de quatre enfants de différentes origines ethniques. Le manuel de 62 pages contient 15 unités. Chaque unité comporte : un court texte, une illustration, une chanson ou comptine et un tableau synthèse. La cassette audio contient une version chantée et instrumentale de 15 chansons et comptines d'inspiration classique, populaire ou folklorique.

Auditoire : Programme cadre

Autre - Mesures d'accueil

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓										

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Art Image Publications/Éditions l'Image de l'art

C.P. 159, succ. E
Suite 405-6300, av. du Parc
Montréal, QC H2T 3A7

Téléphone : (514) 495-1222
Télécopieur : (514) 272-6058

Prix : \$22.00

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Capsule 1**

Description générale : La ressource vise à développer les habiletés de compréhension et de production orales et écrites. Elle comprend deux manuels de lecture, deux cahiers d'activités, deux guides d'enseignement, deux cassettes audio (chansons et textes d'écoute), deux ensembles de textes géants, un ensemble d'étiquettes-mots classe, un ensemble d'étiquettes-mots élève, un ensemble de cartons lettres et sons, un ensemble d'activités à reproduire, une marionnette. Les manuels de lecture, abondamment illustrés, contiennent des textes autour de thèmes qui reflètent le vécu de l'enfant.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Modulo Éditeur

Suite 300, 233 avenue Dunbar
Mont-Royal, QC H3P 2H4

Téléphone : (514) 738-9818
Télécopieur : (514) 738-5838

Prix : de \$3.83 à \$187.00 l'unité

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Cargo et beaux plumages

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, Alberto, un garçon de 14 ans engagé sur un cargo, découvre un complot de commerce illégal d'oiseaux exotiques. Avec les «intrépides» et la police, Alberto réussit à faire échouer ce complot et à sauver les oiseaux.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



The Cat Came Back (version française)

Description générale : Conçu pour favoriser l'apprentissage de la lecture, de l'écriture et le développement du vocabulaire, le logiciel propose les activités suivantes : écouter l'histoire dont le texte est affiché, écouter la musique dont les notes sont affichées et changer l'instrument d'accompagnement, lire le texte, jouer au jeu mystère en choisissant des réponses d'après des indices fournis, écrire dans le journal et chanter la chanson. Même si le logiciel est disponible en langue anglaise, française et espagnole, le guide d'accompagnement est en anglais seulement.

Auditoire : Programme cadre

Douance - un bon outil pour l'enrichissement

Difficultés d'apprentissage - se prête bien pour les activités de renforcement

Autre - Mesures d'accueil

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓								

Recommandé en :

Fournisseur : Addison-Wesley Publishers Limited

P.O. Box 580
26 Prince Andrew Place
Don Mills, ON M3C 2T8

Téléphone : (416) 447-5101
Télécopieur : (416) 443-0948

Prix : \$64.99

ISBN/Numéro de commande : 0-201-82814-6



Catrami

Description générale : Cette ressource, qui comprend un manuel de l'élève et une cassette audio, raconte une année dans la vie de quatre enfants de différentes origines ethniques. Le manuel de 62 pages contient 15 unités. Chaque unité comporte : un court texte, une illustration, une chanson ou comptine et un tableau synthèse. La cassette audio contient une version chantée et instrumentale de 15 chansons et comptines d'inspiration classique, populaire ou folklorique.

Auditoire : Programme cadre

Autre - Mesures d'accueil

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓										

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Art Image Publications/Éditions l'Image de l'art

C.P. 159, succ. E
Suite 405-6300, av. du Parc
Montréal, QC H2T 3A7

Téléphone : (514) 495-1222
Télécopieur : (514) 272-6058

Prix : \$22.00

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



La championne

Description générale : La vidéo de 92 minutes raconte l'histoire d'une petite Roumaine de 10 ans qui rêve de devenir la meilleure gymnaste au monde. La vidéo nous révèle ce qu'il en coûte d'efforts, d'espoir, mais aussi de déception, pour atteindre au succès. Le guide d'enseignement suggère une démarche pédagogique centrée sur l'écoute et des activités.

Avis : Les thèmes sont surtout développés à partir de l'expérience de filles.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Château de cartes

Description générale : La trousse comprend cinq ensembles de jeux qui sont présentés sous forme de jeux de cartes. Deux de ces jeux font une révision de certains phonèmes. Deux autres jeux approfondissent la connaissance des nombres de 0 à 100. Un dernier jeu présente le mâle, la femelle et le petit de certaines familles d'animaux.

Auditoire : Programme cadre

Difficultés d'apprentissage - révision et renforcement de discrimination visuelle de patrons, de nombres et de sons

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : \$8.95 chacun

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



La chauve-souris et le monarque

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, Alice, une jeune qui se passionne pour l'entomologie, apprend qu'un criminel projette de s'emparer des papillons de l'Insectarium de Montréal au cours de la cérémonie d'inauguration. Quoi faire pour reconnaître le voleur parmi les invités déguisés en «bibites» en cette nuit d'halloween?

Avis : Présence de cyclistes sans casques protecteurs.

Un garçon en fauteuil roulant joue un rôle important dans cet épisode.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Cherche et trouve

Description générale : La ressource est un jeu qui apprend à l'élève à reconnaître les phrases déclaratives affirmatives et négatives, les phrases interrogatives, impératives, exclamatives. Le Jeu 1 affiche diverses sortes de phrases à identifier, le Jeu 2 donne des consignes pour composer des phrases. Le guide contient les règles d'utilisation et le corrigé.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



La chèvre de montagne

Description générale : La ressource fait partie d'une trousse d'apprentissage interdisciplinaire de 15 unités qui portent sur les animaux du Canada. Autour d'un animal vedette, chaque unité comprend : un menu d'activités à l'intention des élèves, quatre fiches d'activités de planification, 30 fiches d'activités d'exploration, un magazine "Animag", une affiche couleur et des fiches d'enseignement.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : de \$2.95 à \$5.95 l'unité

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Collection Ali Baba

Description générale : La ressource comprend 40 petits livres regroupés autour des 14 thèmes suivants : Les chiffres et les formes en couleurs; Des objets en forme; Je me suis déjà lavée hier!; L'automne, ma saison préférée; Boucle d'or, une histoire d'ours; Pas de bébé dans ma chambre!; L'hiver, ma saison préférée; Domino a faim, moi aussi!; Le printemps, ma saison préférée; L'été, ma saison préférée; On se fait des grimaces; Je joue; Un ami pour la vie; Domino fait une omelette.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Art Image Publications/Éditions l'Image de l'art

C.P. 159, succ. E
Suite 405-6300, av. du Parc
Montréal, QC H2T 3A7

Téléphone : (514) 495-1222
Télécopieur : (514) 272-6058

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Collection Imagination

Description générale : La ressource, qui vise à encourager la lecture chez l'enfant grâce à des textes de qualité, comprend un guide d'enseignement, 18 livres de lecture (petit format), six livres de lecture (grand format), six cassettes audio. Le guide d'enseignement suggère cinq activités (par histoire) qui intègrent plusieurs matières. Chaque histoire correspond à un thème qui reflète le vécu de l'enfant. Les cassettes audio permettent de suivre les histoires. Chaque livre grand format contient trois histoires.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓									

Recommandé en :

Fournisseur : Addison-Wesley Publishers Limited

P.O. Box 580
26 Prince Andrew Place
Don Mills, ON M3C 2T8

Téléphone : (416) 447-5101
Télécopieur : (416) 443-0948

Prix : de \$9.95 à \$32.95 chacun

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Comme une peau de chagrin

Description générale : Ce roman dépeint l'amitié entre deux filles de 15 ans, leurs premières amours et décrit les manifestations de l'anorexie chez l'une d'elles.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓			

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions la courte échelle

5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004
Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-242-4



La corde raide

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, le jeune trapéziste Antoine se laisse entraîner par un ancien employé du cirque à voler de l'argent sous un faux prétexte. S'étant rendu compte qu'on l'a berné, Antoine aide Julie et Tom à piéger le véritable coupable.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, PQ H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Les couleuvres**

Description générale : Ce roman, qui se propose de démythifier les couleuvres et d'éliminer la peur et le dédain qu'elles inspirent, raconte l'excursion d'une enseignante avec sa classe de 4^e année dans des grottes où se blottissent des milliers de couleuvres. Un guide leur fera découvrir comment ces animaux vivent, se reproduisent et s'adaptent à leur milieu.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓						

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Les Éditions des Plaines

P.O. Box 123
202, boul. Provencher
Saint-Boniface, MB R2H 3B4

Téléphone : (204) 235-0078
Télécopieur : (204) 233-7741

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-921353-33-4

**La course à obstacle**

Description générale : La ressource est un jeu qui apprend à l'élève à mieux utiliser les homophones les plus fréquents. Le matériel, dans une boîte de carton, comporte : un guide d'utilisation, un aide-mémoire, une planche de jeu plastifiée, une roulette munie d'une flèche, quatre pions, 55 cartes vertes, 55 cartes jaunes, un dé, un carnet "Décompte des points". Le thème et le vocabulaire du jeu se rapportent aux sports. Le guide contient les règles d'utilisation, des tests et le corrigé.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Cow-girl**

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans le premier épisode de cette série, Julie arrive à Paris avec sa mère et son beau-père et y fait la connaissance de son demi-frère Tom. Dans cette aventure, nos héros suivent la piste d'une chanteuse western, de son sosie et sont mêlés à un projet d'enlèvement d'un enfant.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Un crime audacieux**

Description générale : La ressource de 156 pages raconte l'histoire de trois adolescents mêlés à un meurtre qu'ils présumant avoir été commis par leur voisin, un comédien. Le trio devra faire preuve d'une grande ingéniosité afin d'élucider le mystère.

Auditoire : Programme cadre

Douance - les élèves de 7^e d'un niveau plus avancé pourront relever le défi

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓			

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions la courte échelle

5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004

Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-235-1

**De temps en temps**

Description générale : La ressource est un jeu qui apprend à l'élève à reconnaître et à conjuguer des verbes du 1^{er} et du 2^e groupe au présent, au futur simple et proche, à l'imparfait et au passé composé du mode indicatif. Outre les règles d'utilisation, le guide contient les phrases ayant des verbes du 1^{er} groupe (Jeu 1) et les phrases ayant des verbes du 2^e groupe (Jeu 2).

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources
Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000

Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Les deux Bugatti**

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, alors qu'ils sont à examiner une des deux Bugatti miniatures de couleur jaune qu'un auditeur a héritées de son parrain, Julie et Tom découvrent un message impossible à déchiffrer. Dans l'autre voiture miniature, les «intrépides» lisent l'adresse d'un terrain vague où l'on a caché une superbe Bugatti jaune grandeur réelle.

Avis : Présence de cyclistes sans casques protecteurs.

Un jeune invite un étranger à venir voir sa collection de voitures.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300

Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**En tête**

Description générale : Cette ressource interdisciplinaire comporte une trousse distincte pour chacun des niveaux visés. Chaque trousse comprend deux guides d'enseignement, deux livres de lecture, deux cahiers de lecture et d'écriture, un lexique, un ensemble de fiches reproductibles. Les livres de lecture, qui sont abondamment illustrés, contiennent des textes qui reflètent le vécu de l'enfant et sont du type informatif, incitatif, poétique et ludique. Les cahiers de lecture et d'écriture contiennent des activités d'apprentissage et correspondent aux livres de lecture.

Auditoire : Programme cadre - adapté ou non selon la clientèle

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions du Renouveau Pédagogique inc.

5757, rue Cypihot
St-Laurent, QC H4S 1X4

Téléphone : (514) 334-2690
Télécopieur : (514) 334-4720

Prix : de \$5.95 à \$189.95 chacun

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**L'enfance du Père Noël**

Description générale : Cette vidéo de 23 minutes nous raconte l'enfance du Père Noël ainsi que l'invention du premier jouet. On y fait la connaissance du renne Romuald et l'on assiste à la première livraison de cadeaux. Le narrateur est le Père Noël lui-même.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓								

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Multimedia Group of Canada

5225 Berri Street
Montréal, QC H2J 2S4

Téléphone : (514) 273-4231
Télécopieur : (514) 276-5130

Prix : \$150.00

ISBN/Numéro de commande : 4492

**Des ennuis à coup sûr**

Description générale : Ce roman raconte la passion de Julie pour les chats. Avec l'accord de ses parents, Julie met une annonce dans le journal. Elle est loin de se douter des conséquences de cette annonce. Par ailleurs, son ami Fred lui demande de sauver l'équipe de baseball.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓						

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Quintin Publishers/Éditions Michel Quintin

Box 340
4818 Foster Road
Waterloo, QC J0E 2N0

Téléphone : (514) 539-3775
Télécopieur : (514) 539-4905

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89435-053-8



Enquête sur la falaise

Description générale : Ce roman porte sur la protection de l'environnement. Un faucon qui est blessé, un voisin qui tombe malade... Gillaume et Julie réussiront-ils à en trouver l'explication?

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓						

Recommandé en :

Fournisseur : Quintin Publishers/Éditions Michel Quintin

Box 340
4818 Foster Road
Waterloo, QC J0E 2N0

Téléphone : (514) 539-3775
Télécopieur : (514) 539-4905

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89435-003-1



L'épaulard

Description générale : La ressource fait partie d'une trousse d'apprentissage interdisciplinaire de 15 unités qui portent sur les animaux du Canada. Autour d'un animal vedette, chaque unité comprend : un menu d'activités à l'intention des élèves, quatre fiches d'activités de planification, 30 fiches d'activités d'exploration, un magazine "Animag", une affiche couleur et des fiches d'enseignement.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : de \$2.95 à \$5.95 l'unité

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



L'escalade du pommier

Description générale : La ressource, de la «Collection Soleil», porte sur les escargots et les vers de terre et comprend un manuel de l'élève et un guide d'enseignement. Le manuel de l'élève contient : un conte, une lettre, un court texte d'information scientifique, une activité de bricolage, une comptine et un lexique illustré. Le guide d'enseignement suggère des activités liées au texte, des activités de développement en français et de prolongement dans les autres matières, des pages reproductibles et une bibliographie.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions du Phare inc.

105, rue de Martigny Ouest
Saint-Jérôme, QC J7Y 2G2

Téléphone : (514) 438-8479
Télécopieur : (514) 432-3892

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-921084-65-1



L'été des autres – Dossier pédagogique

Description générale : La ressource a été conçue pour accompagner le roman intitulé «L'été des autres». Le guide, qui favorise l'intégration des matières, suggère une brève démarche pédagogique et des activités (de groupe ou individuelles) en vue du développement de la pensée et de la communication. Chacun des 40 cartons d'activités précise la discipline et l'habileté visées, selon la taxonomie de Bloom.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓		

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : INT-514-513



L'évaluation et le portfolio de l'élève 1, 2, 3

Description générale : La ressource vise à l'établissement d'un diagnostic et à la mise en valeur des progrès accomplis par les élèves des niveaux 1, 2 et 3. Pour chaque niveau, la ressource explique le concept et les fonctions du portfolio dans le contexte de l'apprentissage de la lecture, de l'écriture et du développement global de l'élève et fournit une liste des connaissances, des habiletés, des attitudes et comportements observables.

Auditoire : Programme cadre

Autre - Mesures d'accueil

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Scholastic Canada Ltd. (Ont)

123 Newkirk Road
Richmond Hill, ON L4C 3G5

Téléphone : (905) 883-5300
Télécopieur : (905) 883-1684

Prix : \$27.99

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



L'évaluation et le portfolio de l'élève 4, 5, 6

Description générale : La ressource vise à l'établissement d'un diagnostic et à la mise en valeur des progrès accomplis par les élèves des niveaux 4, 5 et 6. Pour chaque niveau, la ressource explique le concept et les fonctions du portfolio dans le contexte de l'apprentissage de la lecture, de l'écriture et du développement global de l'élève et fournit une liste des connaissances, des habiletés, des attitudes et comportements observables. Les fiches à reproduire permettent de suivre les progrès de l'élève et d'évaluer son cheminement académique.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓						

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Scholastic Canada Ltd. (Ont)

123 Newkirk Road
Richmond Hill, ON L4C 3G5

Téléphone : (905) 883-5300
Télécopieur : (905) 883-1684

Prix : \$27.99

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Une fille nommée Vanille

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, Vanille craint d'avoir perdu le petit Pilou dont elle a la garde. Cédant à la panique, l'adolescente s'enfuit. Les «intrépides» partent à la recherche de Pilou qu'ils retrouvent dans un bois avoisinant.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Une fille super

Description générale : Ce roman de 78 pages nous fait connaître une jeune adolescente qui travaille dans le but de se procurer des souliers de gymnastique. Plus tard, Line choisit de donner l'argent à sa mère qui en a besoin pour payer les lunettes de sa jeune soeur. Touchés par cette générosité, ses amis vont organiser une vente de garage et ainsi ramasser l'argent nécessaire. La collaboration et l'amitié se retrouvent tout au long du récit.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Les Éditions des Plaines

P.O. Box 123
202, boul. Provencher
Saint-Boniface, MB R2H 3B4

Téléphone : (204) 235-0078
Télécopieur : (204) 233-7741

Prix : \$6.95

ISBN/Numéro de commande : 2-921353-30-X



Folichon

Description générale : Conçu pour permettre à l'élève de classer, d'ordonner et d'assortir des objets reliés à trois thèmes (les animaux, les loisirs et les saisons), le logiciel permet la discrimination visuelle et favorise l'acquisition de vocabulaire. Le guide d'accompagnement contient de l'information sur l'installation et l'utilisation du logiciel.

Auditoire : Programme cadre

Douance - approprié pour les plus jeunes qui sont prêts à avancer dans la lecture

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : \$39.95

ISBN/Numéro de commande : DOS - 2-89442-352-7
MAC - 2-89442-354-3

**La fouine**

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, les «intrépides» sont à la recherche d'un chien qu'on a volé et dont la propriétaire est une petite fille aveugle. Grâce à leur ingéniosité, Julie et Tom réussissent à démasquer le voleur et à conserver l'anonymat.

Avis : Julie à vélo et Tom sur sa planche à roulettes ne portent pas de casques protecteurs.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**La grammaire du primaire**

Description générale : La ressource est une aide pratique pour l'apprentissage, la consolidation et le renforcement des connaissances grammaticales. L'élève observe les phrases, formule ses propres commentaires sur certaines particularités, puis en cherche l'explication. Ce processus didactique comporte des mises en situation, des exemples multiples et des stratégies d'écriture qui permettent de transférer les connaissances grammaticales dans des productions. Les exemples sont liés au vécu de l'enfant.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Éducatif et Culturel Inc.

8101, boul. Métropolitain
Montréal, QC H1J 1J9

Téléphone : (514) 351-6010
Télécopieur : (514) 351-3534

Prix : \$21.37

ISBN/Numéro de commande : 2-7617-1095-9/200 455

**Le grand défilé**

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, une maison de couture a été choisie pour participer à un concours. À la veille du défilé officiel, l'oeuvre soumise disparaît. Heureusement, les «intrépides» réussissent à retrouver le vêtement.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**La grande lessive**

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, des voyous rançonnent les jeunes de la Cité des Alizés, en particulier, Faouzi et ses amis. Julie et Tom viennent en aide à Faouzi et les amis de ce dernier réussissent à démasquer le chef de cette bande de voyous et le font arrêter.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**La grenouille et la baleine – Guide pédagogique**

Description générale : La ressource a été conçue pour accompagner le film du même titre qui porte sur l'environnement et l'amitié. Le guide, de 90 pages, suggère des activités à réaliser avant et après la présentation de la vidéo (jeu de concentration, recherche sur les cétaqués, mots croisés, planification d'un voyage à travers le Québec, etc.).

Auditoire : Programme cadre

Douance - pour les élèves de 5^e

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-921422-00-X

**Hit-parade**

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, Julie et Tom sont convaincus qu'un producteur de disques vole les chansons de jeunes musiciens prometteurs. Mais sans preuve, qui les croira? Avec l'aide d'une jeune chanteuse de rap, les «intrépides» conçoivent un plan en vue de piéger le voleur.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, PQ H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Hubert et les vampires

Description générale : Ce roman nous présente un Montréal qui provoque des frissons. Par un soir d'automne, sur le seuil d'une mystérieuse maison aux volets clos, Hubert reconnaît Dracula, un filet de sang à sa bouche. La ville abrite-t-elle un vampire?

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Quintin Publishers/Éditions Michel Quintin
Box 340
4818 Foster Road
Waterloo, QC J0E 2N0

Téléphone : (514) 539-3775
Télécopieur : (514) 539-4905

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89435-052-X



Investir dans l'animation culturelle – la radio scolaire (Élémentaire)

Description générale : Le guide d'enseignement contient une démarche pédagogique et des grilles d'évaluation. Les fiches de l'élève décrivent la façon de mettre sur pied une radio scolaire et fournissent des conseils pratiques relatifs à l'animation, à la réalisation, à la technique, au journalisme et à la recherche. La cassette audio propose deux émissions réalisées à l'élémentaire et au secondaire.

Auditoire : Programme cadre

Douance - favorise l'expression de points de vue différents, l'étude de vrais problèmes, la présentation devant de vrais auditoires

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques
290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : \$21.95

ISBN/Numéro de commande : 2-89442-168-0/MED-505-A1



Le jardin secret

Description générale : Après la mort de ses parents, la jeune Mary va demeurer dans un château de la campagne anglaise, chez un oncle qu'elle ne connaît pas. Laisseée pour compte, Mary décide d'explorer le domaine. Elle découvre ainsi un jardin emmuré et, également, l'existence de son cousin Colin que l'on garde enfermé pour des raisons de santé. Par sa présence et ses efforts, Mary redonne vie au jardin secret et incite Colin à l'explorer. (Vidéo de 101 minutes)

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Visual Education Centre Ltd.
41 Horner Avenue, Unit 3
Etobicoke, ON M8Z 4X4

Téléphone : (416) 252-5907
Télécopieur : (416) 251-3720

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Julie la tortue

Description générale : La ressource de la «Collection Soleil» développe le thème des tortues, comprend un manuel de l'élève et un guide d'enseignement. Le manuel de l'élève contient : un conte, un court texte d'information scientifique, une activité d'arts plastiques, un récit, une comptine et un lexique illustré. Le guide d'enseignement suggère des activités liées au texte, des activités de développement en français et de prolongement dans les autres matières.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions du Phare inc.

105, rue de Martigny Ouest
Saint-Jérôme, QC J7Y 2G2

Téléphone : (514) 438-8479
Télécopieur : (514) 432-3892

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-921084-64-3



Juste pour lire

Description générale : Le logiciel est composé de quatre jeux différents dans lesquels l'enfant manipule des mots et des images pour résoudre des problèmes simples : identifier le mot qui est décrit par des indices, reconstituer l'ordre des mots d'une phrase, identifier le mot qui complète correctement une phrase. Chaque jeu propose deux niveaux de difficulté.

Auditoire : Programme cadre

Douance - pour élèves habiles de 2^e année

Difficultés d'apprentissage - pour les élèves plus âgés

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓	✓								

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre de recherche appliquée pour l'ordinateur
(C.R.A.P.O.)

1200 Papineau, bureau 301
Montréal, QC H2K 4R5

Téléphone : (514) 528-8791
Télécopieur : (514) 528-1770

Prix : \$60.00

ISBN/Numéro de commande : 2-89401-090-7/2-01-405



Une maison dans la baleine

Description générale : Ce roman de 61 pages décrit les réactions de Méli-mélo à la suite du décès de son grand-père. Avec sa famille, elle se retrouve au bord de la mer, dans la maison de son grand-père. Soudain, la colère se transforme en chagrin. La fantaisie et l'humour allègent l'histoire.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓	✓	✓							

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions la courte échelle

5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004
Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-240-8

**La maison hantée**

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, Clémentine croit qu'il y a des fantômes dans la maison de sa grand-mère Antoinette. En visite chez cette dernière, Julie et Tom se lancent dans une chasse aux fantômes et découvrent le mystère de la maison hantée.

Avis : Présence de cyclistes sans casques protecteurs.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête
1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7
Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Le malentendu**

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, Julie et Tom soupçonnent un homme de recel d'objets volés. Avec l'aide d'autres jeunes et d'une personne âgée, les «intrépides» vont mener leur enquête à bonne fin.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête
1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7
Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Mémo**

Description générale : Cette collection interdisciplinaire couvre certains objectifs des programmes de Français et de Formation personnelle et sociale et quelques objectifs des programmes des Sciences humaines et des Sciences de la nature. La collection comprend quatre manuels de l'élève, quatre guides d'enseignement, quatre cahiers d'activités et le corrigé, quatre séries de documents reproductibles, une liseuse. Les manuels sont divisés en thèmes comportant des scénarios.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓	✓								

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Les publications Graficor (1989) inc.
175, boul. de Mortagne
Boucherville, QC J4B 6G4
Téléphone : (514) 449-2369
Télécopieur : (514) 449-7808

Prix : de \$6.59 à \$38.25 l'unité

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Mémo mag 5**

Description générale : Cette collection interdisciplinaire couvre certains objectifs des programmes de Français, des Sciences humaines, des Sciences de la nature et de Formation personnelle et sociale. La collection comprend un guide général, 10 magazines thématiques, 10 guides d'enseignement, 10 fascicules de documents reproductibles, un cahier intitulé «L'indispensable en français», une liseuse. Le guide général présente les composantes de la collection, ses orientations pédagogiques (l'interdisciplinarité et l'approche dans chaque matière) et des outils de référence.

Avis : Le contenu et le contexte sont québécois; il y a un certain parti pris nationaliste par endroits, notamment en sciences humaines.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Les publications Graficor (1989) inc.

175, boul. de Mortagne
Boucherville, QC J4B 6G4

Téléphone : (514) 449-2369
Télécopieur : (514) 449-7808

Prix : de \$2.72 à \$15.30 l'unité

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Menteuse, Manon Rousseau!**

Description générale : Le roman fait connaître le quotidien de deux adolescents, en particulier leurs relations amicales et familiales. On y aborde le vol à l'étalage. Le guide d'accompagnement favorise l'intégration des matières. On y suggère une brève démarche pédagogique et des activités (de groupe ou individuelles) en vue du développement de la pensée et de la communication. Chacun des 40 cartons d'activités précise la discipline et l'habileté visées, selon la taxonomie de Bloom.

Avis : Description d'une situation abusive (page 56).

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓				

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Merlin et les dragons**

Description générale : Cette vidéo de 25 minutes nous présente le roi Arthur et le magicien Merlin. Angoissé, le jeune roi s'interroge sur sa condition. Le magicien lui raconte son enfance, faite de batailles et de dragons. Cette histoire redonne confiance au jeune Arthur qui deviendra un grand roi.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓	✓	✓	✓						

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Magic Lantern Communications Ltd.

775 Pacific Road, Unit 38
Oakville, ON L6L 6M4

Téléphone : (905) 827-1155
Télécopieur : (905) 827-1154

Prix : \$55.00

ISBN/Numéro de commande : 562-31-112



Millefeuilles

Description générale : L'ensemble pédagogique comprend une série de 16 livrets de lecture dont huit sont repris en livres grand format. Ils sont accompagnés d'un guide pédagogique et de quatre cassettes audio contenant les textes des livres. Les livrets, abondamment illustrés, présentent des textes courts avec des phrases à structures répétitives. Les thèmes se réfèrent au vécu des enfants et sont traités avec humour et fantaisie. On y exploite le vocabulaire fondamental relatif aux couleurs, aux vêtements, aux parties du corps, etc.

Auditoire : Programme cadre

Difficultés d'apprentissage - textes courts et répétitifs

Autre - Mesures d'accueil - textes courts et répétitifs

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓										

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Modulo Éditeur

Suite 300, 233 avenue Dunbar
Mont-Royal, QC H3P 2H4

Téléphone : (514) 738-9818

Télécopieur : (514) 738-5838

Prix : de \$29.75 à \$38.25 chacun

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Moka

Description générale : La ressource comprend 16 livrets de lecture, huit livres de lecture (grand format), quatre cassettes audio et un guide d'enseignement. Chaque livret est abondamment illustré et présente des textes courts et humoristiques. Les thèmes sont liés au vécu de l'enfant : les animaux de la ferme, la fête, la nourriture, les dinosaures, la mer, l'environnement, le camping, le cirque, etc. Tous les textes sont enregistrés sur les cassettes. Le guide d'enseignement suggère des activités de prélecture et d'enrichissement.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Modulo Éditeur

Suite 300, 233 avenue Dunbar
Mont-Royal, QC H3P 2H4

Téléphone : (514) 738-9818

Télécopieur : (514) 738-5838

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Le monsieur qui se prenait pour l'hiver

Description générale : Ce roman de 64 pages raconte les problèmes de monsieur Beauséjour qui se prend pour l'hiver. Un jour, il fait la connaissance de madame Courtemanche qui se prend pour l'été. C'est alors le coup de foudre! Une fantaisie pleine de douceur et de tendresse qui nous fait découvrir non seulement les saisons mais aussi la vie intime des êtres marginaux.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓	✓								

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions la courte échelle

5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004

Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-241-6



Mystère à La Villette

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, Julie et Tom prennent connaissance d'une enveloppe qui contient des plans secrets qui viennent tout juste d'être dérobés. Les «intrépides» décident de tendre un piège dans le but de démasquer les coupables.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Mystère aux Iles-de-la-Madeleine

Description générale : Ce roman porte sur la protection de l'environnement. Julie et Guillaume séjournent dans un camp de vacances aux Iles-de-la-Madeleine. Ils surveillent un inconnu qui inspecte la plage où des oiseaux en voie de disparition (les pluviers siffleurs) font leur nid. Mais leur curiosité va leur coûter cher.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Quintin Publishers/Éditions Michel Quintin

Box 340
4818 Foster Road
Waterloo, QC J0E 2N0

Téléphone : (514) 539-3775
Télécopieur : (514) 539-4905

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89435-004-X



Nazaire et les mousquetaires

Description générale : La ressource de 64 pages raconte la vie quotidienne du petit Nazaire et de ses amis. La maman est enceinte et son bébé occupe une place importante dans les aventures de Nazaire.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓	✓								

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions la courte échelle

5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004
Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-231-9

**Ne suivez pas le guide**

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, Pierre, petit chanteur dans une chorale, est témoin de l'enlèvement de son vieux copain Albert, le guide au musée de la cathédrale Saint-Sauveur. Avec les «intrépides», Pierre va retrouver le guide et, du même coup, découvrir que les coupables sont des voleurs de tableaux religieux.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Nouveaux contes du chat gris**

Description générale : Ce recueil de 129 pages regroupe trois contes qui amusent et font réfléchir. Les aventures du chat gris Balthazar donnent l'occasion de tirer des leçons de la rencontre de l'hippopotame Popaul qui souhaite voler (acceptation de soi), de l'aï Baba qui retrouve la couronne de son roi (la persévérance mène au succès), de la girafe Arielle (la franchise), etc.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓						

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions du Boréal

4447, rue Saint Denis
Montréal, QC H2J 2L2

Téléphone : (514) 287-7401
Télécopieur : (514) 287-7664

Prix : \$7.95

ISBN/Numéro de commande : 2-89052-693-3

**Olivier ne sait pas**

Description générale : La ressource de 23 pages nous fait connaître Olivier qui veut devenir paléontologue quand il sera grand mais craint de décevoir son père qui est chef d'orchestre. Plus tard, il découvre que ses parents se réjouissent de son choix. C'est sa soeur qui deviendra chef d'orchestre.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓	✓								

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions la courte échelle

5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004
Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-230-0

**L'original**

Description générale : La ressource fait partie d'une trousse d'apprentissage interdisciplinaire de 15 unités qui portent sur les animaux du Canada. Autour d'un animal vedette, chaque unité comprend : un menu d'activités à l'intention des élèves, quatre fiches d'activités de planification, 30 fiches d'activités d'exploration, un magazine «Animag», une affiche couleur et des fiches d'enseignement.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000

Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : de \$2.95 à \$5.95 l'unité

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Le party**

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Cet épisode rassemble les «intrépides» Julie et Tom et leurs amis et contient des extraits d'épisodes de la série.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300

Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Pas de répit pour Mélanie – Guide pédagogique**

Description générale : La ressource a été conçue pour accompagner le film du même titre qui porte sur l'image de soi et la vieillesse. Le guide de 64 pages suggère des activités à réaliser avant et après la présentation de la vidéo (invention d'une histoire, recherche sur le lama, mots croisés, etc.).

Auditoire : Programme cadre

Douance - pour des étudiants de 4^e année

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓						

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300

Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-921422-12-3

**Passe-passe**

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, Sophie apprend que son père est victime de chantage. Les «intrépides» font un tour de magie qui leur permet de démasquer le maître-chanteur.

Avis : Présence de cyclistes sans casques protecteurs.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Périscope 2 et 3**

Description générale : La ressource vise à développer les habiletés de compréhension et de production orales et écrites. Elle comprend un livre de lecture de l'élève, deux cahiers d'activités, un guide d'enseignement, une cassette audio-musique, une cassette audio-textes et des affiches. Le livre de lecture contient 46 textes de 70 à 150 mots. Ces textes reflètent le vécu de l'enfant (déroulement des saisons et de l'année scolaire) et sont du type informatif, incitatif, poétique et ludique. Les cahiers d'activités, sous forme de feuilles détachables et à reproduire, présentent des activités qui correspondent aux textes d'écoute.

Auditoire : Programme cadre

Autre - Mesures d'accueil

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Modulo Éditeur

Suite 300, 233 avenue Dunbar
Mont-Royal, QC H3P 2H4

Téléphone : (514) 738-9818
Télécopieur : (514) 738-5838

Prix : de \$3.83 à \$187.00 l'unité

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Piccolino et compagnie**

Description générale : Ce roman décrit des liens d'amour et d'amitié. Piccolino, le canari que Mme Tramezzini a confié à Laura, ne chante plus. La mère de Laura, sa meilleure amie Martine et le père de Martine vont unir leurs efforts pour trouver une solution.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Quintin Publishers/Éditions Michel Quintin

Box 340
4818 Foster Road
Waterloo, QC J0E 2N0

Téléphone : (514) 539-3775
Télécopieur : (514) 539-4905

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89435-029-5



La pie voleuse

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, Étienne dit avoir vu un barbu s'enfuir dans la rue avec un sac rempli de bijoux. Il est également convaincu de l'avoir vu rôder autour du magasin du marchand de bonbons. L'enquête des «intrépides» avance mais la piste présente des conséquences graves et des désillusions.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Le pique-nique en forêt

Description générale : La ressource, de la «Collection Soleil», développe le thème des insectes et comprend un manuel de l'élève et un guide d'enseignement. Le manuel de l'élève contient : un conte, un court texte d'information scientifique, une activité de bricolage, une comptine et un lexique illustré. Le guide d'enseignement suggère des activités liées au texte, des activités de développement en français et de prolongement dans les autres matières, des pages reproductibles et une bibliographie.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions du Phare inc.

105, rue de Martigny Ouest
Saint-Jérôme, QC J7Y 2G2

Téléphone : (514) 438-8479
Télécopieur : (514) 432-3892

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-921084-68-6



Les princes ne sont pas tous charmants

Description générale : Tirée de la série Notdog, la ressource raconte l'histoire de trois jeunes inséparables et du chien Notdog qui, grâce à une formule magique, se retrouvent en plein Moyen Âge. C'est avec humour qu'ils nous révèlent les moeurs des habitants du château du roi Lucas Membert et démasquent le voleur du cadeau offert par le calife de Bagdad.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓						

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions la courte échelle

5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004
Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-233-5



Rapédago

Description générale : Cette ressource vise à permettre aux élèves de s'exprimer grâce à la musique «Rap». La trousse comprend une cassette audio, un guide d'utilisation et une affiche. La cassette audio contient dix pièces musicales de styles divers (funk, ballade, reggae, hip-hop, etc.), populaires chez les jeunes. Le guide fournit une description des pièces musicales et des suggestions d'utilisation pédagogique.

Auditoire : Programme cadre

Douance - peut en profiter pour la créativité

Autre - particulièrement utile aux enfants stimulés par la musique

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				✓	✓	✓	✓	✓		

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000

Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : \$14.95

ISBN/Numéro de commande : 2 89442 129 X



Le retour des aventuriers du timbre perdu

Description générale : Ce roman est tiré du film «Le retour des aventuriers du timbre perdu», qui est la suite du film «Les aventuriers du timbre perdu». Des jeunes collectionneurs de timbres décident de libérer Charles Merriweather, prisonnier depuis 65 ans sur le timbre «Bluenose». Nos intrépides se lancent dans une folle course contre la montre qui les amène sur des îles exotiques et magiques. Une histoire remplie de rebondissements, qui se déroule au Canada et aux Iles Cook, actuellement et dans les années trente.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300

Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89032-683-4



Le retour des aventuriers du timbre perdu

Description générale : Cette vidéo est la suite du film «Les aventuriers du timbre perdu». Des jeunes collectionneurs de timbres décident de libérer Charles Merriweather, prisonnier depuis 65 ans sur le timbre «Bluenose». Nos intrépides se lancent dans une folle course contre la montre qui les amène sur des îles exotiques et magiques. Une histoire remplie de rebondissements, qui se déroule au Canada et aux Iles Cook, actuellement et dans les années trente.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300

Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Rêves de gloire**

Description générale : Ce roman va plaire aux passionnés de musique. Chanter leurs propres chansons, devenir célèbres, voilà le rêve d'un groupe d'adolescents. Ils seront bientôt pris dans une bataille juridique. La réalité quotidienne des adolescents, leurs préoccupations et leurs rêves permettent aux jeunes de s'identifier avec les personnages. La narration est réalisée par un adolescent qui fait partie du groupe musical.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓				

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions la courte échelle

5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004

Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-234-3

**Richard et le secret des livres magiques**

Description générale : Cette vidéo nous transporte dans l'horreur et la fantaisie. Richard Tyler, un jeune garçon craintif, est surpris par un violent orage au cours d'une randonnée en bicyclette. Il trouve refuge dans une bibliothèque où, mystérieusement, il est plongé dans l'univers des livres d'aventures et d'horreur. Richard n'aura d'autre choix que d'affronter sa peur.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

langue et culture

langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Visual Education Centre Ltd.

41 Horner Avenue, Unit 3
Etobicoke, ON M8Z 4X4

Téléphone : (416) 252-5907

Télécopieur : (416) 251-3720

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Le Robert Junior illustré (Édition nord-américaine)**

Description générale : Ce dictionnaire contient 20 000 mots. On propose des définitions, des exemples, des illustrations ainsi que les synonymes, les contraires et les homonymes. Chaque verbe renvoie aux tableaux de conjugaison. Plusieurs annexes complètent l'ouvrage : un atlas mondial, des tableaux de conjugaison, une liste de noms communs et d'adjectifs dérivés de noms propres de lieux, des points de repères historiques, artistiques, religieux, sportifs et scientifiques, qui se rapportent à la francophonie nord-américaine.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓	✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Dicorobert Inc.

551, boulevard Lebeau
St-Laurent, QC H4N 1S2

Téléphone : (514) 745-0510

Télécopieur : (514) 745-3406

Prix : \$24.95

ISBN/Numéro de commande : 2-85036-297-2



Le rôdeur des plages

Description générale : Ce roman raconte les vacances de Fred dans un petit village perdu de la Côte-Nord. Fred s'ennuie sur la plage, mécontent d'avoir quitté ses amis de la ville. D'une histoire que son père lui raconte, Fred imagine le reste. Il fera alors l'une des plus belles rencontres de sa vie.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions la courte échelle
5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004
Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89435-030-9



Le sac à mots

Description générale : Conçu pour favoriser l'apprentissage de la lecture, le logiciel est composé de neuf jeux différents dans lesquels l'enfant manipule des images, des syllabes ou des mots complets. Une «Aide Son» permet à l'enfant d'entendre le son cible. Le guide d'accompagnement de 32 pages contient de l'information détaillée sur l'utilisation du logiciel et une banque de 180 mots.

Auditoire : Programme cadre

Douance - outil pertinent pour l'enrichissement, permet aux enfants plus habiles d'avancer et de travailler indépendamment

Difficultés d'apprentissage - ce logiciel peut être utilisé par les élèves avec des difficultés en lecture, reconnaissance des sons, syllabes et mots

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre de recherche appliquée pour l'ordinateur
(C.R.A.P.O.)

1200 Papineau, bureau 301
Montréal, QC H2K 4R5

Téléphone : (514) 528-8791
Télécopieur : (514) 528-1770

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89401-087-7/2-01-012



La Saint-Valentin

Description générale : Ce roman de 31 pages raconte les origines de la Saint-Valentin d'une manière poétique. On y montre également l'importance de cette fête dans la vie des enfants. Chaque page de lecture est accompagnée d'une illustration.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Les Éditions des Plaines

P.O. Box 123
202, boul. Provencher
Saint-Boniface, MB R2H 3B4

Téléphone : (204) 235-0078
Télécopieur : (204) 233-7741

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-921353-04-0



Le saumon

Description générale : La ressource, de la «Collection Soleil», développe le thème du saumon et comprend un manuel de l'élève et un guide d'enseignement. Le manuel de l'élève contient : un conte, un court texte d'information scientifique, une activité d'arts plastiques, un récit, une comptine et un lexique illustré. Le guide d'enseignement suggère des activités liées au texte, des activités de développement en français et de prolongement dans les autres matières.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions du Phare inc.

105, rue de Martigny Ouest
Saint-Jérôme, QC J7Y 2G2

Téléphone : (514) 438-8479
Télécopieur : (514) 432-3892

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-921084-66-X



Sitting on the Farm (version française)

Description générale : Conçu pour favoriser l'apprentissage de la lecture, de l'écriture et le développement du vocabulaire, le logiciel propose les activités suivantes : écouter l'histoire dont le texte est affiché, écouter la musique dont les notes sont affichées et changer l'instrument d'accompagnement, lire le texte, jouer au jeu mystère en choisissant des réponses d'après les indices fournis, écrire dans le journal et chanter la chanson. Même si le logiciel est disponible en langue anglaise, française et espagnole, le guide d'accompagnement est en anglais seulement.

Auditoire : Programme cadre

Douance - un bon outil pour l'enrichissement

Difficultés d'apprentissage - se prête bien à des activités de renforcement

Autre - Mesures d'accueil

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓								

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Addison-Wesley Publishers Limited

P.O. Box 580
26 Prince Andrew Place
Don Mills, ON M3C 2T8

Téléphone : (416) 447-5101
Télécopieur : (416) 443-0948

Prix : \$64.99

ISBN/Numéro de commande : 0-201-82816-2



Les soucis de Félicie

Description générale : Ce roman raconte l'histoire de la souris Félicie qui se sent seule parce que tous ses amis s'endorment pour l'hiver. Plusieurs animaux canadiens y sont présentés.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : \$4.95

ISBN/Numéro de commande : 2 09 210171 4

**Le témoin**

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, le jeune livreur Serge est terrorisé par un motard que Julie réussit à identifier. Dans le but de retrouver sa soeur Julie, séquestrée dans le repaire du malfaiteur, Tom recrute des jeunes livreurs.

Avis : Remarques inappropriées à l'endroit des femmes et sur le travail.
 Représentation négative des parents.
 Les punks sont représentés de façon stéréotypée.
 Julie tire la langue à sa mère.
 Présence de cyclistes sans casques projecteurs.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
 langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête
 1587, Fleury Est
 Montréal, QC H2C 1S7
 Téléphone : (514) 858-0300
 Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**La trahison du vampire**

Description générale : Ce roman de 90 pages contient des aventures où se mêlent l'imaginaire et la réalité. Maxime part à la recherche de son ami Red Lerouge qu'il croit être l'auteur des manifestations vampiriques dans le Vieux-Québec. Ce roman va intéresser les jeunes qui se passionnent pour les aventures fantastiques.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				✓	✓	✓				

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions la courte échelle
 5243, boul. Saint-Laurent
 Montréal, QC H2T 1S4
 Téléphone : (514) 274-2004
 Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-238-6

**Vente de garage**

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, les deux enfants Paolo et Mellito organisent une vente de garage. Un antiquaire en profite pour voler une statuette de valeur et tente de la revendre à prix fort à une de ses clientes. Les «intrépides» vont la remplacer par une copie.

Avis : Représentation négative des parents.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
 langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête
 1587, Fleury Est
 Montréal, QC H2C 1S7
 Téléphone : (514) 858-0300
 Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Verbo**

Description générale : La ressource est un jeu qui permet à l'élève d'étudier six verbes fréquemment utilisés (avoir, être, faire, aller, vouloir et pouvoir) au mode indicatif. Le thème et le vocabulaire du jeu se rapportent aux voyages dans le temps. Le guide contient les règles d'utilisation, des tests et le corrigé.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : \$14.95

ISBN/Numéro de commande : 2-89442-122-2/FRA425S2

**Vincent et moi**

Description générale : La vidéo nous fait connaître Jo, une jeune Canadienne de 13 ans qui fréquente une école des Beaux-Arts et dont les oeuvres s'inspirent de Vincent Van Gogh, son idole. Un jour, un mystérieux personnage achète un de ses dessins qu'il fait ensuite passer pour une esquisse de Van Gogh. La jeune artiste part à la recherche de l'imposteur. Le guide d'accompagnement contient des suggestions d'activités à réaliser avant et après la présentation de la vidéo.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

**Le Visuel – dictionnaire thématique français-anglais**

Description générale : Ce dictionnaire thématique en couleurs permet de découvrir que tout machin possède un nom. Le contenu est réparti selon des thèmes. Un code de couleur, qui correspond aux thèmes, sert à localiser le sujet recherché. Un index français et un index anglais complètent l'ouvrage.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Les Éditions Françaises Inc.

1411, rue Ampère
Boucherville, QC J4B 5Z5

Téléphone : (514) 641-0514
Télécopieur : (514) 641-4893

Prix : \$43.96

ISBN/Numéro de commande : 2-89037-579-X



Le voleur des ondes

Description générale : La série «Les intrépides» comporte 26 épisodes tournés dans la région parisienne et sur l'île de Montréal. Les héros Julie et Tom animent une émission de radio et chaque fois leurs auditeurs les entraînent dans une nouvelle aventure. Dans cet épisode, Julie et Tom apprennent qu'un magnétoscope offert par un auditeur est un appareil qui a été volé. Les «intrépides» finissent par dépister les voleurs.

Avis : Les jeunes racontent un mensonge au policier.
Un enfant seul chez lui pendant quelques jours.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓					

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300
Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Zoom

Description générale : La ressource de 23 pages initie l'enfant au concept de la perspective par la présentation d'une même scène dont on s'éloigne graduellement d'une page à l'autre. Les illustrations s'inspirent de la peinture impressionniste.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓									

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Bonjour Books

Unit 2135, 11871 Horseshoe Way
Richmond, BC V7A 5H5

Téléphone : 271-2665
Télécopieur : 274-2665

Prix : \$21.25

ISBN/Numéro de commande : 2211035426



ANNEXE C

*Considérations communes à
tous les programmes*

Les trois principes d'apprentissage énoncés dans l'introduction du présent ERI constituent le fondement du *Programme d'éducation de la maternelle à la 12^e année*. Ils ont guidé tous les aspects de l'élaboration de ce document, y compris les résultats d'apprentissage, les stratégies d'enseignement et d'évaluation ainsi que l'évaluation des ressources d'apprentissage. Outre ces trois principes, le Ministère reconnaît que les écoles de la Colombie-Britannique accueillent des jeunes gens dont les origines, les intérêts, les habiletés et les besoins sont différents. Pour satisfaire ces besoins et assurer à tous les apprenants un traitement équitable et l'égalité d'accès aux services, chaque élément de ce document a également intégré des considérations communes à tous les programmes d'études. Les utilisateurs de ce document pourront s'inspirer de ces principes et possibilités d'intégration pour organiser leur classe, préparer leurs cours et dispenser leur enseignement.

Les considérations suivantes ont servi à orienter l'élaboration et l'évaluation des éléments de l'ERI :

- Orientation pratique du programme
- Introduction au choix de carrière
- Mesures d'accueil
- Environnement et durabilité
- Études autochtones
- Égalité des sexes
- Technologie de l'information
- Éducation aux médias
- Multiculturalisme et antiracisme
- Science-Technologie-Société
- Besoins particuliers

ORIENTATION PRATIQUE DU PROGRAMME

L'orientation pratique donnée à tous les cours favorise l'emploi d'applications pratiques pour faire la démonstration du savoir théorique. L'application de la théorie dans le contexte des problèmes et situations de la vie courante et du lieu de travail augmente la pertinence de l'école aux besoins et aux objectifs des élèves. Cette orientation pratique renforce le lien qui existe entre ce que les élèves doivent savoir pour fonctionner efficacement au travail ou dans les établissements postsecondaires et ce qu'ils apprennent de la maternelle à la 12^e année.

La mise en œuvre d'une approche pratique exige la collaboration de tout un éventail de partenaires comprenant les universités, collèges, instituts, employeurs, groupes communautaires, parents et organismes gouvernementaux.

Les compétences pratiques dans le programme d'études sont conformes aux énoncés suivants tirés du *Programme d'éducation de la maternelle à la 12^e année* :

«Tous les niveaux du programme s'articulent autour d'un tronc d'apprentissage commun afin d'assurer que les élèves apprennent à lire, à écrire, à effectuer des opérations mathématiques de base, à résoudre des problèmes et à utiliser la technologie informatique.»

«Les employeurs s'attendent à ce que les diplômés écoutent bien, pensent de façon critique et résolvent des problèmes, communiquent clairement, fassent preuve d'autonomie et collaborent avec autrui. Le nouveau marché du travail exige aussi que les travailleurs soient initiés à la technologie et qu'ils sachent puiser des informations à de nombreuses sources et les appliquer.»

Voici quelques exemples d'une orientation pratique dans différentes disciplines :

Français — on met de plus en plus l'accent sur le langage employé dans les situations de la vie de tous les jours et au travail; exemples : entrevues d'emploi, notes de service, lettres, traitement de texte, communications techniques (y compris l'aptitude à interpréter des rapports techniques, guides, tableaux et diagrammes).

Mathématiques — on souligne de plus en plus les compétences nécessaires dans le monde du travail, y compris les probabilités et les statistiques, la logique, la théorie des mesures et la résolution de problèmes.

Sciences — davantage d'applications et d'expériences pratiques des sciences telles que la réduction du gaspillage énergétique à l'école ou à la maison, la responsabilité d'une plante ou d'un animal dans la classe, la production informatisée de tableaux et de graphiques et l'utilisation de logiciels pour tableurs.

Éducation aux affaires — on insiste davantage sur les applications de la vie courante comme la préparation du curriculum vitae et du portfolio personnel, la participation collective à la résolution de problèmes en communications des affaires, l'emploi de logiciels pour gérer l'information et l'emploi de la technologie pour créer et imprimer du matériel de commercialisation.

Arts visuels — applications de la vie courante telles que collaborer à la production d'images ayant une signification sociale pour la classe, l'école ou la collectivité; regarder et analyser des objets et des images provenant de la collectivité; faire des expériences sur divers matériaux pour créer des images.

Le résumé ci-dessus est tiré d'une étude du *Programme d'éducation de la maternelle à la 12^e année* (septembre 1994) et de programmes d'études de la Colombie-Britannique et d'autres juridictions.

INTRODUCTION AU CHOIX DE CARRIÈRE

Qu'est-ce que l'Introduction au choix de carrière?

L'Introduction au choix de carrière est un processus continu qui permet aux apprenants d'intégrer leurs expériences personnelles, familiales, scolaires, professionnelles et communautaires en vue de faciliter leurs choix de vie personnelle et professionnelle. L'Introduction au choix de carrière porte principalement sur la sensibilisation à la formation professionnelle, l'exploration des carrières, la préparation et la planification de la vie professionnelle, et l'expérience en milieu de travail professionnel.

Tout au long de leurs études dans ce domaine, les élèves acquièrent :

- une ouverture à des professions et types d'emplois divers
- une compréhension des rapports qui existent entre le travail et les loisirs, le travail et la famille et enfin, le travail et les intérêts et aptitudes individuels
- une compréhension du rôle que joue la technologie dans le monde du travail et dans la vie quotidienne
- une compréhension des rapports qui existent entre le travail et l'apprentissage
- une compréhension des changements qui se produisent au niveau de l'économie, de la société et du marché du travail
- la capacité d'élaborer des plans d'apprentissage et de réfléchir sur l'importance de l'éducation permanente
- la capacité de se préparer à jouer des rôles multiples au cours de la vie

Au niveau primaire

L'Introduction au choix de carrière favorise une attitude positive vis-à-vis de divers rôles

professionnels et types d'emplois. Les sujets traités incluent :

- le rôle du travail et des loisirs
- les rapports qui existent entre le travail, la famille, les intérêts et les aptitudes de chacun

On peut mettre en lumière tout un éventail de carrières en utilisant des activités d'apprentissage en classe axées sur les élèves eux-mêmes et sur une gamme complète de modèles y compris des modèles non conventionnels.

De la 4^e à la 8^e année

On continue à mettre l'accent sur la connaissance de soi et de la vie professionnelle. On y traite des sujets suivants :

- les intérêts, aptitudes et objectifs futurs potentiels
- la technologie au travail et dans la vie quotidienne
- les changements sociaux, familiaux et économiques
- les options futures en matière d'éducation
- les groupes de carrières (carrières ayant des rapports entre elles)
- les modes de vie
- les influences extérieures sur la prise de décision

On pourra employer des jeux, des jeux de rôle et des expériences de bénévolat communautaire pertinentes pour aider les élèves à explorer activement le monde du travail. On pourra également faire des expériences sur le terrain au cours desquelles les élèves observent des travailleurs dans leur environnement de travail et s'entretiennent ensuite avec eux. Ces activités d'apprentissage favorisent le développement des compétences en communication interpersonnelle et en résolution de problèmes collective, compétences qu'il est

bon d'avoir dans le monde du travail et dans d'autres situations de la vie.

En 9^e et 10^e années

On fera en sorte que les élèves aient l'occasion de se préparer à prendre des décisions appropriées et réalistes. Lorsqu'ils mettront au point leur propre plan d'apprentissage, ils établiront des rapports entre la connaissance de soi et leurs buts et aspirations. Ils acquerront aussi de nombreuses compétences et attitudes fondamentales nécessaires pour un passage efficace de l'adolescence à l'âge adulte. Ils seront ainsi mieux préparés à devenir responsables et autonomes tout au long de leur vie.

Les sujets traités incluent :

- l'esprit d'entreprise
- l'aptitude à l'emploi (p. ex., comment trouver et garder un emploi)
- l'importance de l'éducation permanente et de la planification professionnelle
- l'engagement au niveau communautaire
- les nombreux rôles différents qu'une personne peut jouer au cours de sa vie
- la dynamique du monde du travail (p. ex. : syndicats, chômage, loi de l'offre et de la demande, littoral du Pacifique, libre-échange)

À ce niveau-ci, on insiste sur l'analyse des compétences et des intérêts personnels au moyen de diverses occasions d'exploration de carrières (p. ex. : observation au poste de travail). On pourra aider les élèves à analyser et à confirmer leurs valeurs et croyances personnelles au moyen de discussions de groupe et de consultations individuelles.

En 11^e et 12^e années

Au niveau supérieur, l'Introduction au choix de carrière se penche plus spécialement sur les questions ayant trait au monde du travail.

En voici quelques-unes :

- la dynamique de la main-d'œuvre changeante et les facteurs de changement qui affectent le marché du travail (p. ex. : technologie d'avant-garde et tendances économiques)
- les compétences de maintien de l'emploi et d'avancement (compétences interpersonnelles requises dans le monde du travail, normes d'emploi)
- les questions de santé au travail et d'accès aux services de santé
- le financement des études supérieures
- les stratégies et milieux d'apprentissage alternatifs pour différentes étapes de la vie
- l'expérience en milieu de travail (obligatoire, minimum de 30 heures)

Expérience en milieu de travail

L'expérience en milieu de travail donne aux élèves l'occasion de participer à diverses expériences qui les aident à préparer la transition vers la vie professionnelle. Grâce à l'expérience en milieu de travail, les élèves auront aussi l'occasion :

- d'établir des rapports entre ce qu'ils apprennent à l'école et les compétences et connaissances requises dans le monde du travail et dans la société en général
- de faire l'expérience d'un apprentissage à la fois théorique et appliqué dans le cadre d'une éducation libérale et générale
- d'explorer les orientations de carrière qu'ils auront indiquées dans leur plan d'apprentissage

Les descriptions de l'Introduction au choix de carrière sont tirées des publications suivantes du ministère de l'Éducation : *Career Developer's Handbook*, *Lignes directrices relatives au programme d'éducation de la*

maternelle à la 12^e année, *Guide de mise en œuvre*, *Partie I et Prescribed Provincial Curriculum for Personal Planning, Kindergarten to Grade 12*, version préliminaire, janvier 1995.

ENVIRONNEMENT ET DURABILITÉ

Qu'est-ce que l'Éducation à l'environnement?

On définit l'Éducation à l'environnement comme une façon de comprendre les relations que les hommes entretiennent avec l'environnement. Elle fournit aux élèves l'occasion :

- d'étudier les rapports qu'ils entretiennent avec l'environnement naturel par l'intermédiaire de tous les sujets
- de faire l'expérience directe de l'environnement, qu'il soit naturel ou construit par l'homme
- de prendre des décisions et d'agir pour le bien de l'environnement

Le terme *durabilité* aide à décrire les sociétés qui «favorisent la diversité et ne compromettent pas la survie future d'une quelconque espèce dans le monde naturel».

Pourquoi intégrer les thèmes de l'environnement et de la durabilité au programme d'étude?

Ces deux thèmes aident les personnes à acquérir une attitude responsable vis-à-vis de la Terre, attitude qui intègre les thèmes des études environnementales et de la durabilité. Les études qui intègrent ces deux thèmes donnent aux élèves l'occasion d'exprimer leurs croyances et leurs opinions, de réfléchir à une gamme de points de vue et en fin de compte, de faire des choix éclairés et responsables.

Les **principes directeurs** que l'on incorporera aux disciplines de la maternelle à la 12^e année sont les suivants :

- l'expérience directe est à la base de l'apprentissage humain

- l'analyse des interactions aide les hommes à comprendre leur environnement
- agir de façon responsable fait partie intégrante de l'éducation à l'environnement et en est aussi une conséquence

En voici quelques **principes organisateurs** :

- la survie de l'espèce humaine repose sur des systèmes naturels et artificiels complexes
- les décisions et les actes des humains ont des conséquences sur l'environnement
- les élèves doivent avoir l'occasion de développer une appréciation esthétique de l'environnement

Exemples de thèmes à étudier :

Protection des intérêts du consommateur, systèmes d'exploitation des écoles, pollution, espèces en voie de disparition.

Le sommaire ci-dessus est tiré de *Environmental Education/Sustainable Societies — A Conceptual Framework*, Bureau des programmes d'études, 1994.

MESURES D'ACCUEIL

Que sont les Mesures d'accueil?

Les Mesures d'accueil sont un service offert aux élèves qui ne maîtrisent pas la langue française suffisamment pour bénéficier pleinement de l'éducation francophone et des services auxquels ils ont droit.

Pourquoi les Mesures d'accueil?

Un pourcentage substantiel de la population scolaire des écoles françaises de la Colombie-Britannique bénéficient des Mesures d'accueil. Ces élèves ont des antécédents divers. Certains sont des élèves qui avaient commencé leurs études dans des écoles anglaises où les services scolaires ne sont pas disponibles en français. D'autres n'ont pas

eu l'occasion d'apprendre le français avant d'entrer à l'école élémentaire.

Dans leur classe, les enseignants pourront avoir des élèves de n'importe quel niveau d'accueil. Il est important que ces élèves suivent des cours dans les matières scolaires le plus tôt possible, surtout pour qu'ils aient des contacts avec leurs pairs francophones et qu'ils soient exposés à la langue et à la culture.

L'intégration réussit lorsque les élèves atteignent un niveau de compétence linguistique et de connaissances générales tel qu'ils peuvent obtenir de bons résultats avec un minimum de soutien externe.

Quels sont les principes directeurs des Mesures d'accueil?

- fournir une intervention spécialisée, intensive et de courte durée, de préférence au niveau du programme primaire
- assurer la pleine participation de l'élève à des classes régulières dans les plus brefs délais possibles
- favoriser d'abord l'apprentissage de la langue parlée
- obtenir, dans la mesure du possible, l'appui et la coopération de la famille
- aider l'élève à s'affirmer et à être fier de son patrimoine culturel et linguistique
- développer chez l'élève un sentiment d'appartenance à la collectivité francophone

Les Mesures d'accueil constituent un programme spécialisé destiné uniquement aux élèves qui ont des lacunes en français. Elles n'ont pas pour objet de répondre aux besoins des élèves qui ont des difficultés d'apprentissage.

ÉTUDES AUTOCHTONES

Qu'est-ce que les Études autochtones?

Les Études autochtones explorent la richesse et la diversité des cultures et des langues des Premières Nations. Ces cultures et langues sont étudiées dans leurs contextes spécifiques et dans celui des réalités historiques, contemporaines et futures. Les Études autochtones sont basées sur une perspective holistique intégrant le passé, le présent et l'avenir. Les peuples des Premières Nations ont été les premiers habitants de l'Amérique du Nord; ils vivaient en sociétés très évoluées, bien organisées et autosuffisantes. Les Premières Nations constituent une mosaïque culturelle aussi riche et diverse que celle d'Europe de l'Ouest. Il existe un grand nombre de groupes présentant des différences culturelles (p. ex. : Nisga'a, KwaKwaka'Wakw, Nlaka'pamux, Secwepemc, Skomish, Tsimshian). Chaque groupe est unique et figure dans le programme scolaire pour une raison ou pour une autre. Les Premières Nations de la Colombie-Britannique forment une partie importante du tissu historique et contemporain de la province.

Pourquoi intégrer les Études autochtones dans le programme?

- Les valeurs et les croyances autochtones perdurent et sont encore pertinentes aujourd'hui.
- Il faut valider et établir le bien-fondé de l'identité des Premières Nations.
- Les peuples autochtones ont des cultures puissantes, dynamiques et changeantes qui se sont adaptées aux événements et tendances d'un monde en constante évolution.

- Il faut que les gens comprennent les similitudes et les différences qui existent entre les cultures si l'on doit arriver à la tolérance, à l'acceptation et au respect mutuel.
- On est en droit d'attendre des discussions et des décisions éclairées et raisonnables, basées sur une information exacte et fiable, concernant les questions autochtones (p. ex. : les traités modernes que négocient présentement le Canada, la Colombie-Britannique et les Premières Nations).

Dans le cours de ses études autochtones, l'élève pourra :

- manifester sa compréhension et son appréciation des valeurs, coutumes et traditions des Premières Nations
- manifester sa compréhension et son appréciation des systèmes de communication autochtones originaux
- reconnaître l'importance des rapports que les Premières Nations entretiennent avec le monde naturel
- reconnaître les dimensions de l'art autochtone qui font partie d'une expression culturelle totale
- donner des exemples de la diversité et du fonctionnement des systèmes sociaux, économiques et politiques des Premières Nations dans des contextes traditionnels et contemporains
- décrire l'évolution des droits et libertés de la personne relativement aux peuples des Premières Nations

Voici quelques exemples d'intégration du matériel sur les Premières Nations dans les programmes de diverses disciplines :

Arts visuels — les élèves pourront comparer les styles artistiques de deux cultures (ou plus) des Premières Nations.

Français — les élèves pourront analyser des portraits et autres descriptions des peuples des Premières Nations dans différentes œuvres littéraires.

Sciences familiales — les élèves pourront identifier les formes de nourriture, d'habillement et d'abri dans des cultures autochtones anciennes et contemporaines.

Éducation à la technologie — les élèves pourront décrire le perfectionnement des technologies traditionnelles des Premières Nations (boîtes étanches dont les parois sont faites d'une seule planche de cèdre, tissage, matériel de pêche).

Éducation physique — les élèves pourront participer à des jeux et danses des Premières Nations et apprendre à les apprécier.

Le sommaire ci-dessus est tiré de *First Nations Studies—Curriculum Assessment Framework (Primary through Graduation)* et de *B.C. First Nations Studies 12 Curriculum*, publiés, en 1992 et 1994 respectivement, par le Bureau de l'Éducation autochtone.

ÉGALITÉ DES SEXES

Une éducation fondée sur l'égalité des sexes exige l'inclusion des expériences, perceptions et points de vue des filles et des femmes aussi bien que ceux des garçons et des hommes dans toutes les facettes de l'éducation. Elle se concentre d'abord sur les filles pour corriger les iniquités du passé. En général, les stratégies d'inclusion qui favorisent la participation des filles atteignent aussi les garçons qui sont exclus par les styles d'enseignement et le contenu de programmes d'études plus traditionnels.

Les principes de l'égalité des sexes sont les suivants :

- tous les élèves ont droit à un environnement d'apprentissage sans distinction de sexe
 - tous les programmes scolaires et décisions ayant trait à la carrière doivent être retenus en vertu de l'intérêt et de l'aptitude de l'élève sans distinction de sexe
 - l'égalité des sexes touche également la classe sociale, la culture, l'origine ethnique, la religion, l'orientation sexuelle et l'âge
 - l'égalité des sexes exige sensibilité, détermination, engagement, et vigilance à long terme
 - le fondement de l'égalité des sexes est la coopération et la collaboration entre les élèves, les éducateurs, les organismes éducatifs, les familles et les membres des différentes communautés
- La recherche avance les stratégies générales suivantes pour un enseignement sans distinction de sexe :
- s'engager à se renseigner sur l'enseignement égalitaire et à le pratiquer
 - créer un environnement positif pour tous les élèves, sans considération de facteurs tels le sexe, les aptitudes et l'ascendance culturelle
 - souligner les aspects sociaux et l'utilité des activités, compétences et connaissances
 - donner l'exemple d'un comportement sans parti pris — utiliser un langage inclusif, parallèle ou dépourvu de connotation sexiste
 - enseigner aux élèves des deux sexes à reconnaître et à éliminer les injustices qu'ils observent
 - se déplacer dans la salle de classe, faire asseoir les garçons et filles de telle façon qu'ils ne forment pas des blocs distincts, regrouper les pupitres de façons variées — on peut ainsi focaliser plus d'attention sur les élèves silencieux
 - s'assurer que toutes les ressources utilisées en classe sont sans parti pris contre l'autre sexe

- observer ses propres techniques d'interrogation — à qui posez-vous le plus souvent des questions et pourquoi? Habituellement, posez-vous des questions d'approfondissement ou des questions à indice aussi bien aux filles qu'aux garçons?
- fournir des stratégies spécifiques, des occasions particulières et des ressources visant à encourager les élèves à réussir dans des matières où ils sont d'ordinaire faiblement représentés
- modifier le contenu, le style d'enseignement et les pratiques d'évaluation pour rendre des sujets non traditionnels plus pertinents et plus intéressants pour les garçons et les filles
- avoir conscience des pratiques discriminatoires acceptées au niveau de l'activité physique — sports d'équipe, financement des athlètes et choix en matière de programmes d'éducation physique
- faire respecter les mêmes normes uniformes au niveau de la performance, de la courtoisie, de la conduite et de la tenue vestimentaire
- concevoir des leçons qui permettent d'explorer de nombreuses perspectives et utiliser différentes sources d'information — parler aussi bien d'expertes que d'experts
- accorder aux élèves davantage de temps pour répondre aux questions — un rythme rapide favorise habituellement les garçons qui participent plus volontiers aux discussions en classe
- échanger l'information et tisser un réseau de collègues engagés en matière d'égalité
- demander à des collègues d'assister à une leçon et discuter des partis pris qu'ils ont pu y déceler
- avoir une attitude cohérente

Le présent sommaire est tiré du *Preliminary Report of the Gender Equity Advisory Committee* reçu par le ministère de l'Éducation en février 1994 et d'une étude de la documentation associée.

TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION

Qu'est-ce que la Technologie de l'information?

La Technologie de l'information décrit l'emploi des outils et des dispositifs électroniques qui nous permettent de créer, d'explorer, de transformer et d'exprimer l'information.

Pourquoi intégrer la Technologie de l'information dans le programme d'études?

À mesure que le Canada passe d'une économie agricole et industrielle à l'ère de l'information, les élèves doivent acquérir de nouvelles compétences, connaissances et attitudes. Le programme de Technologie de l'information a été conçu en vue de l'intégration dans tous les nouveaux programmes d'études afin que les élèves sachent utiliser les ordinateurs et acquièrent les connaissances technologiques requises dans le monde du travail.

Dans l'ensemble, les élèves acquerront des compétences dans les domaines suivants : analyse et évaluation de l'information, traitement de texte, analyse de banques de données, gestion de l'information, applications graphiques et multimédias. Les élèves identifieront aussi les questions éthiques et sociales associées à l'utilisation de la technologie de l'information.

La Technologie de l'information faisant partie intégrante du programme, l'élève pourra :

- faire preuve de compétence dans le maniement des instruments d'information
- manifester sa compréhension de la structure et des concepts de la technologie de l'information
- établir des rapports entre la technologie de l'information et les préoccupations personnelles et sociales

- définir un problème et élaborer les stratégies permettant de le résoudre
- appliquer les critères de recherche pour localiser ou envoyer de l'information
- transférer l'information en provenance de sources externes
- évaluer l'information quant à son authenticité et à sa pertinence
- réorganiser l'information pour lui donner une nouvelle signification
- modifier, réviser et transformer l'information
- appliquer les principes de conception qui affectent l'apparence de l'information
- faire passer un message à un public donné à l'aide de la technologie de l'information

Les composantes du programme sont les suivantes : Fondement, Exploration, Transformation et Expression.

Fondement : les compétences physiques ainsi que l'entendement intellectuel et personnel de base requis pour l'utilisation de la technologie de l'information; l'aptitude à l'apprentissage autonome et les attitudes sociales responsables.

Exploration : la définition d'un problème en vue d'établir un objectif précis pour les stratégies de recherche et les techniques d'extraction.

Transformation : filtrage, organisation et traitement de l'information.

Expression : conception, intégration et présentation d'un message à l'aide d'une information textuelle, sonore et visuelle.

Cette information est tirée de *Draft Information Technology Curriculum K-12* qui est en cours d'élaboration.

ÉDUCATION AUX MÉDIAS

Qu'est ce que l'Éducation aux médias?

L'Éducation aux médias est une approche multidisciplinaire et interdisciplinaire de l'étude des médias. L'Éducation aux médias aborde les concepts clés des médias et se penche sur des questions globales telles que l'histoire et le rôle des médias dans différentes sociétés ainsi que les enjeux sociaux, politiques, économiques et culturels associés aux médias. Plutôt que d'approfondir les concepts comme le ferait un cours d'Étude des médias, l'Éducation aux médias s'intéresse à la plupart des concepts importants liés aux médias dans les rapports qu'ils entretiennent avec diverses disciplines.

Pourquoi enseigne-t-on l'Éducation aux médias dans les écoles de la C.-B.?

La vie des élèves d'aujourd'hui est envahie par la musique populaire, la télévision, le cinéma, la radio, les revues, les jeux informatiques de même que les services d'information, les médias et les messages médiatisés. L'Éducation aux médias développe la capacité qu'ont les élèves de réfléchir de manière critique et autonome sur les sujets qui les affectent. L'Éducation aux médias encourage les élèves à reconnaître et à examiner les valeurs que contiennent les messages médiatisés. Elle les invite aussi à comprendre que ces messages sont produits pour informer, persuader et divertir dans des buts divers. L'Éducation aux médias aide les élèves à comprendre les distorsions que peut entraîner l'emploi de pratiques et de techniques médiatisées particulières. Toutes les matières présentent des occasions d'apprentissage en éducation aux médias. L'Éducation aux médias ne fait pas l'objet d'un programme d'études à part.

Les **concepts clés** de l'Éducation aux médias sont les suivants :

- analyse de produits médiatiques (objet, valeurs, représentation, codes, conventions, caractéristiques et production)
- interprétation et influence du public (interprétation, influence des médias sur le public, influence du public sur les médias)
- médias et société (contrôle, portée)

Exemples d'intégration des concepts clés :

Français — les élèves font la critique de publicités et en examinent les points de vue.

Arts visuels — les élèves analysent l'attrait qu'exerce une image selon l'âge, le sexe, la situation, etc. du public prévu.

Art dramatique — les élèves font la critique de pièces de théâtre professionnelles et amateurs, de films dramatiques et d'émissions de télévision pour en déterminer l'objet.

Sciences humaines — les élèves comparent la représentation des Premières Nations dans les médias au fil des ans.

Formation personnelle et sociale — les élèves examinent l'influence des médias sur les concepts corporels et sur les choix de vie saine.

Ce sommaire est tiré de *A Cross-curricular Planning Guide for Media Education* préparé en 1994 par la Canadian Association for Media Education pour le compte du Bureau des programmes d'études.

ÉDUCATION AU MULTICULTURALISME ET À L'ANTIRACISME

Qu'est-ce que l'Éducation au multiculturalisme?

L'Éducation au multiculturalisme met l'accent sur la promotion de la compréhension, du respect et de l'acceptation de la diversité culturelle dans notre société.

L'Éducation au multiculturalisme consiste à :

- reconnaître que chaque personne appartient à un groupe culturel
- accepter et apprécier la diversité culturelle comme élément positif de notre société
- affirmer que tous les groupes ethnoculturels sont égaux dans notre société
- comprendre que l'Éducation au multiculturalisme s'adresse à tous les élèves
- reconnaître que la plupart des cultures ont beaucoup en commun, que les similitudes interculturelles sont plus nombreuses que les différences et que le pluralisme culturel est une facette positive de la société
- affirmer et développer l'estime de soi fondée sur la fierté du patrimoine et donner aux élèves l'occasion d'apprécier le patrimoine culturel d'autrui
- promouvoir la compréhension interculturelle, le civisme et l'harmonie raciale

Qu'est ce que l'Éducation à l'antiracisme?

L'Éducation à l'antiracisme favorise l'élimination du racisme en identifiant et en changeant les politiques et pratiques institutionnelles et en reconnaissant les attitudes et comportements individuels qui contribuent au racisme.

L'Éducation à l'antiracisme consiste à :

- présenter la nécessité de réfléchir sur ses propres attitudes vis-à-vis des races et de l'antiracisme
- comprendre les causes du racisme afin de parvenir à l'égalité
- identifier le racisme et l'examiner tant au niveau personnel qu'institutionnel
- reconnaître le fait que la lutte contre le racisme est une responsabilité personnelle
- s'efforcer d'éliminer les obstacles systémiques qui marginalisent des groupes d'individus

- donner aux individus l'occasion d'agir pour éliminer toute forme de racisme y compris les stéréotypes, les préjugés et la discrimination

Pourquoi enseigne-t-on l'Éducation au multiculturalisme et à l'antiracisme dans les écoles de la C.-B.?

Le multiculturalisme et l'antiracisme contribuent à la qualité de l'enseignement en offrant des expériences d'apprentissage qui valorisent la force basée sur la diversité et l'équité sociale, économique, politique et culturelle. L'Éducation au multiculturalisme et à l'antiracisme offre aussi aux élèves des expériences d'apprentissage qui contribuent à leur développement social, émotionnel, esthétique, artistique, physique et intellectuel. Les apprenants y puiseront les connaissances et compétences sociales requises pour interagir efficacement avec des cultures variées. On y reconnaît également l'importance de la collaboration entre élèves, parents, éducateurs et groupes qui œuvrent pour la justice sociale au sein du système éducatif.

Les concepts clés de l'Éducation au multiculturalisme et à l'antiracisme sont les suivants :

- favoriser la compréhension et le respect de la diversité culturelle
- augmenter la communication créatrice interculturelle dans une société pluraliste
- garantir l'égalité d'accès aux programmes de qualité visant la performance pédagogique pour tous les apprenants quels que soient leur culture, leur nationalité d'origine, leur religion, ou leur classe sociale
- développer l'estime de soi, le respect de soi-même et des autres et la responsabilité sociale
- combattre et éliminer les stéréotypes, les préjugés, la discrimination et toute autre forme de racisme
- inclure les expériences de tous les élèves dans les programmes d'études

Exemples de l'intégration au niveau des matières :

Beaux-Arts — les élèves déterminent des façons dont les Beaux-Arts dépeignent les expériences culturelles.

Lettres et Sciences humaines — les élèves reconnaissent les similitudes et les différences entre le mode de vie, l'histoire, les valeurs et les croyances de divers groupes culturels.

Mathématiques, Sciences — les élèves reconnaissent le fait que les individus et les groupes culturels ont employé des méthodes différentes et communes pour calculer, enregistrer des faits numériques et mesurer.

Éducation physique — les élèves apprennent à apprécier les jeux et les danses de groupes culturels variés.

Ce sommaire est tiré de *Multicultural and Antiracism Education—Planning Guide (Draft)*, élaboré en 1994 par le Social Equity Branch.

SCIENCE-TECHNOLOGIE-SOCIÉTÉ

Qu'est-ce que Science-Technologie-Société?

Science-Technologie-Société (STS) aborde notre compréhension des inventions et des découvertes et l'effet qu'ont la science et la technologie sur le bien-être des individus et sur la société globale.

L'étude de Science-Technologie-Société comprend :

- les contributions de la technologie aux connaissances scientifiques et vice versa
- la notion que les sciences et la technologie sont des expressions de l'histoire, de la

culture et d'un éventail de facteurs personnels

- les processus scientifiques et technologiques comme l'expérimentation, l'innovation et l'invention
- le développement d'une conscience éveillée à l'éthique, aux choix et à la participation aux sciences et à la technologie

Pourquoi intégrer STS au programme d'études?

STS a pour but d'aider les apprenants à examiner, à analyser, à comprendre et à expérimenter l'interconnexion dynamique qui existe entre la science, la technologie et les systèmes humains et naturels.

Grâce à l'étude de STS dans diverses matières, les élèves pourront :

- acquérir les connaissances et développer les compétences favorisant une attitude critique et une ouverture à l'innovation
- utiliser des outils, processus et stratégies en vue de relever le défi des enjeux les plus nouveaux
- reconnaître et examiner l'évolution des découvertes scientifiques, des changements technologiques et du savoir humain au fil des siècles dans le contexte de nombreux facteurs sociétaux et humains
- éveiller leur conscience aux valeurs, décisions personnelles et actions responsables en matière de science et de technologie
- explorer les processus scientifiques et les solutions technologiques
- collaborer à des solutions responsables et créatrices faisant appel à la science et à la technologie

Les **composantes** de STS sont les suivantes : Systèmes humains et naturels, Inventions et découvertes, Outils et processus, Société et changement.

Chaque composante peut être étudiée dans divers contextes tels que l'économie, l'environnement, l'éthique, les structures sociales, la culture, la politique et l'éducation. Chacun de ces contextes représente une perspective unique permettant d'explorer les rapports critiques qui existent et les défis que nous devons relever en tant qu'individus et en tant que société globale.

Exemples de liens avec les matières :

Arts visuels — les exigences des artistes visuels ont entraîné la mise au point de nouvelles technologies et techniques, p. ex. : nouveaux pigments permanents, vernis frittés, instruments de dessin.

Français — de nombreuses technologies ont récemment révolutionné la manière dont on écoute, écrit et parle, p. ex. : les disques compacts, la messagerie vocale, la synthèse vocale.

Éducation physique — la façon dont la technologie a affecté notre compréhension des rapports entre l'activité et le bien-être.

Ce sommaire est basé sur *Science-Technology-Society—A Conceptual Framework*, Bureau des programmes d'études, 1994.

BESOINS PARTICULIERS

Les élèves présentant des besoins particuliers sont les élèves qui ont des handicaps d'ordre intellectuel, physique ou émotif ou encore sur le plan de l'apprentissage, de la perception ou du comportement, ceux qui sont doués ou talentueux et ceux qui ont besoin d'adaptations et de services particuliers pour réaliser leur potentiel individuel.

Tous les élèves peuvent bénéficier d'un milieu d'apprentissage inclusif qui se trouve enrichi par la diversité des personnes qui le composent. Les élèves ont de meilleures perspectives de réussite lorsque les résultats d'apprentissage prescrits et des ressources recommandées tiennent compte d'un large éventail de besoins, de styles d'apprentissage et de modes d'expression chez les élèves.

Les éducateurs contribuent à créer des milieux d'apprentissage inclusifs en prêtant attention à ce qui suit :

- des activités qui visent le développement et la maîtrise des compétences fondamentales (lecture et écriture de base)
- une gamme d'activités et d'expériences d'apprentissage coopératif dans l'école et la collectivité, et l'application de compétences pratiques dans des milieux variés
- des renvois aux ressources, à l'équipement et à la technologie d'apprentissage spécialisés
- des exemples d'adaptations en fonction des besoins particuliers (incorporer des adaptations ou extensions au contenu, au processus, au rythme et à l'environnement d'apprentissage, proposer des méthodologies ou des stratégies alternatives, renvoyer à des services spéciaux)
- diverses façons, pour l'élève, de rendre compte de son apprentissage, en dehors des activités traditionnelles (p. ex. : dramatiser des événements pour manifester sa compréhension d'un poème, dessiner les observations faites en classe de français, composer et jouer un morceau de musique)
- la promotion des capacités et des contributions des enfants et des adultes présentant des besoins particuliers
- la participation à l'activité physique

Tous les élèves s'efforcent d'atteindre les résultats d'apprentissage prescrits. Nombreux sont les élèves présentant des besoins particuliers qui apprennent la même chose que l'ensemble des élèves. Dans certains cas, les besoins et aptitudes de ces élèves sont tels qu'il faut adapter ou modifier les programmes éducatifs. Le programme de l'élève pourra inclure un enseignement régulier dans certaines matières, tandis que d'autres matières seront modifiées et d'autres encore, adaptées. Ces adaptations et modifications sont spécifiées dans le plan d'apprentissage individualisé (PAI) de l'élève.

Le programme adapté aborde les résultats d'apprentissage du programme officiel, mais fait l'objet d'adaptations pour que l'élève puisse participer au programme. Ces adaptations incluent des formats différents pour les ressources (braille, livres enregistrés sur cassette), pour les stratégies d'enseignement (p. ex. : emploi d'interprètes, signaux visuels, aides à l'apprentissage) et pour les procédures d'évaluation (p. ex. : examen oral, temps supplémentaire). On fera aussi des adaptations au niveau de l'enchaînement des compétences, du rythme, de la méthodologie, du matériel, de la technologie, de l'équipement, des services et de l'environnement. Les élèves qui participent à des programmes adaptés sont évalués selon les normes accompagnant le programme et reçoivent les mêmes crédits que les autres.

Le programme modifié vise des résultats d'apprentissage choisis spécifiquement pour répondre aux besoins particuliers de l'élève; ces résultats diffèrent passablement de ceux du programme d'études officiel. Par exemple, un élève de 5^e année peut travailler, en art du langage, à la reconnaissance de panneaux indicateurs usuels et à l'utilisation du téléphone. Dans ce cas-là, les résultats

d'apprentissage sont très différents de ceux que s'efforce d'atteindre la majorité des autres élèves. Les élèves inscrits aux programmes modifiés sont évalués en fonction des buts et objectifs établis dans leur plan d'apprentissage individualisé.

Publications du Ministère à l'appui des enseignants dont les élèves présentent des besoins particuliers

Les publications ci-dessous sont actuellement disponibles auprès du Bureau des ressources d'apprentissage ou sont sur le point de l'être si elles sont en cours d'élaboration :

The Universal Playground: A Planning Guide (Ministère de l'Éducation, 1991, FCG 129)

Hard of Hearing and Deaf Students—Resource Guide to Support Classroom Teachers (Ministère de l'Éducation, 1994, RB0033)

Special Education Services—A Manual of Policies, Procedures and Guidelines (Ministère de l'Éducation, Version préliminaire de la réponse—décembre 1994)

I.E.P. Planning Resource (Ministère de l'Éducation, 1995)

Students with Visual Impairments—A Resource Guide to Support Classroom Teachers (Ministère de l'Éducation, 1995)

Gifted Students—A Resource Guide to Support Classroom Teachers (Ministère de l'Éducation, 1995)

Foundation Studies Supplement : Essential and Supportive Skills for Students with Intellectual Disabilities—A Resource Guide to Support Classroom Teachers (Ministère de l'Éducation, 1995)

Teaching for Student Differences—A Resource Guide to Support Classroom Teachers (Ministère de l'Éducation, 1995)

Resource Handbook for Adapted Curriculum Software (Ministère de l'Éducation, 1995)

Awareness Series (Ministère de l'Éducation, 1995)

Le présent sommaire est tiré de *Handbook for Curriculum Developers* (février 1994) et de *Special Education Services—A Manual of Policies, Procedures and Guidelines* (Version préliminaire de la réponse, décembre 1994).



ANNEXE D

Mesure et évaluation

ÉVALUATION DE L'APPRENTISSAGE DE L'ÉLÈVE

Les résultats d'apprentissage, exprimés en comportements mesurables, sont à la base du développement des activités d'apprentissage et des stratégies d'évaluation. La mesure consiste en la cueillette systématique d'informations sur ce que les élèves savent, sur ce qu'ils sont capables de faire et sur ce vers quoi ils se dirigent. Cette cueillette d'informations peut se faire à l'aide de différentes méthodes : observation, exercices quotidiens, questionnaires, travaux, épreuves papier-crayon, échelles d'appréciation holistiques, projets, rapports oraux et écrits, etc.

La performance de l'élève est évaluée à partir des informations recueillies lors des activités d'évaluation. L'enseignant utilise ses connaissances et son expérience avec les élèves de même que des critères spécifiques qu'il établit afin de porter un jugement sur le niveau de performance de l'élève relativement aux résultats d'apprentissage poursuivis.

L'évaluation peut être très bénéfique aux élèves lorsqu'elle est pratiquée de façon régulière et constante. Lorsqu'on la considère comme un moyen de stimuler l'apprentissage et non pas comme un jugement définitif, elle permet de montrer aux élèves leurs points forts et de leur indiquer des moyens de les développer davantage. Les élèves peuvent utiliser cette information pour réorienter leurs efforts, faire des plans et se fixer de nouveaux buts.

L'évaluation peut prendre différentes formes selon le but visé.

- **L'évaluation critérielle** devrait être utilisée pour évaluer la performance de l'élève en classe. Elle est basée sur des

critères établis en fonction des résultats d'apprentissage décrits dans le programme d'études provincial.

- **L'évaluation normative** est utilisée dans le cadre d'une évaluation à grande échelle. Elle permet de comparer le rendement d'un élève à celui d'autres élèves et est fondée sur une «distribution normale». Elle ne permet pas de décrire le niveau de performance atteint par un élève quant aux critères établis. Par conséquent, ce type d'évaluation ne convient pas au niveau de l'école.

L'ÉVALUATION CRITÉRIELLE

L'évaluation critérielle est fondée sur des critères et des seuils de performance établis par l'enseignant en fonction des résultats d'apprentissage énoncés. Les critères et les seuils de performance décrivent de façon précise ce qui constitue l'atteinte d'un résultat d'apprentissage.

Ainsi, les critères décrivent de façon spécifique les éléments essentiels d'un processus ou d'un produit associé à un résultat d'apprentissage. Les seuils de performance indiquent quant à eux comment et dans quelle mesure les critères doivent être respectés afin de pouvoir se prononcer sur l'atteinte du résultat d'apprentissage.

La performance de l'élève pourra donc être évaluée dans une perspective critérielle en utilisant un ensemble de critères et en leur attribuant une importance relative, en utilisant des échelles d'appréciation ou encore en situant l'élève selon une description de sa performance à l'aide d'un outil tel que le Cadre de références (*Reference Sets*).

L'évaluation critérielle pourra comporter les étapes suivantes :

1. identifier les résultats d'apprentissage prescrits
2. identifier les éléments-clés de l'apprentissage
3. établir les critères et les seuils de performance
4. lorsque cela convient, faire participer les élèves à l'établissement des critères et des seuils de performance
5. planifier des activités d'apprentissage qui aideront les élèves à acquérir les connaissances et les compétences décrites dans les critères et les seuils de performance
6. informer les élèves sur les critères et les seuils de performance retenus pour évaluer leur travail et ce, avant le début de l'activité d'apprentissage
7. fournir des exemples du niveau de performance souhaité
8. mettre en oeuvre les activités d'apprentissage
9. utiliser différentes méthodes de collecte d'informations en tenant compte de la tâche et des élèves
10. analyser les informations recueillies et évaluer le niveau de performance atteint ou la qualité du travail de chaque élève en fonction des critères et des seuils de performance établis
11. transmettre les résultats de l'évaluation aux élèves et aux parents

LA DÉMARCHE D'ÉVALUATION EN FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE

L'évaluation en Français langue première peut être vue selon différentes perspectives :

- diriger les décisions au sujet de l'élève de manière à lui assurer une progression harmonieuse aux plans culturel, personnel et langagier;

- informer l'élève et ses parents sur son développement culturel, personnel et langagier;
- faire état de l'apprentissage de l'élève au terme d'un cheminement.

La démarche d'évaluation proposée fait appel à une participation active de l'élève afin de l'amener à prendre conscience de son cheminement personnel et culturel ainsi que de son apprentissage du français.

L'évaluation doit aider l'élève plutôt que l'inhiber dans son apprentissage.

SITUER L'ÉVALUATION DANS LE QUOTIDIEN DE CLASSE

Avant de préciser les étapes d'une démarche d'évaluation, il faut la situer dans un cadre beaucoup plus large. Il faut se poser différentes questions : pourquoi évaluer, quoi évaluer, comment trouver les informations pertinentes, quand évaluer, qui doit évaluer et, pour terminer, quelles sont les décisions à prendre au sujet des activités d'approfondissement, de réinvestissement ou de récupération. Le tableau qui suit met en évidence les éléments les plus importants de la démarche d'évaluation en Français langue première.

L'évaluation en Français langue première	
<i>Pourquoi évaluer?</i>	• Pour assurer la progression de l'élève par rapport aux résultats d'apprentissage. L'évaluation est un processus au service de l'élève; elle doit déterminer son niveau de développement et ses besoins d'apprentissage, tant au plan de ses réalisations qu'à celui du processus, de façon à assurer un apprentissage continu. • Pour informer l'élève et ses parents
<i>Quoi évaluer?</i>	• Les apprentissages faits dans le cadre de son éveil au caractère francophone de son identité • Les démarches de création menant à l'affirmation et à l'épanouissement de son espace culturel • Les attitudes telles que le respect de soi et des autres, la confiance en soi, la motivation personnelle, la curiosité, la collaboration, la responsabilité, la prise de décision et l'affirmation de sa fierté d'être francophone • Les habiletés de pensée, de résolution de problèmes, de prise de décision et d'organisation • Les habiletés de communication orale, écrite et non verbale • En bref, tous les éléments qui ont un lien direct avec les résultats d'apprentissage
<i>Comment recueillir les données?</i>	• De façon informelle (multiples observations, dialogues avec l'élève, etc.) • De façon formelle, par l'examen des réalisations de l'élève (textes, peintures, graphiques, cartes, projets, etc.) ou par l'administration d'instruments de mesure, par exemple des tests, des questionnaires ou des tâches évaluatives
<i>Quand évaluer?</i>	• Régulièrement et à différentes étapes des activités d'apprentissage
<i>Par qui?</i>	• Par l'enseignant • Par l'élève • Par les deux conjointement
<i>Quelles décisions prendre?</i>	• Améliorer, poursuivre ou modifier l'enseignement aux plans de la planification, du choix des stratégies, des attitudes, du matériel, etc. • Prescrire à l'élève des activités d'enrichissement, de structuration, de récupération ou de prolongement afin d'améliorer et de faire progresser l'apprentissage

L'ÉVALUATION EN DEUX VOLETS

L'évaluation en Français langue première peut porter sur l'un ou l'autre ou sur les deux aspects suivants :

- i. le cheminement de l'élève
- ii. le produit final

Il s'agit ici de considérer à la fois la démarche que l'élève accomplit tout au long d'une activité et le produit final réalisé et présenté sous forme écrite, orale ou visuelle. Peu importe où on se situe dans le déroulement de la démarche d'évaluation (observer le déroulement en cours et/ou le produit final), cette démarche se vit en quatre étapes (C. Huard).

1. Mesure :
l'observation et l'interrogation dans les activités d'apprentissage (tests, tâches d'évaluation, épreuves synthèses, interrogation orale, portfolio etc.)
2. Interprétation :
analyse immédiate des observations (organisation des résultats, établissement du seuil de réussite, consignation des résultats, etc.)
3. Jugement :
expression immédiate du degré de satisfaction (expression du niveau de satisfaction sur un ensemble de résultats à partir d'une échelle de valeur plus nuancée)
4. Décision-action :
analyse immédiate au niveau de l'intervention (action sur la planification, le fonctionnement et la démarche pédagogique)

i. Le cheminement de l'élève

Cet aspect de l'évaluation permettra de recueillir des informations sur les démarches, les stratégies, les actions, les échanges, les réflexions, etc., que l'élève doit vivre afin de mener une réalisation à bon terme. L'enseignant recueillera alors des données pertinentes sur :

- les démarches d'apprentissage et de résolution de problèmes utilisées par l'élève
- les habiletés intellectuelles telles que juger, évaluer, classer, inférer, etc.
- les attitudes individuelles et sociales manifestées par l'élève
- le degré d'autonomie de l'élève
- l'utilisation des outils de référence (dictionnaire, grammaire, liste de mots, etc.)
- le cheminement culturel de l'élève
- toutes autres données pertinentes aux résultats d'apprentissage prescrits

L'évaluation du cheminement suivra les quatre étapes mentionnées ci-dessus : Mesure, interprétation, jugement, décision-action.

En fonction des besoins des élèves, l'enseignant décidera quelle action entreprendre afin de combler les lacunes de l'élève et de construire à partir de ses points forts. À partir d'une approche signifiante pour les élèves (textes, productions écrites, théâtre, etc.) l'enseignant peut orienter ses interventions sur une ou certaines difficultés communes à la classe. Ses interventions peuvent se présenter sous la forme de présentations théoriques, de jeux de rôle, de discussions, d'observations, etc.

ii. Le produit final

Cet autre aspect de l'évaluation porte plutôt sur les réalisations orales ou écrites finales des élèves. L'enseignant pourra y évaluer notamment :

- les connaissances culturelles, linguistiques, etc., acquises par l'élève
- sa capacité à faire le choix d'informations et d'un vocabulaire pertinent au sujet traité, à l'intention visée et au public cible
- sa capacité d'organisation des informations sous la forme de phrases simples ou complexes
- sa capacité à utiliser les éléments prosodiques en production orale
- les habiletés intellectuelles mises en pratique lors de l'activité
- sa capacité à organiser des informations en ordre chronologique ou logique
- sa capacité de relever les informations pertinentes d'un texte écrit ou d'un discours oral en fonction du sujet traité, de l'intention de communication et du public cible
- sa capacité à utiliser correctement les mécanismes de la langue : le genre et le nombre, la conjugaison, les homophones et l'orthographe d'usage

Tout comme pour le cheminement, l'évaluation du produit final peut s'effectuer en tenant compte des quatre étapes mentionnées plus haut.

L'enseignant décidera si le groupe a besoin de revenir sur les résultats d'apprentissage poursuivis (approfondissement) ou encore d'utiliser leurs nouvelles connaissances dans une nouvelle situation d'apprentissage (réinvestissement). L'enseignant prendra aussi le temps d'apprécier le travail de l'élève, tant de façon qualitative que quantitative, et de lui en faire un compte-rendu.

CONCLUSION

En résumé, l'évaluation du cheminement de l'élève permet d'observer et de discuter avec l'élève de ses démarches. La rétroaction est surtout descriptive et sert à donner à l'élève l'information sur ses stratégies et leur implication dans la réalisation de ses tâches.

L'évaluation du produit final permet à l'enseignant de vérifier si le seuil de performance préétabli a été atteint par l'élève et de lui donner une rétroaction pour l'aider à reconnaître ses faiblesses et ses forces.

Les tableaux qui suivent résument les deux aspects de l'évaluation en Français langue première : le cheminement et le produit final.

Cheminement	
Mesure • démarches d'apprentissage utilisées par l'élève • habiletés intellectuelles de l'élève • attitudes individuelles et sociales de l'élève • degré d'autonomie de l'élève • utilisation d'outils de référence • cheminement culturel de l'élève	
Interprétation - Jugement L'enseignant met en relation les données recueillies et les critères établis. Il détermine ensuite son niveau de satisfaction.	
Décision - Action L'enseignant décide des actions à entreprendre pour remédier aux faiblesses des élèves et pour tirer le meilleur parti de leurs points forts.	
Action immédiate auprès de l'élève l'enseignant • exercices spécifiques • explications supplémentaires • encouragement • etc.	Réajustement de l'enseignant • choix du matériel didactique • relation enseignant-élève • organisation de l'enseignement • méthode de travail • etc.

Produit final	
Mesure	
<i>Compréhension de l'écrit, de l'oral et du non verbal</i> L'enseignant recueille des informations sur les manifestations de compréhension d'un texte/discours : résumé, fabrication d'un objet selon des consignes, etc. Il détermine les habiletés intellectuelles utilisées pour relever et traiter l'information pertinente : • repérage : indiquer, citer, nommer, décrire, énoncer, reconnaître de l'information • raisonnement : synthétiser, organiser, classer, décomposer, comparer, sélectionner, choisir de l'information • jugement : analyser, évaluer, juger, affirmer, anticiper, inférer	<i>Expression écrite, orale et non verbale</i> L'enseignant recueille des informations sur le choix et l'organisation des idées en production orale ou écrite : • choix - des informations - du vocabulaire • organisation - des phrases - des informations • orthographe d'usage • orthographe grammaticale (accord genre et nombre, conjugaisons, homophones) • outils d'écriture (dictionnaires, tableau des conjugaisons, grammaire, échelle de mots) • éléments prosodiques (mimique, intonation, prononciation, gestes, débit)
Interprétation - Jugement L'enseignant compare les données recueillies lors de l'évaluation des projets finaux et les résultats d'apprentissage à atteindre. Il détermine ensuite son niveau de satisfaction en fonction des seuils de performance déjà établis.	
Décision - Action L'enseignant choisit l'action qu'il juge la plus efficace selon le niveau de performance atteint par l'élève.	
Action immédiate auprès de l'élève • exercices spécifiques • discussion avec l'élève • proposition de nouveaux projets • autoévaluation • etc.	Réajustement de l'enseignant • activités d'approfondissement • activités de renforcement • activités de réinvestissement • retour sur les activités • activités de récupération

EXEMPLES

Les exemples qui suivent illustrent l'évaluation critérielle. Chaque exemple comprend les informations suivantes :

Résultats d'apprentissage

- les composantes
- les résultats d'apprentissage sélectionnés selon le thème

Planification de l'évaluation

- des renseignements généraux décrivant le contexte propre à la classe
- des tâches scolaires
- des possibilités offertes à l'élève de s'exercer et de faire des progrès
- de la rétroaction et de l'appui offerts aux élèves par l'enseignant
- des mesures prises par l'enseignant pour préparer les élèves à l'évaluation

Établissement des critères

Cette section définit des critères précis fondés sur :

- les résultats d'apprentissage
- la tâche d'évaluation

Mesure et évaluation

- les tâches ou les activités d'évaluation
- l'appui offert aux élèves par l'enseignant
- les outils et les méthodes de collecte de données évaluatives
- les façons dont les critères ont servi à évaluer la performance des élèves

EXEMPLES D'ÉVALUATION DE LA PERFORMANCE DE L'ÉLÈVE

1^{er} EXEMPLE — 1^{re} année

Résultats d'apprentissage :

Langue et culture

L'élève pourra :

- reconnaître ce qui caractérise la vie francophone à l'école

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- reconnaître et exprimer ses préférences
- manifester une attitude positive face à son travail et la langue française

Langue et communication

L'élève pourra :

- raconter fidèlement ce qui a été vu et écouté et poser des questions sur ce qu'il a perçu
- écrire phonétiquement avec quelques mots d'usage bien écrits à l'aide d'une banque de mots significatifs pour lui
- mettre les éléments d'une phrase dans le bon ordre : le nom et le verbe

PRÉPARATION DE L'ÉVALUATION

Les élèves plus âgés ont présenté des pièces de théâtre aux plus petits. L'enseignant profite de cette occasion pour montrer à ces derniers que le fait français déborde le cadre de leur classe et que bien d'autres amis parlent français à l'école.

L'enseignant a demandé, avant la représentation, si des élèves de la classe connaissaient déjà des plus grands (frère, soeur, cousine, élèves dans l'autobus, etc.)

L'enseignant a également demandé aux élèves de bien écouter ces pièces, car, a-t-il dit, il a prévu de leur faire raconter ensuite, par écrit, l'histoire de la pièce qu'ils auront aimée le mieux et d'indiquer ce qui leur a plu dans celle-ci. Ils devront aussi rédiger une question qu'ils aimeraient poser à un plus grand, à propos des pièces.

ÉTABLISSEMENT DES CRITÈRES

Après la représentation, l'enseignant effectue, tout d'abord, avec les élèves et de façon spontanée, une réflexion sur la présence du fait français à l'école. Il demande aussi à ceux qui connaissent un des acteurs faisant partie de la distribution de lever la main (habituellement, ils lèvent tous la main!).

Au cours d'une discussion avec les élèves, l'enseignant leur rappelle la tâche qu'ils doivent maintenant exécuter, par écrit, dans leur journal de bord. Il parle avec eux des critères qui lui permettront d'évaluer dans quelle mesure chaque élève a su :

- choisir sa pièce préférée
- indiquer les raisons de son choix
- résumer l'histoire
- formuler une question et utiliser le point d'interrogation
- utiliser la banque de mots de la classe pour bien écrire certains mots
- mettre les éléments de la phrase dans le bon ordre (le nom et le verbe)
- prêter attention à la propreté de son travail

MESURE ET ÉVALUATION

L'enseignant a accordé cinq minutes aux élèves pour discuter entre eux de leurs réactions face aux pièces de théâtre.

Chaque élève doit ensuite, individuellement, écrire ses impressions personnelles ainsi qu'une question dans son journal de bord.

Les élèves ont le droit d'utiliser leur banque de mots, mais ils doivent essayer d'écrire les autres mots phonétiquement.

L'enseignant accorde aux élèves un délai raisonnable pour accomplir cette tâche; ceux qui terminent avant les autres peuvent faire un dessin représentant une des pièces.

L'enseignant ramasse les cahiers et les lit. Il peut évaluer dans quelle mesure chaque élève a atteint les résultats d'apprentissage.

1^{er} niveau

L'élève n'a pas parlé de toutes les composantes du contenu demandées (choix, pourquoi, résumé, question). Il ne réussit pas à montrer qu'il a compris les pièces.

Il possède un vocabulaire limité et ne se sert pas des outils disponibles en classe (p. ex. : la banque de mots). Les éléments de la phrase ne sont pas toujours présents (p. ex. : pas de verbe).

2^e niveau

L'élève peut raconter une pièce qu'il a aimée, mais les raisons ne sont pas indiquées.

Il a posé une question, mais n'a pas utilisé le point d'interrogation.

Il écrit phonétiquement et a écrit correctement quelques mots usuels (en se servant de la banque de mots). Il utilise des éléments de la phrase, mais ils sont parfois mélangés.

3^e niveau

L'élève peut raconter sa pièce préférée et indiquer les raisons de cette préférence.

Il utilise le point d'interrogation. Il écrit phonétiquement, et plusieurs mots usuels ont été écrits correctement, avec l'aide de la banque de mots. Les éléments de la phrase sont dans le bon ordre.

L'enseignant notera aussi la propreté du travail.

Il se peut fort bien que certains élèves se situent entre les niveaux; ceux-ci ne représentent que des catégories générales. C'est à l'enseignant qu'il revient de déterminer le niveau qui correspond le mieux au travail de chaque élève.

2^e EXEMPLE — 3^e année**Résultats d'apprentissage :*****Langue et développement personnel***

L'élève pourra :

- manifester une attitude positive face au travail des autres
- justifier ses préférences à partir de règles et critères préétablis
- reconnaître ses points forts et ses points faibles
- réagir avec tact face aux autres

Langue et communication

L'élève pourra :

- exprimer ses idées en rédigeant des histoires courtes et de brefs comptes rendus de recherche
- s'exprimer en organisant l'information en phrases simples enrichies
- utiliser le vocabulaire de base relatif aux matières enseignées

PRÉPARATION DE L'ÉVALUATION

Les élèves terminent une unité sur les animaux. L'enseignant veut évaluer s'ils peuvent réutiliser leurs connaissances et leur demande d'inventer une courte histoire comportant un animal de leur choix. Toute la classe se livre à un exercice de remue-ménages portant sur des éléments qui peuvent servir à composer l'histoire (habitat, ennemis, nourriture, etc.).

L'enseignant souhaite également, grâce à cette activité, encourager l'esprit critique et l'auto évaluation. Il informe les élèves qu'ils devront partager leur histoire, en équipes de trois ou de deux, et qu'ils devront effectuer une évaluation en fonction de certains critères.

ÉTABLISSEMENT DES CRITÈRES

L'enseignant établit, en collaboration avec les élèves, des critères qu'ils comprennent et qu'ils devront suivre pour la composition de l'histoire.

Chaque élève sait donc qu'il doit :

- raconter une courte histoire comportant un animal
- utiliser le vocabulaire acquis durant l'unité sur les animaux
- employer des phrases simples, enrichies d'adjectifs

Les mêmes critères pourront servir à l'évaluation en équipe. Les élèves discuteront aussi de leurs impressions générales sur chaque histoire, en faisant ressortir les côtés positifs de la composition. Chaque élève devra déterminer, à partir des critères ci-dessus, ses points forts et les points à améliorer.

MESURE ET ÉVALUATION

Les élèves ont fini de réviser leur histoire. La classe est répartie en équipes de deux ou de trois. Chaque élève lit d'abord son histoire à ses partenaires. L'enseignant remet ensuite un tableau d'évaluation à l'équipe.

Nom de l'élève	Animal(aux)	Mots appropriés au sujet	Adjectifs	Commentaires

- comment il s'est senti pendant l'activité consacrée à l'évaluation en équipe

- manifeste une attitude positive face au travail des autres
- réagit avec tact à l'égard des autres

- ce qu'il aime au sujet de son histoire
- ce qu'il aurait pu y changer

3^e EXEMPLE — 6^e année

Résultats d'apprentissage :

Langue et culture

L'élève pourra :

- reconnaître ce qui caractérise la vie francophone au niveau du pays
- créer des produits culturels reflétant les réalités de sa vie et celles d'autres pays francophones

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle et collective (forme et contenu) : travail écrit ou oral dans différentes matières et dans différentes activités parascolaires
- faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles
- comparer ses responsabilités (similitudes et différences) à celles de ses pairs dans un travail de coopération et les assumer

Langue et communication

L'élève pourra :

- utiliser un niveau de langue approprié en fonction du public cible
- exprimer et relier des idées en plusieurs paragraphes selon un ordre logique ou chronologique
- mettre en pratique le processus d'écriture, en prêtant une attention particulière à certaines étapes, notamment, la réécriture, la révision et la correction, et en ayant recours aux commentaires de membres de la collectivité
- utiliser des formes médiatiques efficaces pour transmettre un message spécifique et prédire la réaction du public

PRÉPARATION DE L'ÉVALUATION

Les élèves terminent une unité sur le journal. Ils se sont familiarisés avec divers journaux francophones d'information et en connaissent la forme et les différents éléments. Ils sont au courant de certains événements de l'actualité francophone. Ils sont également conscients du fait que tous les détails ont une portée sur le message destiné au lecteur (mise en page, grosseur des caractères, choix des mots, etc.).

Les élèves doivent maintenant produire leur propre journal à l'intention de leurs familles et des autres classes du niveau intermédiaire. Pour assurer le caractère varié et la pertinence des articles, tous les élèves doivent participer au choix des rubriques et des articles. De cette façon, chaque élève assume une part de responsabilité dans la préparation, la révision, la correction et la rédaction finale d'un ou de quelques éléments du journal.

La mise en page définitive fera l'objet d'une discussion avec toute la classe.

ÉTABLISSEMENT DES CRITÈRES

L'enseignant établit, avec les élèves, les critères essentiels à la réussite du journal. La classe discute de l'importance que revêt chaque rubrique ou article et du fait que chaque élève doit accomplir sa tâche le mieux possible afin que le produit final soit digne d'intérêt. Les critères doivent donc se rapporter à toutes les sortes d'articles et favoriser le professionnalisme.

Voici les critères qui ont été établis :

1. Le thème de la rubrique (recette, bande dessinée, courrier du coeur, caricature, etc.) ou de l'article (éditorial, opinion, information, lettre ouverte, etc.) porte sur un sujet qui suscite l'intérêt de l'élève

- moyen ou qui traite d'un fait de l'actualité touchant le Canada français.
2. La forme est appropriée au genre.
 3. Le niveau de langue est approprié au public visé.
 4. Les idées sont présentées selon un ordre logique, et elles sont réparties en paragraphes lorsqu'il y a lieu.
 5. Le brouillon a été révisé par l'élève et un membre de sa famille ou de la collectivité, afin que l'élève bénéficie de commentaires extérieurs.
 6. Le brouillon remanié a été corrigé par l'élève, à l'aide d'ouvrages de référence tels le dictionnaire, la grammaire, le tableau des conjugaisons, etc.
 7. L'élève a fait preuve d'originalité dans sa présentation (contenu, style, calligraphie, dessin, graphique, etc.), dans le but d'attirer le lecteur et de provoquer une réaction.
 8. Le travail soumis est propre et témoigne de professionnalisme.

Avant la mise en page du journal, les élèves apportent les dernières retouches (seuls ou en équipes) aux textes. Puis, ensemble, ils décident de la mise en page (choix des grands titres, disposition, etc.). Le journal est ensuite imprimé.

Une fois le journal terminé, chaque élève en livre personnellement des exemplaires dans une autre classe et à la maison.

Un peu plus tard, la classe engage une discussion sur les commentaires et les réactions recueillis auprès des autres élèves et des familles, à la suite de la lecture du journal.

MESURE ET ÉVALUATION

Réunis en équipes de quatre ou cinq, les élèves examinent les brouillons et les copies finales des rubriques et des articles et les évaluent selon les critères préétablis. Ils déterminent les différents niveaux de rendement atteints en se servant du code ci-dessous :

Critères 1 à 8 :	✓ répond au critère
	1/2 répond en partie
	✗ ne répond pas au critère

L'enseignant recueille tous les articles et les rubriques, puis les évalue à partir des critères énumérés ci-dessus.

4^e EXEMPLE — 8^e année**Résultats d'apprentissage :****Langue et développement personnel**

L'élève pourra :

- faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles

Langue et communication

L'élève pourra :

- enrichir le message en utilisant des mots de la même famille
- corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons
- utiliser des phrases complexes et en comprendre les liens
- exprimer ses idées par écrit dans un texte narratif ou descriptif organisé en paragraphes

PRÉPARATION DE L'ÉVALUATION

L'enseignant a lu des portraits de différents personnages aux élèves. Ceux-ci devaient essayer de dessiner ces personnages à partir des descriptions fournies. La classe discute ensuite du degré de difficulté de l'exercice : facile ou difficile? Pourquoi? Assez de détails? etc. Les élèves apportent leurs commentaires sur la qualité des portraits : vocabulaire riche, style varié, structures de phrases diverses, etc.

L'enseignant demande aux élèves de dresser un portrait d'eux-mêmes. Il détermine, en collaboration avec ces derniers, quelles sont les catégories d'information dont ils doivent

tenir compte lorsqu'ils rédigent un portrait. En voici la liste : description physique, qualités, défauts, accomplissements, ambitions, tics, habitudes, goûts, passe-temps, etc.

Toute la classe discute également des stratégies à employer pour enrichir et varier le contenu d'un portrait. Comment parler de soi de façon intéressante et originale? Il vaut mieux, notamment, ne pas commencer une phrase avec le pronom «je», inverser les phrases et mettre le complément au début, utiliser l'adjectif possessif (mon, ma, mes), ajouter des adjectifs qualificatifs et des adverbes, transmettre l'information sous forme d'anecdotes, etc.

ÉTABLISSEMENT DES CRITÈRES

L'enseignant établit les critères d'évaluation avec les élèves. Dans la rédaction de son portrait, l'élève doit :

- inclure une description physique
- fournir trois autres catégories d'information, au choix
- grouper ses idées sous forme de paragraphes
- utiliser les stratégies nécessaires pour mieux faire passer son message et faire preuve d'originalité
- accorder les adjectifs qualificatifs selon les règles
- conjuguer les verbes correctement à la première personne du singulier
- manifester un effort d'autocorrection

MESURE ET ÉVALUATION

Réunis en équipes de deux, les élèves révisent leur brouillon en s'interrogeant mutuellement, selon les critères préétablis. Ils effectuent les changements nécessaires et remettent le brouillon et la copie propre de leur autoportrait. L'enseignant évalue les élèves d'après les critères préétablis, en suivant la pondération suivante :

- toutes les descriptions demandées /10
sont développées
- les idées sont regroupées en /10
paragraphe
- l'élève a utilisé les stratégies /10
d'écriture
- points de grammaire respectés, /10
autocorrection
- impression générale (intéressant, /10
original, amusant, etc)

5^e EXEMPLE — 10^e année**Résultats d'apprentissage :****Langue et culture**

L'élève pourra :

- affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine
- se familiariser avec différents genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde afin de réaliser une étude psychologique des personnages et d'analyser les événements à travers les époques

Langue et communication

L'élève pourra :

- lire avec aisance (de façon autonome) des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre
- sélectionner de l'information de façon autonome à partir de sources telles que la bibliothèque, les médias électroniques et autres, afin d'évaluer la pertinence de la source
- reconnaître les caractéristiques sociales et les stéréotypes qui sont véhiculés dans les produits médiatiques et en discuter
- intégrer différents médias à ses exposés oraux ou écrits pour mieux présenter sa pensée sur des sujets concrets et abstraits

PRÉPARATION DE L'ÉVALUATION

Les élèves ont choisi de s'instruire davantage sur le caractère francophone en effectuant

une recherche sur la mode, telle qu'elle était à différentes époques et dans diverses régions francophones du monde.

Pour mener à bien cette recherche, les élèves décident de se servir de toutes les ressources qui sont à leur disposition (romans d'époque, bandes dessinées, Internet, vidéoclips, etc.). Ils devront traiter d'un aspect particulier de la mode et préparer un exposé oral étayé d'exemples écrits ou visuels.

ÉTABLISSEMENT DES CRITÈRES

Les critères sont déterminés en collaboration avec les élèves. Ceux-ci savent qu'ils doivent, notamment :

- utiliser diverses ressources en vue de sélectionner leur information (les mentionner)
- reconnaître les caractéristiques sociales liées à la mode (mode et classes sociales, mode et environnement, etc.)
- discuter de leurs découvertes (exposé oral)
- appuyer leur présentation d'exemples concrets (p. ex. par la lecture de certains passages, la présentation de photos ou de dessins, etc.)

MESURE ET ÉVALUATION

Chaque exposé est évalué, de façon globale, par les élèves et l'enseignant.

1^{er} niveau

L'élève a utilisé un certain nombre de sources d'information. Il a bien délimité les caractéristiques sociales d'une époque, ou d'une région, et a appuyé ses données d'exemples concrets et visuels. Le message est clair et pertinent.

2^e niveau

L'élève a utilisé quelques sources d'information. Il a délimité certaines caractéristiques sociales, mais celles-ci ne correspondent pas toujours à la réalité. Les exemples fournis n'appuient pas toujours le message. Celui-ci pourrait être plus clair et plus pertinent.

3^e niveau

L'élève a utilisé peu de ressources. Les caractéristiques sociales présentées proviennent de déductions erronées, d'hypothèses non valables, etc. Les exemples fournis manquent de pertinence et le message n'est pas clair.

6^e EXEMPLE — 12^e année**Résultats d'apprentissage :*****Langue et développement personnel***

L'élève pourra :

- examiner tous les aspects d'un problème, en faire la synthèse, former une opinion et en tester la validité
- explorer et choisir la meilleure solution et en défendre le bien-fondé sur le plan de la validité et de la méthode utilisée pour y arriver
- affirmer ses droits et ses libertés, les faire respecter et assumer ses responsabilités

Langue et communication

L'élève pourra :

- relever dans les messages médiatisés les stéréotypes et les préjugés afin de décrire leur effet sur la société
- utiliser le niveau de langue approprié au sujet traité, à l'intention de communication et au public cible dans toutes les situations de la vie sociale
- utiliser les mots, les expressions et les tournures de phrases qui conviennent le mieux au contexte et s'exprimer de façon nuancée
- prendre position et présenter sa vision personnelle face au message véhiculé par une oeuvre littéraire, une philosophie, une situation sociale

PRÉPARATION DE L'ÉVALUATION

Les élèves seront amenés dans cet exercice à s'interroger sur leurs sentiments face à certains faits, certaines informations ou certaines analyses, publiés dans divers magazines. Ils devront évaluer l'effet qu'un

certain texte a sur eux. Ils devront également réagir à ce qui les dérange et proposer des solutions ou une alternative.

Les élèves doivent visiter la bibliothèque de l'école pour y feuilleter plusieurs magazines. Ils ont pour tâche de trouver un article qui suscitera en eux des émotions particulières (désaccord, incrédulité, doute, etc.).

Les élèves doivent ensuite choisir un partenaire avec qui ils pourront partager et échanger leurs idées. L'enseignant circulera parmi les équipes et s'assurera de la pertinence des choix.

ÉTABLISSEMENT DES CRITÈRES

L'enseignant détermine la tâche de l'élève. Celui-ci devra imaginer qu'il rencontre l'auteur du texte et se préparer à défendre son point de vue et exposer ses solutions ou alternatives. Son partenaire assumera le rôle de l'auteur dans un jeu de rôle présenté devant la classe.

Les critères d'évaluation sont établis en collaboration avec la classe. L'élève doit :

- faire une synthèse de l'article lu
- exprimer ses sentiments, en s'appuyant sur des exemples concrets tirés du texte ou de la vie réelle
- défendre son point de vue
- apporter des solutions ou une alternative plausibles et réalisables
- utiliser le niveau de langue approprié
- communiquer son message en s'exprimant de façon nuancée (ton, débit, style, etc.)
- choisir et bien peser ses mots

MESURE ET ÉVALUATION

Pour faciliter la collecte de données lors de l'évaluation, l'enseignant prépare un tableau comme suit :

	clair / efficace / approprié	à améliorer / à développer	faible
synthèse			
sentiments exprimés, exemples concrets			
point de vue défendu			
solutions/ alternatives, plausibles/réalistes			
niveau de langue			
message nuancé			
choix de mots			

L'enseignant évalue chaque élève lors de sa présentation (rencontre fictive avec l'auteur) selon les critères contenus dans le tableau.

L'enseignant informe les élèves qu'ils sont libres d'évaluer les exposés qui les touchent particulièrement. À cette fin, il a préparé des tableaux d'évaluation supplémentaires (environ deux, recto-verso, par élève).

L'enseignant peut relever ainsi certains éléments qui intéressent les élèves et qui pourront être discutés ultérieurement.



ANNEXE E

Remerciements

De nombreuses personnes ont contribué à l'élaboration du présent document. Le projet a été coordonné par Thora Bajard du Bureau des programmes de langue française en collaboration avec le personnel du Ministère et nos partenaires en éducation. Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont participé à la production de cet ERI.

CONCEPTION ET RÉDACTION DE L'ERI

Annie Bédard	District scolaire n° 36 (Surrey)
Sophie Bergeron	District scolaire n° 43 (Coquitlam)
Marie-France Castex	District scolaire n° 36 (Surrey)
Michel Chalifour	District scolaire n° 68 (Nanaimo)
Gérald Fallon	District scolaire n° 68 (Nanaimo)
Hélène Hudon	Association des parents francophones de la Colombie-Britannique
Magali Kronen	District scolaire n° 37 (Delta)
Lucie Matteau	District scolaire n° 48 (Howe Sound)

RÉVISION DE L'ERI

Paulette Bouffard	Éducacentre, le service d'éducation et de formation des adultes en français en Colombie-Britannique
Paule Desgroseilliers	District scolaire n° 44 (North Vancouver)
Martine Galibois-Barss	Association des parents francophones de la Colombie-Britannique
Robert Gauvin	Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique
Marc Gignac	Association des parents francophones de la Colombie-Britannique
Ann Grant	District scolaire n° 68 (Nanaimo)
Pierre Houle	Fédération des francophones de la Colombie-Britannique
Céline Nadeau	District scolaire n° 68 (Nanaimo)
Georges Payrastre	PRIN Communications

ANNEXE E : REMERCIEMENTS

Paule Pépin	Association des professeurs de l’immersion et du programme cadre (APPIPC)
Lucie Poirier	District scolaire n° 68 (Nanaimo)
Thierry Ponchet	Fédération des enseignants et enseignantes de la Colombie-Britannique (B.C.T.F.)
Carole Rasmussen	District scolaire n° 23 (Central Okanagan)
Johanne Turcotte	District scolaire n° 61 (Greater Victoria)
Anne Veilleux	District scolaire n° 23 (Central Okanagan)
Jacques Vinet	District scolaire n° 39 (Vancouver)
Jeannine Vinet	Université Simon Fraser

RECHERCHE

Daniel Bouchard	Université Simon Fraser
Diane Dagenais	Université Simon Fraser
Manon Desjarlais	District scolaire n° 39 (Vancouver)
Diane Huet	District scolaire n° 45 (West Vancouver)
Tannis Morgan	Université Simon Fraser
Madeleine Mulaire	District scolaire n° 43 (Coquitlam)
Irène Noël	District scolaire n° 37 (Delta)
André Obadia	Université Simon Fraser
Nadine Saad	District scolaire n° 43 (Coquitlam)
Jeannine Vinet	District scolaire n° 39 (Vancouver)

DOCUMENT D’APPUI

Annie Bédard	District scolaire n° 36 (Surrey)
Bénula Bouchard	District scolaire n° 61 (Greater Victoria)
Marie-France Castex	District scolaire n° 36 (Surrey)
Michel Chalifour	District scolaire n° 68 (Nanaimo)
Paul Degagné	District scolaire n° 34 (Abbotsford)
Darquise Desnoyers	District scolaire n° 39 (Vancouver)

Richard Fréchette

District scolaire n° 37 (Delta)

Ann Grant

District scolaire n° 68 (Nanaimo)

Diane Huet

District scolaire n° 45 (West Vancouver)

Madeleine Mulaire

District scolaire n° 43 (Coquitlam)

Anna Ochnio

District scolaire n° 36 (Surrey)

Françoise Roux

District scolaire n° 61 (Greater Victoria)

RELECTURE ET SERVICES TECHNIQUES

Connie Bajara

Denis Deschênes

Monia Huard

Hubert Migeon

Suzanne Renaud

Nicole Scrimini

Thérèse Stancioff

France Vachon

Ghislaine Vincent



ANNEXE G

*Organismes et associations
francophones*

Association des francophones de Kootenay Ouest

C.P. 68
New Denver (C.-B.) V0G 1S0
Tél : 358-2468
Fax : 358-7184

Association des francophones de Nanaimo

905, rue Hecate
Nanaimo, (C.-B.) V6J 1S2
Tél : 754-5732
Fax : 754-7499

Association des parents francophones de la C.-B.

223-1555, 7^e Avenue Ouest
Vancouver, (C.-B.) V6J 1S2
Tél : 736-5056
Fax : 736-1259

Association francophone de Campbell River

1394, Marwalk Crescent
Campbell River (C.-B.) V9W 5X1
Tél : 287-2951
Fax : 287-2959

Association francophone de Kamloops

345, Fortune Drive
Kamloops (C.-B.) V2B 2J1
Tél : 376-6060
Fax : 376-6166

Association francophone de la Vallée de Comox

479, 4^e Rue
Courtenay (C.-B.) V9N 1G9
Tél : 334-8884
Fax : 334-3797

Association historique francophone de Victoria

1404, chemin Lands End
Sidney (C.-B.) V8L 5K1
Tél : 656-4074

Centre culturel français de l'Okanagan

702, avenue Bernard
Kelowna (C.-B.) V1Y 6P5
Tél : 860-4074
Fax : 860-0614

Centre culturel francophone de Vancouver

1551, 7^e Avenue Ouest
Vancouver, (C.-B.) V6J 1S1
Tél : 736-9806
Fax : 736-4661

Centre francophone d'Alberni

3614, 14^e Avenue
Port Alberni (C.-B.) V9Y 5B7

Cercle des Canadiens français de Prince George

1752, rue Fir
Prince George (C.-B.) V2L 1E7
Tél : 561-2565
Fax : 561-7319

Chambre de commerce franco-colombienne

1575, 7^e Avenue Ouest
Vancouver (C.-B.) V6J 1S1
Tél : 682-7497

Club Bon Accueil de Powell River

5110, avenue Manson
Powell River (C.-B.) V8A 3P1
Tél : 483-3966
Fax : 483-2238

Club des pensionnés de Maillardville

Centre Bel Âge
1200, avenue Cartier
Maillardville (C.-B.) V3K 2C3
Tél: 931-5146

Conseil jeunesse francophone de la C.-B.

221 - 1555, 7^e Avenue Ouest
Vancouver (C.-B.) V6J 1S1
Tél : 736-6979
Fax : 736-4661

Danseurs du Pacifique

228D-1555, 7^e Avenue Ouest
Vancouver, (C.-B.) V6J 1S1
Tél : 669-8747 (rés.)
Tél : 576-8551 (bur.)

Réseau-Femmes Colombie-Britannique

1551, 7^e Avenue Ouest
Vancouver, (C.-B.) V6J 1S1
Tél : 739-1919
Fax : 736-1259

Scouts et Guides francophones de la C.-B.

224-1555, 7^e Avenue Ouest
Vancouver, (C.-B.) V6J 1S1
Tél : 738-1919
Fax : 736-1259

Société bi-culturelle de Maillardville

1010, avenue Alderson
Maillardville (C.-B.) V3K 1W1
Tél : 939-9676
Fax : 937-7133

Société d'habitation La Vérendrye

1575, 7^e Avenue Ouest
Vancouver, C.-B. V6J 1S1
Tél : 732-7179

Société francophone de Victoria

927, chemin Old Esquimalt
Victoria (C.-B.) V9A 4X4
Tél : 388-7350
Fax : 388-6280

Société Maillardville-uni

3 - 901, Lougheed Hwy
Coquitlam (C.-B.) V3K 3T3
Tél : 936-0039
Fax : 936-0092

Théâtre La Seizième

226-1555, 7^e Avenue Ouest
Vancouver, (C.-B.) V6J 1S1
Tél : 736-2616
Fax : 736-9151



ANNEXE H

*Grilles d'observation et
feuilles de route*

Grille d'observation (Arbre généalogique)

Nom : _____

Description de l'activité :

Type de discours : _____

Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :

Élève

Enseignant

Éveil à la culture francophone (historique et contemporaine)

- retracer les origines de sa famille
- représenter sa famille à l'aide de dessins et d'un arbre généalogique

Affirmation de soi

- parler avec confiance devant un groupe de pairs

Engagement social

- écouter avec respect ceux qui parlent

Compréhension de l'oral ou de l'écrit

- suivre des consignes à l'oral
- comprendre le vocabulaire sur la famille

Expression écrite

- Organisation des informations :
 - utiliser des phrases simples
- Orthographe d'usage :
 - utiliser le vocabulaire sur la famille
- Utilisation des techniques :
 - ressources : utiliser la banque de mots
- Représentation :
 - utiliser des dessins ou des photos

Grille d'observation (Système de chronologie)

Description de l'activité :

Type de discours : _____ Degré d'ouverture : _____

Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :

	Élève	Enseignant
Éveil à la culture francophone		
• identifier les communautés francophones de la classe		
• exprimer son patrimoine culturel		
Affirmation de soi		
• faire preuve d'originalité dans son travail		
Expression orale		
• Choix des informations :		
- choisir le vocabulaire approprié		
• Choix du vocabulaire :		
- choisir le vocabulaire pertinent		
• Organisation des informations :		
- organiser les informations de façon chronologique		
• Utilisation des éléments prosodiques :		
- utiliser une prononciation et une articulation claire et une intonation appropriée		
Expression écrite		
• Choix des informations :		
- choisir le vocabulaire approprié		
• Choix du vocabulaire :		
- choisir le vocabulaire pertinent		
• Organisation des informations :		
- organiser les informations de façon chronologique		
- organiser les informations en phrases simples et enrichies		
• Orthographe d'usage :		
- hier, année, mois, famille, ami, aujourd'hui		
• Orthographe grammaticale :		
- conjugaison : utilise le verbe avoir et être au présent		
• Utilisation des techniques :		
- ressources : utilise le dictionnaire		

Grille d'observation (Activité culturelle de l'école)

Description de l'activité :

Type de discours : _____ Degré d'ouverture : _____

Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :

	Élève	Enseignant
<i>Langue et culture</i>		
• reconnaître et nommer des activités régionales		
• créer un produit reflétant une activité culturelle		
<i>Langue et développement personnel</i>		
• partager ses idées		
• prendre des risques		
<i>Compréhension orale ou écrite</i>		
• rechercher de l'information		
<i>Expression orale ou écrite</i>		
• Choix des informations :		
- selon les activités		
• Choix du vocabulaire :		
- selon les activités		
• Organisation des informations :		
- organiser les informations de façon chronologique et logique		
• Orthographe d'usage :		
- selon les activités		
• Orthographe grammaticale :		
- utiliser les verbes du premier et deuxième groupes au passé		

Seuil de performance :

A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre

B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre

C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre

C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre

C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre

IP : En développement

Nom : _____ **commentaires :** _____

Nom : _____ **commentaires :** _____

Grille d'observation (Activité culturelle du mois)

Description de l'activité :

Type de discours : _____ Degré d'ouverture : _____

Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :

	Élève	Enseignant
Langue et culture		
• reconnaître des activités culturelles		
Langue et développement personnel		
• présenter son travail de façon originale		
• déterminer les tâches de chacun dans un travail coopératif		
Compréhension orale ou écrite		
• identifier le sujet et les idées principales et secondaires		
• recueillir et évaluer la pertinence des informations		
Production orale ou écrite		
• Choix des informations :		
- écrire un texte incitatif		
- écrire un texte sur un événement culturel		
• Choix du vocabulaire :		
- utiliser le vocabulaire sur le sujet		
• Organisation des informations :		
- organiser les informations de façon chronologique		
• Orthographe d'usage :		
- sur le sujet		
• Orthographe grammaticale :		
- homophones : peut et peux		
• Utilisation des techniques :		
- ressources : dictionnaire, tableau des conjugaisons et grammaire		

Seuil de performance :

- A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
- B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
- C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
- C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
- C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
- IP : En développement

Nom : _____ commentaires : _____

Nom : _____ commentaires : _____

Grille d'observation (Leader francophone)

Description de l'activité :

Type de discours : _____ Degré d'ouverture : _____

Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :

	Élève	Enseignant
<i>Langue et culture</i>		
• juger et évaluer la contribution d'un leader francophone		
<i>Langue et développement personnel</i>		
• présenter proprement son travail écrit (forme et contenu)		
• faire preuve d'originalité		
<i>Compréhension de l'oral ou de l'écrit</i>		
• résumer l'essentiel des idées		
• lire avec aisance des textes variés		
<i>Expression écrite</i>		
• Choix des informations :		
- le texte est informatif		
- le texte décrit la vie d'un personnage important		
• Choix du vocabulaire :		
- utiliser des antonymes		
• Organisation des informations :		
- organiser les informations de façon chronologique et logique		
- montrer une introduction, un développement et une conclusion		
- présenter une appréciation personnelle		
• Orthographe d'usage :		
- voyageur, scientifique, chercheur, sportif		
• Orthographe grammaticale :		
- homophones : ses, ces, c'est		
• Utilisation des techniques :		
- ressources : dictionnaire, tableau de conjugaison et grammaire		

Seuil de performance :

- A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
- B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
- C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
- C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
- C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
- IP : En développement

Nom : _____ commentaires : _____

Nom : _____ commentaires : _____

Grille d'observation

Description de l'activité : _____

Type de discours : _____

Degré d'ouverture : _____

Seuil de performance :

A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre

B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre

C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre

C: Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre

C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre

En développement **

Noms des élèves

[illegible]

Grille d'observation de l'expression écrite

Description de l'activité : _____

Seuil de performance :

A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
 B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
 C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
 C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
 C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
En développement **

Langue et communication : (expression écrite)

Noms des élèves

Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :																
Production écrite																
Choix des informations																
•																
•																
•																
Choix du vocabulaire																
•																
•																
•																
Organisation des informations																
•																
Orthographe d'usage																
•																
Orthographe grammaticale																
• Genre																
• Nombre																
• Conjugaison																
• Homophones																
Utilisation des techniques																
• Calligraphie																
• Ressources																

** Nom : _____

Commentaires : _____

** Nom : _____

Commentaires : _____

** Nom : _____

Commentaires : _____

Grille d'observation de l'expression orale

Description de l'activité : _____

Seuil de performance :

A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
 B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
 C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
 C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
 C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
 En développement **

Langue et communication : (expression orale)

Noms des élèves

Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :																
Expression orale																
Choix des informations																
•																
•																
•																
Choix du vocabulaire																
•																
•																
•																
Organisation des informations																
•																
•																
•																
Utilisation des éléments prosodiques																
• Mimique																
• Intonation																
• Prononciation																
• Gestes																
• Débit																

** Nom : _____

Commentaires : _____

** Nom : _____

Commentaires : _____

** Nom : _____

Commentaires : _____

Grille d'observation : compréhension de l'oral et de l'écrit

Description de l'activité : _____

Seuil de performance :

A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
En développement **

Noms des élèves

Selon le sujet de communication et le sujet traité,
l'élève est capable de :

Compréhension de l'oral

Repérage

-
-

Raisonnement

-
-

Jugement

-
-
-

Compréhension de l'écrit

Repérage

-
-

Raisonnement

-
-

Jugement

-
-
-

** Nom : _____

Commentaires : _____

** Nom : _____

Commentaires : _____

** Nom : _____

Commentaires : _____

Grille d'observation de la culture et du développement personnel

Description de l'activité : _____

Seuil de performance :
A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
En développement **

Noms des élèves

<i> Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de : </i>																	
Éveil à la culture francophone																	
•																	
•																	
•																	
Création de l'espace culturel																	
•																	
•																	
•																	
Affirmation de soi																	
•																	
•																	
•																	
Engagement social																	
•																	
•																	
•																	
•																	

** Nom : _____

Commentaires : _____

** Nom : _____

Commentaires : _____

** Nom : _____

Commentaires : _____

Grille d'observation — Communication

Description de l'activité : _____

Communication / Français langue première Type de discours : _____

Noms des élèves

Seuil de performance :

A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
 B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
 C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
 C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
 C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
En développement **

*Selon le sujet de communication et le sujet traité,
 l'élève est capable de :*

Habiletés de communication

Compréhension de l'oral

-
-
-

Compréhension de l'écrit

-
-
-

Expression orale

-
-
-

Expression écrite

-
-
-

Connaissances

Orthographe d'usage

-

Temps des verbes

-

Genre

-

Nombre

-

Homophones

-

Grille d'observation des matières intégrées

Description de l'activité : _____

Communication / Français langue première **Type de discours :** _____

Noms des élèves

Seuil de performance :

A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
En développement **

[illegible]

Feuille de route : Compréhension de l'oral de l'écrit

Mois : _____

Compréhension de l'oral et de l'écrit

Seuil de performance :

- A :** Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
- B :** Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
- C+ :** Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
- C :** Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
- C- :** Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre

En développement **

A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre

B: Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre

C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre

C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre

C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre

En développement **

[illegible]

Feuille de route : Expression écrite

Mois : _____

Expression écrite

Seuil de performance :

- A :** Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
- B :** Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
- C+ :** Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
- C :** Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
- C- :** Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre

En développement **

A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
En développement **

[illegible]

Feuille de route : Expression orale

Mois : _____

Expression orale

Seuil de performance :

A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
En développement **

[illegible]

Feuille de route : Habiletés intellectuelles

Mois : _____

Seuil de performance :

- A :** Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
- B :** Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
- C+ :** Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
- C :** Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
- C- :** Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre

En développement **

A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre

B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre

C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre

C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre

C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre

En développement **

[illegible]

Grille de décodage des activités du mois de : _____

Habiletés intellectuelles

		Questions convergentes		Questions divergentes	
		Reproduction	Raisonnement	Jugement	
Réponses	Opérations	• Réponses fermées • Une seule réponse possible	• Prévisible • Quelques réponses acceptables	• Moins prévisibles • Plusieurs réponses correctes • Plus ouvertes	• Imprévisibles • Pas de réponses que l'on puisse définir comme correctes • Controverses possibles • Ouvertes
		• Reconnaître • Se rappeler • Citer • Raconter • Nommer • Lister • Définir • Reconstituer • Récapituler • Inscrire • Rapporter • Mémoriser • Étiqueter • Identifier • Décrire • Localiser • Expliquer • Indiquer • Reconnaître • Énumérer • Énoncer	• Traduire • Interpréter • Illustrer • Redire • Reformuler • Résumer • Esquisser • Expliquer dans ses mots • Décrire • Dramatiser • Convertir • Construire	• Généraliser • Découvrir • Extrapoler • Appliquer • Prédire • Analyser • Faire des hypothèses • Théoriser • Faire des synthèses • Montrer des relations • Inférer • Créer • Déduire • Conclure / Résoudre • Distinguer • Différencier • Questionner • Schématiser • Comparer / Débattre • Assembler / Proposer • Construire • Organiser • Trier / Choisir	• Juger • Examiner • Estimer • Critiquer • Classer • Évaluer • Défendre • Prendre des décisions en faveur ou contre • Débattre • Discuter • Recommander • Trier
		• Diagramme • Diaporama • Journal • Télévision • Actualités • Bande sonore • Livre • Maquette • Revue	• Modèle • Carte • Mobile • Photographie • Casse-tête • Illustration • Album • Collection • Chanson • Invention	• Recette • Pantomime • Histoire • Publicité • Télévision • Bande dessinée • Saynète • Scène • Poème • Lettre	• Recommandation • Discussion • Journal • Autoévaluation • Valeur • Conclusion • Sondage • Tribunal

Feuille d'analyse des activités

Avant ou après avoir fait votre planification pédagogique pour un temps donné, faites le point sur son potentiel de faciliter un cheminement vers une autonomie en apprentissage.

Critères d'analyse	% du temps
J'ai inclus des activités qui demandent un degré de tolérance à l'ambiguïté, à l'existence de solutions et/ou de façon de faire multiples et diversifiées.	
J'ai inclus des activités qui demandent un degré de tolérance à l'insécurité.	
J'ai inclus des activités qui laissent libre cours à l'imagination de l'élève.	
J'ai inclus des activités axées sur la résolution de problèmes entraînant l'usage des habiletés de prévision, de planification et de production d'idées.	
J'ai inclus des activités menant à l'expression libre.	
J'ai inclus des activités qui demandent un goût du risque, la recherche de nouvelles pistes.	
J'ai inclus des activités permettant la reconnaissance de la valeur de chaque individu et le respect de cette individualité.	
J'ai inclus des activités qui permettent la coopération entre les élèves.	
J'ai inclus des activités qui laissent libre choix en ce qui concerne les moyens de réalisation et les objectifs poursuivis.	
J'ai inclus des activités qui demandent une confiance en soi et dans les autres.	

Feuille de planification

Thème : _____

Niveau d'ouverture : _____

Description de l'activité :

Langue et culture

Éveil à la culture francophone

Création de l'espace culturel

Langue et développement personnel

Affirmation de soi

Engagement social

Langue et communication

Habiletés langagières

- Expression orale ou écrite

- Compréhension de l'oral ou de l'écrit

Mécanismes de la langue

- éléments prosodiques

- Synthèse orale/écrite

- orthographe, vocabulaire, genre et nombre

- homophones

- conjugaison
